

NAGOYA
LOS ANGELES
60th Anniversary
1959-2019

LOS NAGOYA

ANGELES

名古屋・ロサンゼルス友好の絆60年のあゆみ
Nagoya and Los Angeles : 60 Years of Friendship



目 次 Contents

ごあいさつ Greetings	2
都市紹介 The City Introductions	4
ロサンゼルス市概要 Outline of the City of Los Angeles	6
歴代ロサンゼルス市長 City of Los Angeles Mayors	7
提携までのいきさつ The Lead Up to Affiliation	8
ロサンゼルス市議会の都市提携に関する決議文 City of Los Angeles Resolution	10
姉妹都市提携60周年記念事業 Commemorative Events of the 60th Anniversary of the sister city relationship	11
60周年に寄せて 60th Anniversary Celebration Messages	20
総合年表〈昭和34年～平成31年〉 Chronological Table (1959–2019)	26
交流の証 ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会（LANSCA） Nagoya-Los Angeles Exchanges	60
ロサンゼルスにおけるイベント開催 Events held in Los Angeles	62
二世週祭と二世週クイーン Nisei Week Japanese Festival and Nisei Week Queen	66
「交歓高校生」プログラムと児童画の交換 High School Exchange Program and Children's Art Exchange	68
名東高校への英語講師の招聘 Invitation of English Instructors to Meito High School	70
動物交換 Animal Exchanges	71
記念品一覧 From Nagoya to Los Angeles	72
あとがき Postscript	74

ごあいさつ Greetings



名古屋市長 河村 たかし
Mayor City of Nagoya Takashi Kawamura

名古屋市とロサンゼルス市の姉妹都市提携60周年を記念して、「名古屋・ロサンゼルス友好の絆60年のあゆみ」を発刊します。

名古屋市とロサンゼルス市は1959年（昭和34年）4月1日に姉妹都市提携を結び、お互いにとって初めての姉妹都市となりました。以来、教育・文化・スポーツなどの様々な分野で活発な交流が行われてきました。

ロサンゼルス市、ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会、二世週祭基金、リトル東京実業組合を始めとする関係団体の皆様には、長年にわたり、様々な分野での交流にご尽力いただき、深く敬意を表します。

姉妹都市提携60周年を迎えた2019年には、名古屋市公式代表団と名古屋市会公式代表団がロサンゼルス市を訪問しました。とりわけ、ロサンゼルス市内で開催した名古屋PRイベント『名古屋デー2019』では、大変多くの方にご来場いただき、名古屋の魅力を広く紹介することができました。会場では、照子・ワインバーグ委員長を始めとするロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会の方々、在住ボランティアの方々に大変なご尽力をいただきました。こうした市民レベルの交流が、今後の両市の友好関係の進展に大きな役割を果たすものと信じています。

また、2019年の名古屋まつりの期間には、ハチギアン副市長を始めとするロサンゼルス市公式代表団が名古屋市を訪問され、関連の各種行事に参加いただきました。特に60年前、名古屋市が伊勢湾台風の甚大な被害に見舞われた直後、世界中のどの都市よりも早く、多くの義援金や救援物資など、温かなご支援をいただいたロサンゼルス市へ、この60年の節目に改めて感謝状をお渡しできたことは、周年記念事業の最も印象深い出来事です。

記念誌の編纂にあたり、原稿をお寄せいただいた皆様には心から感謝の意を表するとともに、ロサンゼルス市との姉妹都市提携60周年を契機に、次の70周年、さらには100周年に向けて様々な分野での交流が一層進展し、両市民の相互理解と友好親善が深まり、今後も両市がともに飛躍していくことを祈念します。

In commemoration of the 60th anniversary of the sister city partnership between Nagoya and Los Angeles, we have compiled together a book, Nagoya and Los Angeles: 60 Years of Friendship.

On April 1st, 1959, Nagoya and Los Angeles became sister cities. This was the very first sister city relationship enacted for either city. We have had fruitful relationships in various fields such as education, culture and sports.

We would like to thank the City of Los Angeles, LANSKA, Nisei Week Foundation, Little Tokyo Business Association (LTBA) and all those who have contributed to the development of our sister city relationship.

In 2019, the Nagoya City delegation and Nagoya City Assembly delegation visited Los Angeles to commemorate our 60th sister city anniversary relationship. During the “Nagoya Day 2019” event, many people were able to learn about the splendor of Nagoya. We would like to thank members of LANSKA, especially Ms. Teruko Weinberg, chairperson, and also the many volunteers living in Los Angeles for helping with the event. I strongly believe that these kinds of international interactions on a person to person level between our cities will be paramount to developing our relationship.

Furthermore, we had the pleasure of having the Los Angeles Delegation and Deputy Mayor Hachigian grace many events in Nagoya with their attendance. During the Ise Typhoon, Los Angeles moved to assist us faster than any other city in the world. After seeing the extensive destruction we suffered, Los Angeles blessed us with large donations and supplies during our time of need. This year, after receiving such heartfelt support from the citizens of Los Angeles, being able to gift a letter of gratitude to Los Angeles was truly the highlight of this year’s anniversary.

In conclusion, I truly appreciate all of those who have contributed their articles and documents to this symbol of friendship. I aim to take our 60th anniversary as an opportunity to work on developing our relationship even further as we approach our 70th and even our 100th year anniversary. Through working together, I hope for our cities to make great strides as we move toward the future.

ごあいさつ Greetings



ロサンゼルス市長 エリック・ガルセッティ
Mayor City of Los Angeles Eric Garcetti

親愛なる友人の皆様へ

ロサンゼルス市と名古屋市の姉妹都市提携60周年につきまして、心からお祝い申し上げます。

姉妹都市提携一年目にあたる1959年に、名古屋市は伊勢湾台風により甚大な被害を受けました。ロサンゼルス市民は支援物資を集め、名古屋市へと送りました。同様に、1994年にロサンゼルス市で発生したノースリッジ地震の際、名古屋市民がロサンゼルス市を支援してくださいました。このように、文化を紹介するイベントや交換留学、そして有事の際の助け合いに至るまで、姉妹都市交流の根底には人々の絆があるのです。

ロサンゼルス市長として、大変多くの日系の人々がロサンゼルス市を『家（ホーム）』と呼んでいただいていることを誇りに思います。1880年代から、日系人コミュニティは私たちの街を今日における国際都市とする上で、文化的、また経済的な発展に多大なる貢献をしてきました。

ロサンゼルス市における『名古屋デー2019』の開催など、互いの市や人々の絆を一層強めるためにご尽力いただいているロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会を称賛いたします。皆様方のさらなる発展を祈念いたしましてお祝いの言葉とさせていただきます。

エリック・ガルセッティ
ロサンゼルス市長

2019年10月26日

Dear Friends,

Please accept my warmest congratulations on the 60th anniversary of Los Angeles - Nagoya sister city relations.

In 1959, the first year of our sister city relationship, Nagoya was devastated by the Isewan Typhoon. Los Angeles residents collected and shipped supplies to Nagoya. Similarly, during the 1994 Northridge earthquake, Nagoya came to Los Angeles' aid. People-to-people ties are the bedrock of sister cities, from cultural celebrations and student exchanges, to helping each other in times of need.

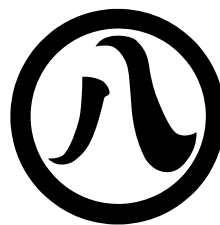
As the Mayor of Los Angeles, I am proud so many Japanese call Los Angeles home. Since the 1880s, the Japanese community has made significant contributions to our city's thriving culture and economy, making it the global city it is today.

I commend the Los Angeles - Nagoya Sister City Affiliation for organizing today's festivities and for bringing our cities and people closer together. To the organizers and guests, I wish you a joyous celebration and continued success!

Sincerely,

October 26, 2019

名古屋市 CITY OF NAGOYA



市章

1907(明治40)年、市を象徴するマークを定めようとして、各方面から意匠を求めるなど検討が行われましたが、同年10月の市会で丸八印を用いることに決議されました、この印は、尾張徳川家で合印として使用されていた「丸に八の字」印といわれています。

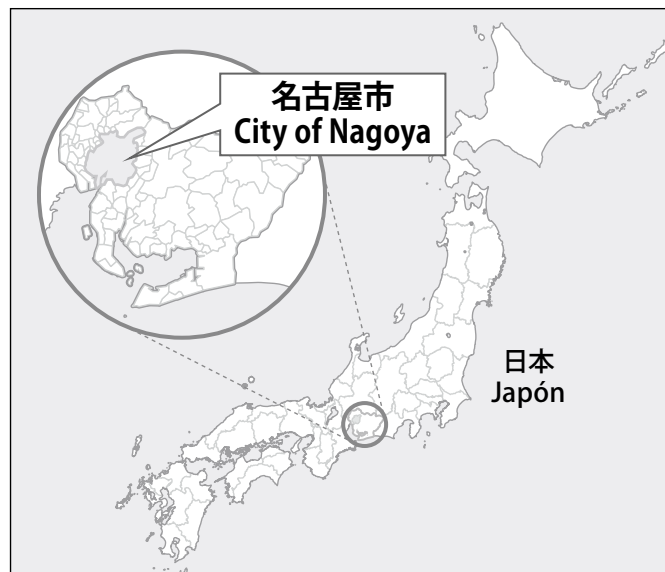
City Logo

In 1907, it was determined that Nagoya should have a logo. After considering designs requested from a variety of areas, the above logo was approved during a City Assembly meeting in October of the same year. Used as the tally seal by the Owari Tokugawa family, it is referred to as the Maru ni Hachi no Ji, or the Circle Eight Character.



本州の中央に位置する、中部地方の政治・経済・文化の中核都市。熱田神宮や織田信長・豊臣秀吉・徳川家康の三英傑、尾張徳川家に代表される歴史や文化は、名古屋の魅力や活力の礎となっています。陶磁器、織物、自動車、飛行機などさまざまなものづくり産業が発展し、日本の産業において重要な役割を担っています。

Nagoya is located in the center of the main island of Japan, and is the central city of politics, economics and culture in the Chubu area. The history and culture such as Atsuta Shrine, Three Heroes which includes Oda Nobunaga, Toyotomi Hideyoshi and Tokugawa Ieyasu, and Owari-Tokugawa family, are the foundation of attraction and vitality in Nagoya. Nagoya plays an important role in Japanese industries, developing many manufacturing industries such as ceramics, fabrics, automobiles, aircraft, etc.



■位置	東経 136°47'30"-137°3'39" 北緯 35°2'2"-35°15'37"
■時差	協定世界時 + 9時間
■面積	326.45km ²
■人口	2,317,646人(2019年4月1日)
■年平均気温	17.0℃
■GDP	13兆2518億円(2017年)
■主要産業	(名古屋市)卸売・小売業、サービス業 (名古屋圏)製造業
■Location /	E 136°47'30"-137°3'39" N 35°2'2"-35°15'37"
■Time Zone /	UTC+9h
■Area /	326.45km ²
■Population /	2,317,646 (April 1, 2019)
■Annual Average /	Temperature / 17.0 °C
■GDP /	¥13,2518 trillion (2017)
■Major Industry /	(City of Nagoya) Retail, Services (Greater Nagoya) Manufacture

ロサンゼルス市 CITY OF LOS ANGELES



市章

右下のライオンと城はスペインの紋章からとられたものであり、1542年から1821年までの間、スペインの支配下にあったことを示している。左下の蛇をくわえた鷲は、メキシコの紋章からのものであり、1822年から1846年までメキシコ支配下にあったことをそれぞれ表している。右上の熊の旗は、1846年のカリフォルニア共和国を表している。左上の星条旗は、ロサンゼルス市がアメリカ合衆国の都市であることを示している。オリーブと葡萄、オレンジは、ロサンゼルスが果樹園の地であったことを思い出させるものである。市章の縁を取り巻くロザリオ模様は、市史初期に司祭教団が果たした役割を示している。

City Logo

The lion and the castle in the bottom right are from the Arms of Spain and represent Los Angeles under Spanish rule from 1542 to 1821. The eagle holding the serpent in the bottom left is from the Arms of Mexico and represents Los Angeles under Mexican rule from 1822-1846. The Bear Flag in the upper right shows the California Republic of 1846. The Stars and Stripes in the upper left indicate Los Angeles as an American city. The olives, grapes and oranges are reminders that Los Angeles is a garden community. The rosary around the seal represents the part played by the Mission Padres in the early years of Los Angeles.



エンターテインメントの街、姉妹都市ロサンゼルス市

ロサンゼルス市はカリフォルニア州の南部に位置し、ニューヨーク市に次いでアメリカ第2位の人口規模を持つ都市です。18世紀にこの地に足を踏み入れたスペイン人が聖母マリアにちなんで「Los Angeles (天使たちの女王の町)」と命名したことから名づけられました。ロサンゼルスといえば「ハリウッド」を思い浮かべる方が多いように映画スタジオが集中する映画産業の街であると同時に、音楽や演劇のショービジネスのほか、アート・スポーツなど、様々なエンターテインメントにあふれた活気ある街です。さらに、140カ国以上の国々の人が90カ国語を話して暮らすロサンゼルスはまさに異文化が共生しており、その共生の中から新しいカルチャーが生まれ、今日のロサンゼルスを作り上げています。そう、ロサンゼルスは新しいカルチャーの発信基地なのです。



The City of Entertainment Sister City Los Angeles

Located in southern California, Los Angeles is the second most populous city in the United States, after New York. Its present name derives from the initial name given by a Spanish governor who came to the country in the 18th century and taken from the Virgin Mary, "El Pueblo de Nuestra Senora la Reina de los Angeles de Porciuncula" (The Village of Our Lady, the Queen of the Angels of Porciuncula). As Hollywood is the first thing to think of Los Angeles for most people, filming is the main industry of the city with many movie studios contained. The city is full of entertainment including music, theater acts, show business, arts and sports. Los Angeles is also a melting pot with people from more than 140 countries with 90 languages, which creates new cultures building Los Angeles, today. Los Angeles is the leading center of new cultures.

■位置	北緯34°(四国の徳島市とほぼ同じ)、西経118°
■時差	協定世界時 - 8時間
■面積	472.08平方マイル(約1,222km ²)
■人口	3,990,456人(2018年)
■年平均気温	64.4°F (18°C)
■GDP	9,410億ドル(ロサンゼルス大都市圏)
■主要産業	石油化学工業、航空宇宙産業、エンターテインメント産業
■Location /	Latitude-34°North (about the same as Tokushima in Shikoku)Longitude-118°East.
■Time Zone /	UTC -8h
■Area /	472.08 square miles (1,222km ²)
■Population /	3,990,456 (2018)
■Annual Average /	Temperature / 64.4°F (18°C)
■GDP /	\$ 941 billion (Los Angeles metropolitan area)
■Major Industry /	Petrochemical industry, aerospace industry, entertainment industry

ロサンゼルス市概要 | Outline of the City of Los Angeles

1. 地理・気候

ロサンゼルス市は、カリフォルニア州（州都サクラメント）南部に位置し、ロサンゼルス郡内にある。気候は海岸沿いが亜熱帯性、内陸は高地砂漠性となっている。

2. 歴史

ロサンゼルス市への最初の移住者は、44人でした。市創立の式典は1781年9月4日に行われた。このとき、アルタ・カリフォルニアというスペイン属州の当時の総督であったフェリペ・デ・ネベ大佐が「天使たちの女王の町」と公式に命名した。1821年にメキシコがスペインから独立してから、ロサンゼルスはメキシコの統治下にはいつたが、米墨戦争（1846-48）でメキシコ敗北の結果、グアダルペ・イダルゴ条約によりアメリカ合衆国に譲渡された。ロサンゼルス市は1850年4月4日に市制執行した。当時の人口は、国勢調査の統計によると1,610人であり、市域は28平方マイル（約72km㎡）であった。当時、道路は整備されておらず、歩道、水道設備、照明はなく、市立の公共建設物も一つもなかった。しかしその後、ゴールドラッシュ、オレンジの栽培成功、油田の発見、映画産業の振興などに伴い都市として成長し、現在ではニューヨークに次ぐ全米第2位の大都市へと変貌を遂げた。

3. 市政の形態

ロサンゼルス市政の基本となる法律は市憲章である。1924年に人々の投票によって採択され、1925年7月1日に施行された後も随時改正が行われている。1999年には21世紀の市政を念頭に置いた新たな市憲章が、市民投票により承認された。新憲章では、行政府としての市長と立法府としての議会という市長・議会型の市制が規定されている。行政機構はおよそ40の部門と部局で構成され、そのトップまたは諮問・管理委員会は議会の承認を得て市長が任命する。公共事業の委員はすべて専任である。

4. 教育

教育は、一般地方行政から分離しており、教育行政はロサンゼルス統一学区が司っている。この学区は、全米で2番目の規模で、1,386の学校を管轄しており、約60万人の生徒が在籍している。運営は各地域を代表する7名の教育委員会委員があたる。また、私立や教区学校に通う生徒もたくさんいる。高等教育機関には、カリフォルニア大学ロサンゼルス校、南カリフォルニア大学などの有名大学がある。

5. 文化・芸術・エンターテイメント

ロサンゼルス市立図書館は中央図書館と72の分館がある。その年間貸出数は1500万冊を越えている。またロサンゼルスは、現代美術館（MOCA）、ロサンゼルス・カウンティ美術館、ゲティ・センター、全米日系人博物館を始めとする博物館・美術館が充実している。ロサンゼルス文化といえば、映画が代表的だが、その他にもクラシック音楽からロックまであらゆるジャンルの音楽や、演劇、バレエ、オペラ、ミュージカル等がいつでも楽しめ、エンターテイメントにあふれる街である。郊外には、世界的に有名なディズニーランドやユニバーサルスタジオ、ナッツベリーファームなどの遊園地があり、米国内外からたくさんの観光客が訪れている。

6. 人口・人種

2018年の推測人口は3,990,456人。米国では10年に1回国勢調査を行うため、次の国勢調査までの間は推計値を出しており、2010年の国勢調査では人口3,792,621人であった。人種構成は表のとおり。

人 種 構 成	割 合
白色人種	52.4%
アフリカン・アメリカン	8.9%
アメリカン・インディアン	0.7%
アジア系	11.6%
ネイティブハワイアン及び太平洋諸島民	0.2%
複数エスニック	3.6%
ヒスパニックまたはラテン系	48.6%
白人（ヒスパニックまたはラテン系を除く）	28.5%

この表からもわかるように、ロサンゼルスには世界中から実に多くの民族が移住し、共存している。日系人に関しては、リトル東京という日本人街で「二世週祭」が毎年行われている。

7. ロサンゼルスの姉妹都市

名古屋（日本）、エイラット（イスラエル）、サルバドール（ブラジル）、ボルドー（フランス）、ベルリン（ドイツ）、ルサカ（ザンビア）、メキシコ・シティ（メキシコ）、釜山（韓国）、オーケランド（ニュージーランド）、ボンベイ（インド）、台北（台湾）、広州（中国）、アテネ（ギリシャ）、バンクーバー（カナダ）、サンクトペテルブルグ（ロシア）、ギーザ（エジプト）、ジャカルタ（インドネシア）、カウナス（リトアニア）、マカティ（フィリピン）、スプリト（クロアチア）、ペイルート（レバノン）、イスチア（イタリア）、サンサルバドル（エルサルバドル）、テヘラン（イラン）、エレバン（アルメニア）

出典：Your Government at a Glance／Los Angeles County Office of Education
LAUSD Fingertip Facts／Los Angeles Public Library Homepage／US Census Bureau Homepage

1. Geography and Climate

Los Angeles City is located in the southern part of the State of California (State Capital, Sacramento), in the county of Los Angeles. The coastal climate is subtropical, and the inland climate is high-altitude arid.

2. History

The first settlers of the City of Los Angeles consisted of 44 individuals. The ceremonies founding the City took place on September 4, 1781. At that time, Colonel Felipe De Neve, who was then Governor of the Spanish Province of Alta California, officially applied the name “El Pueblo de la Reina de Los Angeles” or “The Town of the Queen of the Angeles.” After Mexico gained its independence from Spain in 1821, Los Angeles became a territory of Mexico. As a result of Mexico’s defeat in the Mexican-American War (1846–48), California, including Los Angeles, was turned over to the United States with the signing of the Treaty of Guadalupe Hidalgo. The City of Los Angeles was incorporated on April 4, 1850. At that time, according to the US Census, it had a population of 1,610 and covered an area of 28 square miles (approx. 72km2). It did not have a graded street, a sidewalk, a water system, lights, nor even a single public building of its own. However, together with the gold rush, the success of orange cultivation, the discovery of oil fields, and development of the film industry, Los Angeles grew to become America’s second largest city after New York.

3. Municipal Organization

The basic law of the government of the City of Los Angeles is found in the City Charter, first adopted by a vote of the people in 1924, effective July 1, 1925, and subsequently amended from time to time. In 1999, the voters approved a new City Charter that addresses government in this new century. The Charter provides for a mayor-council type of municipal system, the Mayor being the executive branch and the Council the legislative. The governmental machinery consists of approximately 40 departments and bureaus which are headed by General Managers or advisory or controlling Boards or Commissions appointed by the Mayor subject to confirmation of the Council. The Board of Public Works is the only full-time board.

4. Education

Education, separate from general local government, is administered by the Los Angeles Unified School District under the supervision of the Los Angeles County Office of Education. The Los Angeles Unified School District, the second largest in the nation, supports 1,386 schools and approximately 600,000 enrolled students. The seven board members, representing each trustee area of the Los Angeles Unified School District, govern education. In addition there are many more pupils who attend private and parochial school. The higher education system includes famous universities such as the University of California at Los Angeles and the University of Southern California.

5. Culture, Arts and Entertainment

The Los Angeles Public Library is composed of the Central Library and 72 branch libraries. Its annual circulation is over fifteen million. Los Angeles is enriched with museums and art museums such as the Museum of Contemporary Art, the Los Angeles County Museum of Art, the J. Paul Getty Museum, and the Japan American National Museum. Movies are representative of Los Angeles culture, and in addition, every genre of music from classic to rock, as well as plays, ballet, opera, musicals, etc. make Los Angeles a city flowing with entertainment. Located in the suburbs of Los Angeles are the world famous Disneyland, Universal Studios and Knotts Berry Farm amusement parks that attract visitors both nationally and internationally.

6. Population and Ethnicity

The estimated population of Los Angeles of 2018 was 3,990,456. A national census in the US is conducted only once every 10 years, so approximate estimates are issued for the intermediary periods. The population as per the 2010 census was 3,792,621, Ethnic Composition is as shown in the following table:

Ethnic Composition	Percentage
White alone, percent	52.4%
Black or African American alone, percent (a)	8.9%
American Indian and Alaska Native alone, percent (a)	0.7%
Asian alone, percent (a)	11.6%
Native Hawaiian and Other Pacific Islander alone, percent (a)	0.2%
Two or More Races, percent	3.6%
Hispanic or Latino, percent (b)	48.6%
White alone, not Hispanic or Latino, percent	28.5%

As you can see from this table, many different ethnicities from around the world have settled in Los Angeles. The Japanese- American population holds the “Nisei Week Japanese Festival” every summer in Little Tokyo, the Japanese district of Los Angeles.

7. Los Angeles Sister Cities

Nagoya (Japan), Eilat (Israel), Salvador (Brazil), Bordeaux (France), Berlin (Germany), Lusaka (Zambia), Mexico City (Mexico), Busan (South Korea), Auckland (New Zealand), Tehran (Iran), Mumbai (India), Taipei (Taiwan), Guangzhou (China), Athens (Greece), St. Petersburg (Russia), Vancouver (Canada), Giza (Egypt), Jakarta (Indonesia), Kaunas (Lithuania), Makati (Philippines), Split (Croatia), San Salvador (El Salvador), Beirut (Lebanon), Ischia (Italy), Yerevan (Armenia)

Source：Your Government at a Glance／Los Angeles County Office of Education
LAUSD Fingertip Facts／Los Angeles Public Library Homepage／US Census Bureau Homepage

歴代ロサンゼルス市長 | City of Los Angeles Mayors

1850-1851	オルフェス・ホッジズ	Alpheus P. Hodges
1851-1852	ベンジャミン・ウィルソン	Benjamin D. Wilson
1852-1853	ジョン・ニコルズ	John G. Nichols
1853-1854	アントニオ・コロネル	Antonio Coronel
1854-1855	スティーブ・フォスター	Stephen C. Foster
1855-1855	不在	None
1855-1855	スティーブ・フォスター	Stephen C. Foster
1855-1856	トーマス・フォスター	Dr. Thomas Foster
1856-1856	スティーブ・フォスター	Stephen C. Foster
1856-1856	マヌエル・レケーナ	Manuel Requena

（市議会議長、市長代行 Common Council President, Acting Mayor）		
1856-1859	ジョン・ニコルズ	John G. Nichols
1859-1860	ダミアン・マーチェザウルト	Damien Marchessault
1860-1860	ヘンリー・メラス	Henry Mellus
1860-1861	ウォーレス・ウッドワース	Wallace Woodworth

（市議会議長、市長代行 Common Council President, Acting Mayor）		
1861-1865	ダミアン・マーチェザウルト	Damien Marchessault
1865-1866	ホセ・マスカレル	Jose Mascarel
1866-1868	クリストバル・アグイラル	Cristobal Aguilar
1868-1870	ジョエル・ターナー	Joel Turner
1870-1872	クリストバル・アグイラル	Cristobal Aguilar
1872-1874	J.R.トバーマン	J.R. Toberman
1874-1876	ブルーデント・ビュードリー	Prudent Beaudry
1876-1878	フレデリック・マクドーガル	Frederick A. MacDougall
1878-1878	バーナード・コーン	Bernard Cohn
1878-1882	J.R.トバーマン	J.R. Toberman
1882-1884	キャメロン・トーム	Cameron E. Thom
1884-1886	エドワード・スペンス	Edward F. Spence
1886-1888	ウィリアム・ウォークマン	William H. Workman
1888-1889	ジョン・ブライソン	John Bryson
1889-1892	ヘンリー・ハザード	Henry T. Hazard
1892-1892	ウィリアム・ボンサール	William H. Bonsall

（市議会議長、市長代行 Common Council President, Acting Mayor）		
1892-1894	トーマス・ローワン	Thomas E. Rowan
1894-1896	フランク・ラダー	Frank Rader
1896-1898	メレディス・スナイダー	Meredith P. Snyder
1898-1900	フレッド・イートン	Fred Eaton
1900-1904	メレディス・スナイダー	Meredith P. Snyder
1904-1906	オーウェン・マクアリアル	Owen McAleer
1906-1909	アーサー・ハーバー	Arthur C. Harper
1909-1909	ウィリアム・スティーブンス	William D. Stephens
1909-1913	ジョージ・アレクサンダー	George Alexander
1913-1915	ヘンリー・ローズ	Henry Rose
1915-1916	チャールズ・セバステアン	Charles E. Sebastian
1916-1919	フレデリック・ウッドマン	Frederick T. Woodman
1919-1921	メレディス・スナイダー	Meredith P. Snyder
1921-1929	ジョージ・クライアー	George E. Cryer
1929-1933	ジョン・ポーター	John C. Porter
1933-1938	フランク・ショー	Frank L. Shaw
1938-1953	ジャッジ・フレッチャー・ボーロン	Judge Fletcher Browron
1953-1961	ノリス・ポールソン	Norris Poulson
1961-1973	サミュエル・ヨーティー	Samuel Wm. Yorty
1973-1993	トム・ブラッドレー	Tom Bradley
1993-2001	リチャード・リオダン	Richard J. Riordan
2001-2005	ジェームス・ハーン	James Hahn
2005-2013	アントニオ・ビヤライゴーサ	Antonio Villaraigosa
2013-	エリック・ガルセッティ	Eric Garcetti

提携までのいきさつ

昭和32年

4月

名古屋の米国領事館にある米国広報文化局（USIS）から、名古屋市は米国の都市と提携する意向があるかどうか、問い合わせがあった。

10月

斉藤市財政局長と近藤市会議長が、日米太平洋地域市長・商工会議所会頭会議に出席するため、サンディエゴへ出発する間際にUSISから、オレゴン州ポートランド市が現地で名古屋市に対して都市提携の申し入れをするかもしれないと連絡が届いた。

11月26日

ポートランド市長から小林市長にあてて、正式に都市提携を申し入れる手紙が届いた。

12月27日

小林市長からポートランド市長あてに、提携申し入れを検討するという中間回答を送付した。

昭和33年

1月13日

1月6日の市会幹部と市理事者との会談ならびに名古屋商工会議所幹部会などにおける協議の結果、「米国西海岸第1の商工都市ロサンゼルス市は、優秀な施設を誇る大港湾都市である。また、将来の発展が約束されている青年都市として、その占める地位と性格は、名古屋市にもっとも似ている。」という点からみて、名古屋市の姉妹都市候補として、ロサンゼルスが最適であると意見が一致した。市理事者は、ロサンゼルス市との提携実現を促進することについて、市会の議員総会で事前承諾を得た。

2月1日

ロサンゼルス市との提携斡旋について依頼してあったロサンゼルス駐在中村日本総領事から斉藤市財政局長あてに、ロサンゼルス市長は提携に反対ではないが、ロサンゼルス市港湾委員会の一部に中立主義の視点からの異論があるとの報告（1月27日付）が届いた。

2月28日

市長名による公文書で、中村総領事あて、提携斡旋を正式に要請した。



The Lead Up to Affiliation

1957

April

An inquiry was received from the United States Information Service (USIS) of the US Consulate in Nagoya as to whether or not the City of Nagoya held the intention of forming an affiliation with an American city.

October

A letter of interest in forming a ‘Town Affiliation’ with Nagoya was received from Portland City, Oregon just before the Director-General of the City of Nagoya’s Finance Bureau, Mr. Saito, and Chairman of the Nagoya City Assembly, Mr. Kondo, were Leaving Nagoya to attend the Japan-American Pacific Coast Area Conference of Mayors and Chamber of Commerce Presidents in San Diego.

November 26

A formal letter of request addressed to Mayor Kobayashi to establish a ‘Town Affiliation’ with Nagoya was received from the Mayor of Portland.

December 27

An interim letter was sent to the Mayor of Portland from Mayor Kobayashi stating that Portland’s request to become sister cities was under consideration.

1958

January 13

The result of a Nagoya City Chamber of Commerce and Industry Board of Executives meeting, and of talks between members of the Nagoya City Assembly and directors of the City of Nagoya was as follows: “Los Angeles, the largest industrial city on the US west coast, is famed for its excellent large harbor. Also, being a young city showing the promise of future development, Los Angeles’ status and characteristics are similar to that of Nagoya.” From this point of view, it was concluded that Los Angeles would be the most fitting candidate as a sister city for Nagoya. The directors of the City of Nagoya received consent from a general meeting of the City Assembly to commence procedures towards forming an affiliation with Los Angeles.

February 1

Notice (dated January 27) addressed to the Director-General of the City Finance Bureau, Mr. Saito, was received from the Japanese Consul-General in Los Angeles, Mr. Nakamura, stating that the Mayor of Los Angeles was not against the request, but that a group within the Port of Los Angeles Board of Harbor Commissioners held the opinion that Los Angeles should maintain its neutral position.

February 28

A formal request from the Mayor of Nagoya was made to Consul-General Mr. Nakamura asking him to mediate affiliation negotiations.

3月20日

名古屋商工会議所国際委員会の決議に基づいて、同会頭からロサンゼルス商業会議所会頭あてに、提携申し入れの公文書を発送した。

3月26日

中村総領事から斉藤市財政局長にあてて、提携に異論を唱えていたロサンゼルス市港湾委員会も賛成するようになったと連絡があった。

5月10日～11日

元ロサンゼルス商業会議所理事で、大阪国際見本市アメリカ館館長のアームストロング氏が来名したのを契機に、提携斡旋を要請した。

6月19日

渡米中の佐伯商工会議所国際委員長が、ロサンゼルス市およびロサンゼルス商業会議所を訪問し提携について懇談した結果、具体的な回答を送るというロサンゼルス側の約束を得た。

9月19日

ロサンゼルスで開催された国際消防長会議に出席した藤川市消防局長、ロサンゼルス市、同港湾委員会および、ロサンゼルス商業会議所を訪問し提携実現の促進を図るため会談した。

9月22日

ロサンゼルス商業会議所会頭は小林市長にあてた手紙で、藤川市消防局長との会談に触れるとともに、従来の中立主義は捨てがたいが、ロサンゼルス市長にも諮り、じっくり検討してみると伝えてきた。

10月29日

元名古屋米国領事ジョンソン氏がワシントンの国務省に転任の途中ロサンゼルスに立ち寄り、商業会議所会頭および幹部と懇談を行った。

昭和34年

2月5日

小林市長は、4月1日からロサンゼルスで開催される加州国際見本市を機会に、同市を訪問して両市間の親善を促進したいとの通知状を、ロサンゼルス市長、同港湾委員長、ロサンゼルス商業会議所会頭および見本市事務局長あてに発送した。

3月31日

小林市長を団長とする名古屋親善使節団一行11名のロサンゼルス訪問を契機として、ロサンゼルス市議会では、同日午前10時（名古屋時間4月1日午前3時）名古屋市との都市提携を決議し、ここに懸案となっていた両市の姉妹関係が成立した。またこの機会に両市の港湾も姉妹関係を結んだ。

March 20

Based on a decision taken by the International Committee of the Nagoya Chamber of Commerce and Industry, a formal request to establish affiliations with Los Angeles was sent from its President to the President of the Los Angeles Chamber of Commerce.

March 26

A letter addressed to the Director-General of the City Finance Bureau, Mr. Saito, was received from the Japanese Consul-General in Los Angeles, Mr. Nakamura, stating there had been a change in opinion and that the Port of Los Angeles Board of Harbor Commissioners had approved the proposal.

May 10—11

A request was made to Mr. Armstrong, Manager of the US Exhibit of the Osaka International Trade Fair and also former director of the Los Angeles Chamber of Commerce, to mediate affiliation negotiations during his visit to Nagoya.

June 19

Whilst in America, Chairman of the International Committee of the Nagoya Chamber of Commerce and Industry, Mr. Saeki, conducted discussions with the City of Los Angeles and the Los Angeles Chamber of Commerce. These talks resulted in a promise by Los Angeles to send a definite reply.

September 19

Mr. Fujikawa, Nagoya City Fire Commissioner, who was in Los Angeles to attend the International Conference of Fire Chiefs, paid visits to the City of Los Angeles, the Port of Los Angeles Board of Harbor Commissioners, and the Los Angeles Chamber of Commerce to conduct talks to further promote the affiliation.

September 22

A letter was received from the president of the Los Angeles Chamber of Commerce addressed to Mayor Kobayashi saying that he had met and talked with Mr. Fujikawa, Nagoya City Fire Commissioner, and that it was difficult to change Los Angeles’ neutral position, but promised to discuss the matter further with the Mayor of Los Angeles.

October 29

In the process of being transferred to the Ministry of State, former Nagoya US Consul and Economic Officer, Mr. Johnson, met with the President and other directors of the Los Angeles Chamber of Commerce to discuss the affiliation process.

1959

February 5

Letters of notice were sent to the Mayor of Los Angeles, President of the Port of Los Angeles Board of Harbor Commissioners, President of the Los Angeles Chamber of Commerce, and Executive Director of the California International Trade Fair and Industrial Exposition from Mayor Kobayashi stating that during his stay in the US to attend the California International Trade Fair and Industrial Exposition he would be visiting the City of Los Angeles to promote goodwill relations.

March 31

Headed by Mayor Kobayashi, a goodwill mission consisting of 11 members visited Los Angeles. At 10:00 am on March 31 (3:00 am April 1, Japan time) a decision was taken in the Los Angeles City Council to establish a sister city affiliation with Nagoya. At the same time, a sister relationship was established between the ports of Nagoya and Los Angeles.

ロサンゼルス市議会の 都市提携に関する決議文

City of Los Angeles Resolution

決 議

日本国、名古屋市の小林市長が親善使節団の一員として、カリフォルニア国際見本市及び産業博覧会を機に、ロサンゼルス市を訪問中であること。

ロサンゼルス市がアメリカ合衆国第三の大都市であるごとく、名古屋市も今や日本第三の大都市であること。

ロサンゼルス市議会は、名古屋市及び名古屋港が世界の商業、文化及び通商において、現在及び将来しめる重要性を深く認識していること。

両市とも、商工業の発展は、それぞれの港を通じて行われる両市間の国際貿易の伸長によるところ大であること。

よって、ロサンゼルス市議会は、大名古屋市が近來商工業上の重要性を高めたことにかんがみ、ここに名古屋市長及び名古屋市からの日本使節団に対し、祝意を表することを決議する。

かつまた、ロサンゼルス市長及びロサンゼルス市議会は、名古屋市に対しいづく尊敬の念から、日本国、名古屋市及び名古屋港を、その同意を得て、ロサンゼルス市の姉妹都市と宣言し、制定することを決議する。

1953年3月31日のロサンゼルス市議会において、上記の決議文が同市議会によって採択されたことを証する。

市 長	ノリス・ポールソン
市会議長	ジョン・S・ギブソン
提案者 第9区選出議員	エドワード・R・ロイボール
賛成者 第6区選出議員	L・E・ティンバーレイク
確証者 市書記	ウォルター・C・ピーターソン



WHEREAS, Mayor Kobayashi, City of Nagoya Japan, is visiting Los Angeles on the occasion of the California International Trade Fair and Industrial Exposition, as a member of a goodwill mission; and

WHEREAS, Nagoya is now the third largest city of Japan, as is Los Angeles the third largest city of the United States; and

WHEREAS, the Los Angeles City Council is keenly aware of the present and growing importance of the Port and City of Nagoya in world commerce, culture, and trade; and

WHEREAS, both cities attribute a large part of their industrial and commercial development to the growth from the world trade between the two cities through their ports,

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED, that the Los Angeles City Council extends congratulations and best wishes to Mayor Kobayashi and the Japanese delegation from Nagoya on the growth of Commercial and industrial importance their great city has achieved in recent years;

BE IT FURTHER RESOLVED, that in recognition of the esteem in which the City of Nagoya is held by the governing body of this city, the Mayor and City Council of Los Angeles declares and establishes the City and Port of Nagoya, Japan, upon its concurrence, a SISTER CITY of the City of Los Angeles.

I hereby certify that the foregoing resolution was adopted by the Council of the City of Los Angeles at its meeting held March 31, 1959.

Norris Poulson	Mayor
John S. Gibson	President of the Council
Resolution by :	Edward R. Roybal Councilman 9th District
Seconded by :	L. E. Timberlake Councilman 6th District
Attest :	Walter C. Peterson City Clerk

ロサンゼルス市議会の都市提携に関する決議文
City of Los Angeles Resolution

名古屋・ロサンゼルス姉妹都市 提携60周年記念事業

60th Anniversary Celebration of Nagoya Los Angeles Sister City Affiliation Project

ロサンゼルス市での記念事業

公式代表団のロサンゼルス市訪問

【名古屋市公式代表団】

期間：令和元年10月24日（木）～28日（月）

人数：河村たかし名古屋市長を始めとする6名
（名古屋港管理組合1名を含む）

【名古屋市会公式代表団】

期間：令和元年10月25日（金）～28日（月）

人数：丹羽 ひろし議長、岡本 善博議員、加藤 一登議員、
金庭 宜雄議員を始めとする5名

【主な訪問先】

ロサンゼルス市役所、ロサンゼルス市議会、ロサンゼルス市港湾局、在ロサンゼルス日本国総領事館等

姉妹都市提携60周年を記念し、名古屋市公式代表団と名古屋市会公式代表団がロサンゼルス市を訪問した。ロサンゼルス市役所等を表敬訪問し、今後のさらなる交流拡大について意見交換を行った。さらに、名古屋PRイベント『名古屋デー2019』に参加した。



ロサンゼルス市役所にて
At Los Angeles City Hall



在ロサンゼルス日本国総領事館にて
At Consulate General of Japan in Los Angeles

Delegations to the City of Los Angeles

Delegations to the City of Los Angeles

City of Nagoya Official Delegation

Date: Thursday -Monday, October 24th-28th, 2019

Members: 6 members headed by Mayor Takashi Kawamura

Nagoya City Assembly Delegation

Date: Friday -Monday, October 25th-28th, 2019

Members: Chairperson, Nagoya City Assembly Hiroshi Niwa, 3 City Assembly Members of Yoshihiro Okamoto, Kazuto Kato and Nobuo Komba, and 1 other

Visiting Place

Los Angeles City Hall, Los Angeles City Council, Port of Los Angeles and Consulate General of Japan in Los Angeles, etc.

In commemoration of the 60th anniversary of the sister city relationship between Nagoya and Los Angeles, the delegations visited Los Angeles City. There, They visited the Los Angeles City Hall, among other magnificent locations to discuss ways how to further greater our international relations. They also attended the event, 'Nagoya Day2019'



ロサンゼルス市議会にて
At Los Angeles City Council



ロサンゼルス港湾局にて
At Port of Los Angeles

『名古屋デー2019』の開催

日時：令和元年10月26日（土）午前11時～午後6時

場所：ウェストフィールドセンチュリーシティ

内容：名古屋・ロサンゼルス姉妹都市提携60周年を記念し、日本や名古屋の魅力をPRする『名古屋デー2019』を開催した。

会場について

ウェストフィールドセンチュリーシティはロサンゼルスの中で最も人気が高いショッピングモールであり、週末（土曜日・日曜日）は1日に65,000人が訪れる。ピバリーヒルズに近い立地から客層は主にミドル～ハイエンド層であり、訪日旅行のメインターゲットである客層に対し、姉妹都市名古屋の魅力を効果的にPRできた。イベントはモール中央の広場で開催され、土曜日だったこともあり40,000人以上の非常に多くの方々に来場いただいた。

オープニングセレモニー

名古屋城の本丸御殿をモチーフに装飾されたステージにおいて、本市教育委員である小栗 成男氏（世歌勲）、現地の歌手であるサマンサ・キム氏による両国の国歌独唱によりイベントは幕を開けた。ワインバーグ ランスカ委員長・ガルセッティロサンゼルス市長・河村市長・丹羽議長・武藤総領事の順で多数の来場者に挨拶した。記念品の交換も行われ、名古屋市からは有松絞の金鯨のタペストリーを贈り、ロサンゼルス市からは河村市長の名前が入ったウォークオブフェームの星が贈られた。



ワインバーグ委員長による挨拶
Speech by Chairperson Weinberg



ガルセッティ市長と河村市長
Mayor Garcetti and Mayor Kawamura

Nagoya Day 2019

Date/Time：October 26, 2019 (Sat) 11 AM to 6 PM

Venue：Westfield Century City

In commemoration of the 60th anniversary of the sister city relationship between Nagoya and Los Angeles, we held “Nagoya Day 2019” to help people learn about the splendor of Japan and Nagoya.

About the venue

Westfield Century City is one of the most popular shopping malls in Los Angeles and 65,000 people visit in a day at weekends (Saturday, Sunday). Located close to Beverly Hills, the clientele of the mall is mainly from middle to high-end class, and the event efficiently promoted the attraction of the sister city, Nagoya to the main target of the travel to Japan. The event was held in the central square of the mall on Saturday, and more than 40,000 people visited.

Opening Ceremony

The event began with performances by Mr. Shigeo Oguri (Sekai), an education committee member of Nagoya, and Ms. Samantha Kim, a singer from Los Angeles. They both sang their respective national anthems on a decorated stage inspired by the Hommaru Palace of Nagoya Castle. After that, we had opening remarks by Ms. Weinberg, chairperson of LANSACA, Mr. Garcetti, Mayor of Los Angeles, Mr. Kawamura, Mayor of Nagoya, Mr. Niwa, chairperson of Nagoya City Assembly, and Mr. Muto, Consul General of Japan in Los Angeles. Arimatsu tie-dyeing tapestry with a golden dolphin motif was presented to Los Angeles, and Nagoya received a star of the Walk of Fame with Mayor Kawamura’s name.



河村市長の挨拶の様子
Speech by Mayor Kawamura



記念品贈呈の様子
Presentation of commemorative gift



ステージ・ブース

本市と名古屋港管理組合の共同出展による名古屋PRブースでは、様々なパンフレット・ノベルティの配布を実施し、会場を訪れた多数のロサンゼルス市民に対し本市の魅力をアピールした。さらに、本市の企業の出展により、名古屋コーチンの試食が行われ、行列ができるほどの人気となった。和菓子づくり、折り紙、書道、打掛の着付けの日本文化体験コーナーは特に人気があり、日本文化への関心の高さがうかがわれた。お茶（野点）体験コーナーでは本市企業の協力により、ういろう・えびせんべいが振舞われ、こちらも大人気であった。他にも、名古屋や愛知にゆかりのある企業の展示などが実施された。名古屋デーのプログラム詳細は以下のとおり。

【ステージ】

時 間	項 目
11：20	オープニングセレモニー
12：00	和太鼓演奏
13：00	書道パフォーマンス
14：00	日本舞踊
15：15	「dela」ライブ
16：00	まるはち音頭
16：45	サムライショー
17：15	「dela」ライブ
17：45	クロージング

※dela：名古屋市内で活動しているアイドルグループで、本市より観光文化交流特命大使も委嘱されている。

【ブース】

名古屋PRブース（名古屋市・名古屋港管理組合共同出展）
TEA CEREMONY
日本文化体験ワークショップ ・絞り体験 ・和菓子づくり体験 ・折り紙体験 ・書道体験 ・打掛着付け体験
なごやめし提供ブース（名古屋コーチン、ういろう、えびせんべい）
企業PRブース

左から
松雄観光文化交流局長、金庭宜雄議員、加藤一登議員、岡本善博議員、丹羽ひろし議長、武藤総領事、ガルセッティ市長、ワインバーグランスカ委員長、河村市長、ハチギアン副市長

(L-R)

Director - General of Bureau of Tourism, Culture & Exchange Matsuo, City Assembly Member Nobuo Konba, City Assembly Member Kazuto Kato, City Assembly Member Yoshihiro Okamoto, Chairperson of Nagoya City Assembly Hiroshi Niwa, Consul General Muto, Mayor Garcetti, LANSACA Chairperson Weinberg, Mayor Kawamura and Deputy Mayor Hachigian.

Stage / booths

Different kinds of brochures and novelties were handed out at Nagoya Promotion Booth which was co-exhibited by Nagoya City and Nagoya Port Authority to present the splendor of the city to many visiting Los Angeles residents. Nagoya Cochin Chicken sampling exhibited by one of the companies from Nagoya earned a good reputation and made a long line. Cultural Experience Workshops which presented Japanese sweets making, Shibori tie-dye, Origami, calligraphy and Uchikake (women’s bridal kimono) dressing, was especially popular showing how people are interested in Japanese culture. Uirou (sweet rice jelly) and Shrimp Crackers were treated by the collaboration of the company of Nagoya at the open-air Tea Ceremony Experience Booth and this was popular as well. Other exhibitions were also held by companies related to Nagoya or Aichi. Below is the program detail of the Nagoya Day.

【Stage】

Time	Item
11：20	Opening Ceremony
12：00	Wadaiko (Japanese Drum) Performance
13：00	Calligraphy Performance
14：00	Classical Japanese Dance
15：15	“dela” Performance
16：00	Maruhachi Ondo
16：45	Samurai Show
17：15	“Dela” Performance
17：45	Closing

*dela: Girls group active in Nagoya and commissioned to the Tourism Culture Exchange Special Ambassador by Nagoya.

【Booths】

Nagoya Promotion Booth (Co-exhibition with Nagoya City and Nagoya Port Authority)
TEA CEREMONY
Japanese Cultural Experience Workshops ・Shibori Tie-dye Workshop ・Japanese Sweets Making Workshop ・Origami Workshop ・Calligraphy Workshop ・Uchikake (Women’s bridal kimono) Dressing Workshop
Nagoya Cuisine Booth (Nagoya Cochin Chicken, Uirou, Shrimp Cracker)
Company Promotion Booths



オープン前の会場の様子
The venue before open



名古屋PRブースの様子
Nagoya Promotion Booth



お茶(野点)体験ブースの様子
Tea Ceremony Workshop



絞り体験ブースの様子
Shibori Tie-dye Workshop



賑わう会場の様子
The venue getting crowded



名古屋コーチンブースの様子
Nagoya Cochin Chicken Booth



写真撮影ボード。終日多数の方が撮影し、SNSに投稿していた
The Photoshoot Backdrop. Many people took photos and posting on SNS throughout the day



打掛体験・本丸御殿をバックに記念撮影
Uchikake Dressing photoshoot with Honmaru palace on the back.



折り紙ブースの様子
Origami Workshop



和菓子づくり体験ブースの様子
Japanese Sweets Making Workshop



書道体験ブースの様子
Calligraphy Workshop



MCを務めた観光文化交流特命大使の
クリス・グレン氏
Mr. Chris Glen, the Tourism Culture
Exchange Special Ambassador was the MC



観光文化交流特命大使delaのライブ
Performance from dela, Tourism Culture
Exchange Special Ambassador

名古屋デー2019 レセプション 参加

日時:令和元年10月26日(土) 午後7時~午後9時
場所:デル・フリスコス(モール内のレストラン)

ウェストフィールドセンチュリーシティ内にあるレストランにおいて、周年記念の夕食会が開催された。会場では教育委員でもある小栗 成男氏(世歌勳)による歌唱も披露された。



会場の様子 | Picture of the dinner party.

Nagoya Day 2019 Reception Dinner

Date: October 26th, 2019, 19:00-21:00
Venue: Del Frisco's (a restaurant in the mall)

Everyone had dinner in a restaurant inside Westfield Century City to commemorate the anniversary. During the dinner, we also had a performance by Mr.Shigeo Oguri(Sekai), an education committee member of the City of Nagoya.



名古屋市での記念事業

Delegations to the City of Nagoya

(1) ロサンゼルス交歓高校生歓迎交流会

時 期：令和元年7月10日（水）
場 所：名古屋国際センター 別棟ホール
参加者数：157名
（ロサンゼルス交歓高校生 生徒4名、引率者1名）

ロサンゼルス交歓高校生の来名に際し、歓迎交流会を開催した。交流会では交歓高校生によるパフォーマンス、愛知日米協会主催の『学生英語スピーチコンテスト』参加者による英語スピーチ、山田高校ダンス部によるダンスの披露などがあり、交流会を通じて相互理解と親善を深めた。



(1) Los Angeles High School Student Exchange Program Welcome & Exchange Party

Date: July 10, 2019 (Wed)
Venue: Annex Hall, Nagoya International Center
The number of participants: 157
(4 Los Angeles High School Exchange Students, 1 Chaperone)

Content: Exchange party for Los Angeles high school students visiting Nagoya. Performance by exchange students, dance performance by dance group from Yamada High School, deepening of goodwill and mutual understanding through exchange party.



(2) 名古屋国際センター主催料理イベント 『世界のいただきます』をつくってみよう！

時 期：令和元年8月24日（土）
場 所：名古屋国際センター 第一研修室
参加者数：37名

名古屋国際センター主催で、姉妹都市ロサンゼルスにちなんだカリフォルニアロールをつくって食べる料理イベントを開催した。アメリカ出身の講師と楽しく交流しながら、食を通して、多様な文化を受け入れることの大切さを学んだ。



(2) Cooking Event by Nagoya International Center Let's Cook The Dish from the World

Date: August 24, 2019 (Sat)
Venue: Training room No.1, Nagoya International Center
The number of participants: 37

Content: Cooking Event making California rolls from Sister City Los Angeles was held by Nagoya International Center. Participants learned to accept diverse cultures through food as they enjoyed their time with the American lecturer.

(3) 名古屋・ロサンゼルス姉妹都市 提携60周年記念事業 映画から知るアメリカ・ロサンゼルス （（公財）名古屋国際センターとの共催）

時 期：令和元年10月6日（日）
場 所：名古屋国際センター 第一会議室
参加者数：67名

ロサンゼルスを舞台にした映画『ラ・ラ・ランド』を上映した後、映画館『シネマスコレ』の副支配人の坪井 篤史氏をお招きし、映画を切り口にしたロサンゼルスの魅力を紹介する講演を行った。『ラ・ラ・ランド』では、数々のロサンゼルスの観光名所がロケ地となっており、参加者からは「ロサンゼルスにぜひ行ってみたい」という意見が多く寄せられ、姉妹都市への興味を持っていただけの良い機会となった。



(3) 60th Anniversary Celebration of Nagoya Los Angeles Sister City Affiliation Project Los Angeles, America in a Movie (Co-hosted with Nagoya International Center)

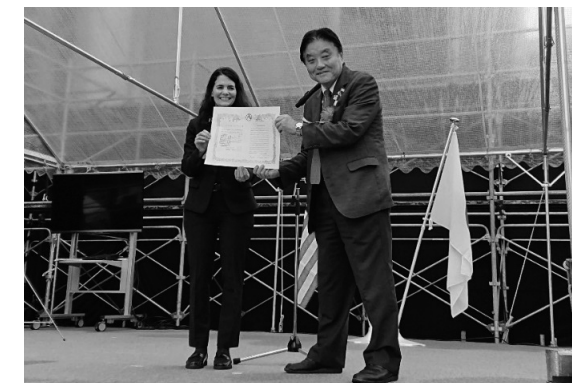
Date: October 6, 2019 (Sun)
Venue: Meeting room No.1, Nagoya International Center
The number of participants: 67

Content: After watching La La Land, a movie that takes place in Los Angeles, Atsushi Tsuboi the Assistant Manager of the movie theater, Cinema Skhole showcased the splendor of Los Angeles through movies. La La Land was shot on a variety of tourist spots. Many opinions that said "I would love to go to Los Angeles" were brought from participants. It was a great opportunity to introduce the Sister City.

(4) 『ぼうさいこくたい2019』での 感謝状贈呈式

時 期：令和元年10月19日（土）
場 所：ささしまライブ24 地区

伊勢湾台風被災時にロサンゼルスからいただいた支援に対して、名古屋市長から感謝状を贈呈した。ロサンゼルス市民の代表として感謝状を受領したハチギアンロサンゼルス副市長は「60年前に当時のロサンゼルス市民が差し伸べた暖かい支援の心を、これからも受け継いでいきたい」と挨拶された。



(4) The Presentation Ceremony of The Letter of Appreciation at National Conference for Promoting Disaster Risk Reduction 2019

Date: October 19, 2019 (Sat)
Venue: Sasashima Live 24 Area

Content: The mayor of Nagoya presented the letter of appreciation for all the support from Los Angeles at the time of Ise Bay Typhoon Disaster. "We will continue to share the heart of support that Los Angeles citizens gave 60 years ago," greeted Ambassador Nina Hachigian, Deputy Mayor who received the letter of appreciation representing Los Angeles citizens.

(5) シスターシティ・コレクション2019

時 期：令和元年10月19日(土)、20日(日)
場 所：名古屋城二之丸東庭園
来場者数：16,817人

各国の歌やダンス、食・物産・観光などをステージとブースで紹介するイベントを行った。ステージでは、ロサンゼルス市との姉妹都市提携60周年を記念し、ロサンゼルス市副市長の挨拶や、ロサンゼルス二世週クイーン達のダンス等を披露した。



(5) Sister City Collection 2019

Date: October 19 (Sat) and 20 (Sun), 2019
Venue: Ni-no-maru East Garden, Nagoya Castle
Number of Visitors: 16,817

Content: The event included songs and dance performances from each country and food, local products and tourism introductions at booths. Ambassador Nina Hachigian, Deputy Mayor and Ms. Weinberg, chairperson of LANSKA gave a speech and Nisei Week Queens performed a dance to celebrate the 60th anniversary of sister city affiliation with Los Angeles on the stage.



(6) 伊勢湾台風60年にかかるパネル展示

ア 伊勢湾台風60年企画展

時 期：令和元年8月13日(火)～18日(日)
場 所：市民ギャラリー栄
来場者数：472名



(6) Panel Exhibition for 60 Years Memorial of Ise Bay Typhoon

A Ise Bay Typhoon 60 Years Memorial Project Exhibition

Date: August 13 (Tue) to August 18 (Sun), 2019
Venue: Civic Gallery Sakae
Number of Visitors: 472

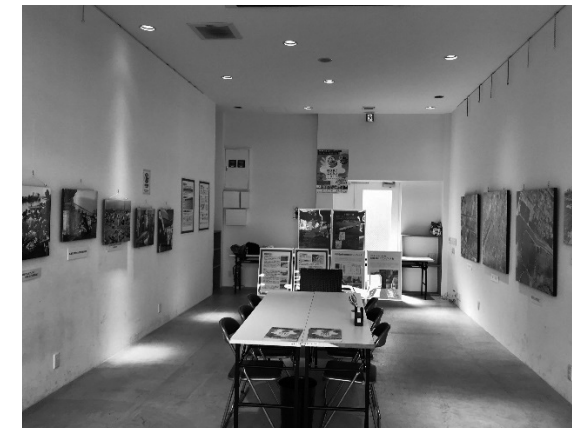


イ ぼうさいこくたい2019予告イベント

時 期：令和元年9月3日～10月20日
場 所：メイカーズピア (MPギャラリー)
来場者数：統計なし

B National Conference for Promoting Disaster Risk Reduction 2019 : Promotion Event

Date: September 3 to October 20, 2019
Venue: Maker's Pier (MP Gallery)
Number of Visitors: N/A



ウ ぼうさいこくたい2019

時 期：令和元年10月19日(土)
場 所：ささしまライブ24地区
来場者数：約15,000人

C National Conference for Promoting Disaster Risk Reduction 2019

Date: October 19, 2019 (Sat)
Venue: Sasashima Live 24 Area
Number of Visitors: Approx. 15,000



60周年に寄せて

60th Anniversary Celebration Messages



第五地区市議委員 **ポール・コレッツ**
Councilmember, Fifth District **PAUL KORETZ**

2019年10月26日

親愛なる友人の皆様へ

ロサンゼルス名古屋姉妹都市提携60周年につきまして、心からお祝い申し上げます。

1959年に、アイゼンハワー大統領の市民国際交流プログラムにより、ロサンゼルス市と名古屋市の間で姉妹都市提携が結ばれたときには、まだ今日のような多くの素晴らしい、文化的・教育的相互交流や市民同士の助け合いを強める技術・コミュニケーションにより、双方に有益なプログラムを推進できるかどうかは、はっきりとは見えていませんでした。

長年、交換留学生交流や公式代表団訪問、現在行われている芸術文化の分野での交流などを通じて、絆を強め、相互理解を深めてきました。そして地震災害の際は、お互い救援物資を送って支援しました。

『市民と市民による』交流事業を通して育まれた両都市の人々の間にある、継続的なお互いへの尊重と理解によって、日本の姉妹都市である名古屋市とのこれからも続いていく友好関係を楽しみにしております。日本国民とアメリカ国民の関係が更に良いものになっていく、これからの60年を心からお祈り申し上げます。

October 26, 2019

Dear Friends,

I would like to offer my congratulations on the 60th anniversary of Los Angeles – Nagoya sister city celebration.

When President Eisenhower's Citizens' International Exchange Program united our two cities in sisterhood in 1959, there could not have been a clear vision for the many wonderful programs that would mutually benefit our two cities through technology and communications that would enhance our mutual cultural, educational and civic support of each other.

Over the years, the cities have built mutual connections and understanding through student exchange support, delegation visits and ongoing art and cultural exchanges. And in times of in times of earthquake devastation, each City has organized relief supplies for the other.

We look forward to our continued friendship and relationship with Nagoya as our Sister City from Japan in our continued mutual respect and understanding between the people of our cities fostered through people-to-people exchange activities. Warmest wishes for another 60 years of continuing the betterment of relations between the peoples of Japan and the United States.



ロサンゼルス市港湾局長 **ユージン・D・セロカ**
Executive Director **EUGENE D. SEROKA**

アメリカ合衆国ロサンゼルス港と日本名古屋港の姉妹港提携60周年記念を讃えて

60数年前、ロサンゼルス港と名古屋港の姉妹港提携を提唱した前任者の先見の明の素晴らしさについて今日、お祝いできることを大変嬉しく思います。1959年の、姉妹港提携締結から関係が始まり、両港の商業的、また工業的な重要性が増し、太平洋の正反対にある2つの素晴らしい都市間での、貨物輸送を促進して参りました。

この姉妹港提携を結んでからの60年間で、ロサンゼルス港と名古屋港は大きく成長し、国際的な港の中でも注目を集めてきました。経験を共有することや互いの尽力により、両港は現在の成功に至ることができました。

姉妹港提携のビジネス的側面に加えて、同様に職員同士の交流や文化交流等の人的な交流についても、とても価値あることです。これまでにそれぞれの港は自然災害を経験しましたが、お互いが真っ先に助け合い、援助の手を差し伸べました。これこそが、この姉妹港提携を『家族（ファミリー）』とする人的な交流の一例です。

60周年をお祝いするこの特別な機会に際し、ロサンゼルス港はこの長きにわたる姉妹港提携が続いていき、港のデジタル化や二酸化炭素を削減した港湾運用といった新しいプログラムにおいても協力を続けていくことを期待し、たゆまぬ商業的成長や大気汚染減少に尽力することのみならず、増大する既存問題の解決に対しても共に取り組んでいくことを期待いたします。

Honoring the 60th Anniversary of the Sister Port Relationship between the Port of Los Angeles, United States of America and the Port of Nagoya, Japan

It is with great pleasure that we celebrate the foresight of our predecessors in forming a Sister Port relationship between the Port of Los Angeles and the Port of Nagoya some 60-years ago. Created by proclamation in 1959, the Sister Port relationship acknowledged the growth in commercial and industrial importance of both ports and recognized the benefits of fostering cargo movement between the two great cities on opposite sides of the Pacific Ocean.

In the six-decades of the Sister Port relationship, the ports of Los Angeles and Nagoya have each grown significantly and gained prominence within their respective nations and among global ports. Sharing experiences and best practices helped both ports along the road to their current successes.

In addition to the business aspects of the Sister Port relationship, it has been very valuable to include the human element as well by way of staff and cultural exchanges. Each port experienced natural disasters in the intervening years and the other port was among the first to offer support and assistance. It is this added humanitarian element that puts the "family" in the Sister Port relationship.

On this special occasion to celebrate the Sixtieth Anniversary, the Port of Los Angeles is excited to continue this long-time Sister Port relationship and to remain cooperative on new programs, including digitalization and carbon-free port operations, to not only encourage continued growth in commerce as well as reduced air emissions, but also address evolving issues as they present themselves.



在ロサンゼルス日本国総領事 **武藤 顕**
Consul General of Japan **Akira Muto**

この60周年は、名古屋・ロサンゼルス姉妹都市提携を深めることに関わった全ての人の多大な尽力による、注目すべき節目の時です。日本・アメリカ間の関係はもちろんのこと、外交においての草の根交流の重要性には最大の重きを置いております。60年前に『人と人との交流』を始められたドワイト・D・アイゼンハワー大統領の先見の明に感謝いたします。この『人と人との交流』を通して、日本・アメリカ間での理解を深める努力は、太平洋の両側に利益をもたらしながら盛んになり、数え切れないほどの友情やつながりを育んできました。

私自身、当地にはつい最近着任いたしました。今後、ここ南カリフォルニア地域で活動をされている姉妹都市関連団体についてさらに知り、異文化理解、草の根交流、相互理解を促進する事業・活動として、諸団体がどのような取り組みをされているのか、お話を伺うことができると考えております。LANSCAについては、文化やビジネス・観光をテーマとするイベントの開催や、文化・教育・市民交流の実施についても聞いております。名古屋市はアメリカの姉妹都市の中で、最前線を走っている都市の一つです。イニシアティブを取り続け、新しい交流や友好関係の機会への扉を開き、他の姉妹都市提携の模範となっていくことを願っております。

名古屋市やLANSCAの方々、そしてこの日本とアメリカの強い絆のために尽力されている皆様に感謝を申し上げます。名古屋市とロサンゼルス市の姉妹都市提携60周年をお祝いすると共に、さらなる成長と繁栄をお祈り申し上げます。

The 60-year anniversary is a notable milestone that represents the hard work and accomplishments of all involved in cultivating the Nagoya-Los Angeles sister-city relationship. I cannot emphasize more the importance of grassroots exchanges for the diplomacy, as well as for the Japan-U.S. relationship. We are thankful for the foresight of President Dwight D. Eisenhower, who started people-to-people exchanges 60 years ago. These efforts to promote understanding between Japan and U.S. through people-to-people exchanges have fostered countless friendships and connections that have flourished, benefiting both sides of the Pacific.

As a recent arrival to Southern California, I look forward to learning more about sister-city organizations in the region and their initiatives that enrich cultural appreciation, grassroots exchanges and mutual understanding. I have heard about LANSCA's cultural, educational and civic exchanges, as well as programs and themed-events in such areas as culture, business and tourism. You are one of the frontrunners of all the sister cities in the U.S. My hope is that these initiatives will continue to thrive, opening the door to new opportunities for exchange and friendship, and to serve as a model for other sister-city relationships.

I would like to thank the City of Nagoya and the LANSCA members and supporters who have contributed to the strong Japan-U.S. relationship. Happy 60th anniversary to the sister-city relationship between Nagoya and Los Angeles, and best wishes for its continuing growth and success.

2019年10月26日

ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会 (LANSCA) は、それぞれにとって初めての姉妹都市であるロサンゼルス市と名古屋市の60周年を皆様とお祝いできますこと、そしてウェストフィールドセンチュリーシティにおいて「名古屋デー2019」を開催できたことをとても嬉しく思います。

このイベントの開催にあたりまして、名古屋市とLANSCAの連携において、とても重要である名古屋市の皆様、名古屋港管理組合の皆様にも感謝申し上げます。私共も、LANSCAがロサンゼルスにて第2回目となる「名古屋デー」を開催するにあたり寛大なご尽力をいただいた、多くの企業や組織、個人の皆様へご恩を感じております。

ロサンゼルス市と名古屋市の60年に及ぶ友好協力関係が、本日行われた数々のイベントに結実しました。両市はこれまで芸術、教育、文化、ビジネスをはじめとする分野で様々な交流を行い、両市民の生活に潤いを与えてきました。両都市は、異なった文化や言語、歴史を持つ人々が交流し、より良い国際理解、国際関係を育む「市民外交」を促進するために、1959年にドワイト・D・アイゼンハワー大統領が始めた姉妹都市運動の理想を共に求めてきました。

われわれの両都市は、次の60年へ向け関係をさらに発展させてまいります。ロサンゼルス市と名古屋市、またアメリカと日本の友好関係をさらに強固なものへと発展させる目的に向かって、今後も皆様には是非、LANSCAの活動にご協力を賜りますようお願い申し上げます。

敬具



ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会委員長 **照子・ワインバーグ**
Chairperson **Teruko Weinberg**

October 26, 2019

On behalf of the Los Angeles Nagoya Sister City Affiliation (LANSCA), it is my great pleasure to celebrate the 60th anniversary of the sister city relationship between Los Angeles and Nagoya, each city's first sister city. We are also delighted to have been able to hold "Nagoya Day 2019" event in the nearby Atrium of Westfield Century City.

LANSCA would like to express our heartfelt gratitude towards Nagoya City Assembly members, Port of Nagoya representatives, and City officials whose support has been crucial to the collaboration between LANSCA and the City of Nagoya that made today's events possible. We also owe a debt of gratitude to the many companies, organizations and individuals noted in this program whose generous contributions enabled LANSCA to hold its second "Nagoya Day" festival in Los Angeles.

Today's events are the culmination of 60 years of mutual friendship and cooperation between Los Angeles and Nagoya whose exchanges in the arts, education, culture, and business, among others, enrich the lives of the citizens of both cities. Together, both cities have pursued the ideals of the sister city movement which President Dwight Eisenhower began in 1959 to encourage "citizen diplomacy" as a way to bring people of different cultures, languages, and histories together and foster better international understanding and relations.

As the two sister cities extend this history into the second 60-year cycle of their relationship, I urge you to join with LANSCA in widening this relationship with the goal of building more friendships and stronger ties between people of Los Angeles and Nagoya, and of the United States and Japan.

With best wishes,



二世週祭基金会長 **デイビッド ヤマハタ**
President Nisei Week Foundation **David Yamahata**

2019年9月25日

二世週祭基金を代表して、ロサンゼルス・名古屋姉妹都市提携60周年に関して名古屋市とロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会（LANSCA）にお祝い申し上げます。

LANSCAは、『人と人との交流』を通じて、ロサンゼルス市と名古屋市の人々の相続理解を育む姉妹都市プログラムの推進を達成し続けてきました。また姉妹都市提携以来、文化的、また教育的交流を育み、また公式代表派遣訪問や贈呈品交換などを実施してきました。

二世週祭基金は、LANSCAとパートナーシップを継続し、毎年リトル東京で行われる二世週祭パレードに参加される名古屋市からの代表団をお迎えしてきました。秋に行われる素晴らしい名古屋まつりへ、『二世週クイーン&コート』として参加することを楽しみにしております。また共に参加されるLANSCAの代表の方と、この経験を分かち合えることを光栄に存じております。

改めまして、ロサンゼルス・名古屋姉妹都市提携60周年をお祝いできますことを大変光栄に存じ上げます。

敬具

September 25, 2019

On behalf of the Nisei Week Foundation Board of Directors, I would like to congratulate the Los Angeles and Nagoya Sister City Affiliation (LANSCA) and City of Nagoya with regards to the Los Angeles-Nagoya Sister City Affiliation's 60th Anniversary.

LANSCA has continued to meet its goal of the sister city program in fostering mutual understanding between the people of Los Angeles and Nagoya through people-to-people exchange. LANSCA has fostered cultural and educational exchanges, delegation visits, as well as exchanging gifts throughout their existence.

The Nisei Week Foundation has continued its partnership with LANSCA in welcoming the delegation from the City of Nagoya every year to participate in the Nisei Week Parade in Little Tokyo. We look forward to attending the magnificent Nagoya Festival in the Fall with the Nisei Week Queen and Court. It will be an honor to share this experience with the LANSCA delegation that will be there as well.

Again, it is my honor to extend my best wishes for a memorable celebration of the Los Angeles-Nagoya Sister City Affiliation's 60th Anniversary,

Sincerely yours,

1959 昭和34年	
3月29日～4月9日	小林市長を団長とする名古屋親善使節団一行11名ロサンゼルス訪問
4月1日	ロサンゼルス市議会が名古屋―ロサンゼルス都市提携を決議、姉妹都市提携成立（現地時間3月31日）
4月1日	名古屋―ロサンゼルス港湾姉妹提携成立
8月8日	名古屋―ロサンゼルス都市提携委員会創立
10月1日～10月4日	メンベッグ・ロサンゼルス港湾委員会委員長を団長とするロサンゼルス親善使節団7名来名
10月3日～10月11日	“躍進するロサンゼルス展”開催（於松坂屋）
10月20日～	ロサンゼルス市から伊勢湾台風義捐金および救援物資が贈られる
1960 昭和35年	
8月12日～8月22日	第1回名古屋交歓高校生ロサンゼルス訪問
8月18日	みこしをロサンゼルス市へ寄贈
12月15日	二世週クイーン谷暁美さん来名
1961 昭和36年	
7月14日～7月25日	第1回ロサンゼルス交歓高校生来日
1962 昭和37年	
4月8日～4月11日	ヨーティ市長並びにロサンゼルス港極東貿易使節団7名来名
4月9日	ヨーティ市長に特別名誉市民証が贈られる
8月9日～8月20日	姉妹都市提携3周年記念―名古屋学生吹奏楽団一行ロサンゼルス訪問
1963 昭和38年	
8月8日～8月20日	杉戸市長を団長とする名古屋親善使節団一行4名ロサンゼルス訪問
1964 昭和39年	
1月16日～3月24日	第1回市職員海外派遣研修ロサンゼルス等訪問
6月6日	記録交換第1回名古屋ロサンゼルス少年スポーツ大会（陸上競技）開催、この大会は年次で10年間開催された
8月13日	記録交換第1回名古屋―ロサンゼルス少年水泳大会開催
1966 昭和41年	
10月15日～10月20日	ロサンゼルス市長行政補佐官ジョージ・K・サイキ氏始め4名、ロサンゼルス・ナイト及びロサンゼルス展出席のため来名
10月16日～10月23日	ロサンゼルス展開催（於市立科学館）
1967 昭和42年	
11月3日	ロサンゼルスから送られたダマシカ10頭とアメリカビーバー一ツがいの贈呈式挙行

1959	
3/29–4/9	A Nagoya City Goodwill Mission consisting of 11 members, led by Mayor Kobayashi visited Los Angeles.
4/1	The Los Angeles City Council resolved to support the affiliation, and the sister city relationship was established. (March 31 in Los Angeles)
4/1	The Ports of Nagoya and Los Angeles were affiliated as Sister Ports.
8/8	The Nagoya-Los Angeles City Affiliation Committee was formed.
10/1–10/4	A Los Angeles Goodwill Mission consisting of 7 members and led by Mr. Menveg, President of LA Harbor Commission visited Nagoya.
10/3–10/11	A “Los Angeles in Progress” exhibition was held at Matsuzakaya.
10/20–	The City of Los Angeles sent a relief donation and supplies to Nagoya after the Ise Bay Typhoon.
1960	
8/12–8/22	The 1st Exchange Students from Nagoya visited Los Angeles.
8/18	The City of Nagoya presented a Mikoshi float to the City of Los Angeles.
12/15	Nisei Week Queen Akemi Tani visited Nagoya.
1961	
7/14–7/25	The 1st Exchange Students from Los Angeles visited Japan.
1962	
4/8–4/11	Mayor Yorty and a port of Los Angeles Far East Trade Mission consisting of 7 members visited Nagoya.
4/9	The City of Nagoya awarded Honorary Citizenship to Mayor Yorty of Los Angeles.
8/9–8/20	The Nagoya Boys Wind Instrumental Band visited Los Angeles to commemorate the 3rd anniversary of the sister city affiliation.
1963	
8/8–8/20	4 members of a Nagoya Goodwill Mission, led by Mayor Sugito, visited Los Angeles.
1964	
1/16–3/24	The 1st Nagoya City Overseas Training Program participants visited Los Angeles.
6/6	The 1st International Junior Olympics between Nagoya and Los Angeles (track and field) was held. This event continued annually for 10 years.
8/13	The 1st International Junior Olympics between Nagoya and Los Angeles (swimming) was held.
1966	
10/15–10/20	George K. Saiki, Administrative Coordinator to the Mayor, and 3 others visited Nagoya to participate in the Los Angeles Exhibition and Los Angeles Night.
10/16–10/23	A Los Angeles Exhibition was held at the Nagoya City Science Museum.
1967	
11/3	A Presentation Ceremony for the 10 fallow deer and pair of American beavers received from Los Angeles was held.

1968	昭和43年
10月4日	ロサンゼルスから、15,000冊の教科書到着
11月4日	原寸大の“シャチ”模型をロサンゼルス市へ寄贈

1969　昭和44年

6月14日～6月15日	記録交換少年スポーツ大会ロサンゼルス大会に代表選手2名参加（姉妹都市提携10周年記念行事）
8月8日～8月9日	記録交換第6回名古屋―ロサンゼルス少年スポーツ大会開催、ロサンゼルスより代表選手2名参加
8月15日～8月25日	初代ミス・シスター・シティ・川原留里子さん、シャペロンの水野さんにともなわれて、ロサンゼルス訪問
9月13日～9月14日	ロサンゼルス・フィルハーモニー管弦楽団一行来名
10月6日～10月12日	クイン・ロサンゼルス副市長夫妻他3名からなるロサンゼルス親善使節団第1陣来名
10月7日～10月12日	ロサンゼルス展開催（於松坂屋）
10月10日～10月12日	ジェームズ中川ランスカ委員長他10名からなるロサンゼルス親善使節団第2陣来名
10月11日	愛知県・名古屋市とロサンセゼルス市との貿易進展に関する共同声明に調印
10月16日	杉戸市長を団長とする名古屋親善使節団一行70名がロサンゼルス訪問
10月16日～10月18日	“躍進する名古屋”ロサンゼルスで開催
10月17日	名古屋東山動物園とロサンゼルス動物園との姉妹動物園提携成立
10月18日	ロサンゼルス市のワットルズ公園で、名古屋市寄贈の茶室「光風庵」の贈呈式挙行

1970　昭和45年

3月19日	カリフォルニア大学ロバート・ヘラー準教授が交換教授として来名
6月9日	万国博覧会お祭り広場でロサンゼルス・スペシャルデー式典が行われた
6月10日～6月12日	ヨーティ・ロサンゼルス市長一行6名が来名。一行は市長、市会議長を表敬訪問した他、金城埠頭で行われたロサンゼルス大通命名式に出席、夜はロサンゼルス・ナイト晩餐会が盛大に行われた

1971　昭和46年

2月16日～2月19日	ロサンゼルス市長特使として名古屋市秘書室課長の見神俊彦氏と市長秘書補の森本達也氏がロサンゼルス地震見舞金3, 000ドルを持ってロサンゼルスを見舞訪問
4月10日	東山総合公園子供動物園にて、前万国博ロサンゼルス館開館式を挙行
7月24日～8月31日	東山総合公園のロサンゼルス館にて姉妹校展開催

1972　昭和47年

11月20日	ロサンゼルス市中心街のフィゲロア通とトレントン通間の12番街を「名古屋通り」と命名
11月25日	ロサンゼルス・フィルハーモニー管弦楽団が来名

1973　昭和48年

3月30日	グリフィス公園少年キャンプの少年1, 500人によって作られたトーテムポールとインティアンティピーの贈呈式が東山動物園内子供動物園で行われた
5月16日～5月18日	ロサンゼルス・ドクターズ・シンフォニー・オーケストラ協会の一行159名（団長ジェローム・カマー夫妻、オーケストラ団員42名等）が16日来名、17日午後6時から市民会館大ホールで慈善コンサートを開き、純益は名古屋市の社会福祉施設に寄付された

1968

10/4	15,000 textbooks were presented to Nagoya by Los Angeles.
11/4	A life size Golden Shachi model was presented to the City of Los Angeles.

1969

6/14－6/15	2 athletes representing Nagoya participated in the International Junior Olympics between Nagoya and Los Angeles held in Los Angeles in commemoration of the 10th anniversary of the sister city affiliation.
8/8－8/9	2 athletes representing Los Angeles participated in the 6th International Junior Olympics between Nagoya and Los Angeles held in Nagoya in commemoration of the 10th anniversary of the sister city affiliation.
8/15－8/25	Ms. Ruriko Kawahara, the 1st Miss Sister City, visited Los Angeles with her chaperon, Ms. Mizuno.
9/13－9/14	The Los Angeles Philharmonic Orchestra visited Nagoya.
10/6－10/12	The 1st Los Angeles Goodwill Mission, consisting of 5 members including Mr. Quinn, Deputy Mayor of Los Angeles, and his wife visited Nagoya.
10/7－10/12	The Los Angeles Exhibition was held at Matsuzakaya.
10/10－10/12	The 2nd Los Angeles Goodwill Mission consisting of 11 members led by Mr. James Nakagawa, Chairman of LANSKA visited Nagoya.
10/11	A trade proclamation between Aichi Prefecture, the City of Nagoya and the City of Los Angeles was signed.
10/16	A Nagoya Goodwill Mission consisting of 70 members led by Mayor Sugito visited Los Angeles.
10/16－10/18	A “Nagoya-a city in Progress” exhibition was held in Los Angeles.
10/17	The Nagoya Higashiyama Zoo and the Los Angeles Zoo established a sister zoo relationship.
10/18	A presentation ceremony for the “Kofuan” tea house presented by the City of Nagoya was held in Los Angeles' Wattles Garden Park.

1970

3/19	Associate Professors Robert Heller of the University of California visited Nagoya as a professors exchange program.
6/9	Los Angeles Special Day ceremony was held in the World Exposition Festival Plaza.
6/10－6/12	Mayor Yorty led a delegation of 6 members on a visit to Nagoya. The group paid a courtesy call on the Mayor and the City Assembly Chairman, and participated in the Los Angeles Avenue naming ceremony held at Kinjo Pier. In the evening a dinner reception entitled Los Angeles Night was also held.

1971

2/16－2/19	Mr. Toshihiko Mikami, Secretary to the Mayor, and Mr. Tatsuya Morimoto, Assistant Secretary to the Mayor, visited Los Angeles as representatives of Mayor Sugito and presented a relief fund of US\$3,000 following the Great Los Angeles Earthquake.
4/10	The opening ceremony of the Los Angeles Expo Pavilion was held at the Children's Zoo in the Higashiyama Park.
7/24－8/31	A Sister School Exhibition was held at the Los Angeles Pavilion in the Higashiyama Park.

1972

11/20	12th Street between Figueroa and Torenton Streets in downtown Los Angeles was named Nagoya Street.
11/25	The Los Angeles Philharmonic Orchestra came to Nagoya.

1973

3/30	A Presentation ceremony of a totem pole and an Indian tepee (made by 1,500 children from the Griffith Park Boys Camp) was held at the Higashiyama Park.
5/16－5/18	159 members of the Los Angeles Doctors Symphony Orchestra Society led by Dr. Jerome Kummer and his wife, together with 42 orchestra members and their families, came to Nagoya. The Orchestra held a charity concert at the Main Hall of the Citizens' Auditorium at 6 pm on May 17. Profits ware donated to City of Nagoya welfare facility.

1975 昭和50年	
10月11日	ロサンゼルスからの親善使節団を迎えて市立名古屋科学館とカリフォルニア科学産業博物館の姉妹提携調印式が行われた

1976 昭和51年	
2月10日	姉妹都市提携17周年とアメリカ建国200年を記念し両市親善のシンボルマークが制定された

1977 昭和52年	
9月12日～9月14日	トム・ブラッドレー・ロサンゼルス市長夫妻一行が来名

1978 昭和53年	
10月31日	ロサンゼルス広場開設

1979 昭和54年	
8月9日～8月14日	浅井助役を団長とする都市提携20周年記念ロサンゼルス訪問名古屋市親善使節団一行119名がロサンゼルスを親善訪問し、また都市提携20周年記念行事としてファッションショー、からくり人形実演、および金城おどりの3部からなる「ナゴヤ・フェスティバル」をウィルシャーイーベル劇場で、愛石・俳画展を東本願寺ロサンゼルス別院でそれぞれ開催した
9月25日～10月15日	ロサンゼルスの彫刻家であるドラ・デ・ラリオス女史が来名、姉妹都市提携20周年を記念してロサンゼルスから本市に贈呈された同女史製作の彫刻コンクリート壁画「フレンドシップ・パターンズ」の工事の指揮にあたった
10月10日～10月16日	姉妹都市提携20周年を記念して松坂屋リビンザ1階においてロサンゼルス展が開催され、同展の開催中、姉妹都市提携20周年を記念して募集したスローガンの入賞者の表彰式が行われた
10月12日～10月15日	姉妹都市提携20周年を記念してアルフレッド・ハタテ・ランスカ委員長を団長とするロサンゼルス親善使節団一行が来名し、14日には使節を迎えて20周年記念晩餐会が開催された

1980 昭和55年	
11月5日	名古屋ロサンゼルス貿易相談所を開設

1981 昭和56年	
3月31日	東山動物園に「アメリカ大陸コーナー」を開設
8月6日～8月10日	谷助役を団長とするロサンゼルス創立200周年記念親善使節団一行がロサンゼルスを訪問

1982 昭和57年	
2月16日～3月14日	名古屋市博物館において「ロサンゼルスの現代美術作家展」を開催
5月20日	ロサンゼルス・フィルハーモニー交響楽団が、名古屋国際音楽祭の一環として市民会館で公演
10月17日～10月28日	吹上ホールにおいて「シスター・シティ・フェア・名古屋'82」を開催

1984 昭和59年	
8月16日～8月24日	姉妹都市提携25周年記念名古屋市親善使節団一行110名がロサンゼルスを訪問
10月11日～10月15日	ロサンゼルス親善使節団（ブラッドレー市長、フェルブス団長）約70名が姉妹都市提携25周年を記念して本市を親善訪問し、マンズ・シアター・プレートを寄贈

1975	
10/11	The sister museum agreement signing ceremony between the Nagoya City Science Museum and the California Museum of the Science and Industry was held in the presence of the Los Angeles Goodwill Mission.

1976	
2/10	A sister city relationship emblem was designed in commemoration of the 17th anniversary of the sister city affiliation and the 200th anniversary of the foundation of America.

1977	
9/12–9/14	Mayor Tom Bradley and Mrs. Bradley visited Nagoya.

1978	
10/31	The Los Angeles Plaza was opened in Nagoya.

1979	
8/9–8/14	119 members of the City of Nagoya Goodwill Mission led by Deputy Mayor Asai visited Los Angeles to commemorate the 20th anniversary of the sister city affiliation. The Nagoya Festival was held at Wilshire Ebell Theater to commemorate the event and consisted of a fashion show, a mechanical doll performance, and Kinjo Dancing, Haiga painting and an Aiseki stone exhibition was held at Higashi Honganji temple in L.A..
9/25–10/15	Ms. Dora De Larios, a sculptor from Los Angeles, visited Nagoya. She directed the installation of the carved wall painting titled “Friendship Patterns,” presented by Los Angeles to the City of Nagoya as a sister city affiliation 20th anniversary commemorative gift.
10/10–10/16	A Los Angeles exhibition was held on the 1st floor of Matsuzakaya Livinza in commemoration of the 20th anniversary, during which a commendation ceremony for prize winners in the 20th anniversary slogan contest.
10/12–10/15	The Los Angeles Goodwill Mission headed by Mr. Alfred Hatate, Chairman of LANSKA, visited Nagoya to commemorate the20th anniversary of the sister city relationship. A commemorative reception was held in honor of the mission on October 14.

1980	
11/5	The Nagoya Representative Office in Los Angeles opened.

1981	
3/31	The American Continent Corner opened at the Higashiyama Zoo.
8/6–8/10	A goodwill mission headed by Vice Mayor Tani visited Los Angeles to commemorate the 200th anniversary of the Foundation of City of Los Angeles.

1982	
2/16–3/14	A “Contemporary Art from Los Angeles” exhibition was held at the Nagoya City Museum.
5/20	The Los Angeles Philharmonic Orchestra held a concert as part of the Nagoya International Music Festival at the Nagoya Citizens' Auditorium.
10/17–10/28	A “Sister City Fair in Nagoya '82” was held at the Fukiage Hall.

1984	
8/16–8/24	110 members of the Nagoya Goodwill Mission visited Los Angeles to commemorate the sister city affiliation 25th anniversary.
10/11–10/15	Appox. 70 members of the Los Angeles Goodwill Mission headed by Mayor Bradley and Mr. Phelps visited Nagoya and presented the Mann's Theater Plate to commemorate the sister city affiliation 25th anniversary.

1987　昭和62年	
10月1日	ロサンゼルス大地震の被害に対し見舞電報を打電するとともに見舞金を送る
1988　昭和63年	
9月28日～10月1日	ロサンゼルス・フィルハーモニー交響楽団が来名氏市民会館で公演
11月14日	名古屋シティマラソンとロサンゼルスマラソンが「友好マラソン提携」を締結
1989　平成元年	
7月5日	姉妹友好都市等の記念品を紹介する国際交流展示室を備えた名古屋市公館の開館記念式典が行われ、ロサンゼルス市、メキシコ市、南京市、シドニー市の各姉妹友好都市の市長から祝電、祝賀メッセージがよせられた
7月13日～7月16日	ロサンゼルス市長トム・ブラッドレー氏と特別補佐官ジェフリー・マツイ氏の2名が7月15日に名古屋市公館で開催された「姉妹都市市長サミット」に参加するために来名し、他都市の代表とともにサミット、デザイン博覧会開会式などに参加の他、市役所表敬訪問及び、ロサンゼルスに建設中の地下鉄の車両を製造している日本車両等を訪問した
7月15日	名古屋市制100周年記念の世界デザイン博覧会の開会式が白鳥センチュリープラザで開かれ、姉妹都市市長等一行を代表してブラッドレー・ロサンゼルス市長が祝辞を述べた
7月15日	姉妹都市の代表（ロサンゼルス市:トム・ブラッドレー市長、メキシコ市:マニユエル・アギレラ・ゴメス秘書長、シドニー市:ジェレミー・ビンガム市長）を名古屋市公館に招いて、「21世紀に向けて都市をいかにデザインするか」をテーマとして「姉妹都市市長サミット」が開かれ、約200人の聴衆を集めるとともに、「一層の友好と親善」を誓う姉妹都市サミット声明の調印が行われた
7月15日～11月26日	世界デザイン博覧会の名古屋城会場の中のパビリオン名古屋市館では「姉妹友好都市広場」が設けられ、ロサンゼルス映画・航空宇宙産業などが展示・紹介された
7月30日～8月2日	世界デザイン博覧会名古屋港会場でシスターポート・フェスティバルが開かれ、ロサンゼルス「ローラー・ディスコ」始め様々なパフォーマンスが披露された
7月31日	名古屋市制100周年事業として開催された「第14回全国少年少女ヨット大会」に参加した姉妹都市の選手団一行30名（ロサンゼルス市代表5名、メキシコ市代表5名、南京市代表5名、シドニー市代表5名、同監督、保護者等）が来名し、滞在中は大会に参加のほか、市役所表敬、世界デザイン博覧会の見学をした
8月1日～8月7日	世界デザイン博覧会白鳥会場でメッセージ・フロム・ワールドとして姉妹友好都市から市長の写真とメッセージがジャンボトロンに放映された
8月1日～8月9日	名古屋姉妹友好都市協会が、名古屋ロサンゼルス姉妹都市提携30周年記念親善使節団（33名）を派遣し、市役所表敬、二世週祭パレードの見学をした
8月3日～8月10日	西尾市長を団長とする名古屋ロサンゼルス姉妹都市提携30周年記念使節団が渡米し、ロサンゼルス市役所でのからくり山車「河水車」ミニチュア贈呈式、ロサンゼルス港での石灯ろう贈呈式、ロサンゼルス郡自然史博物館での人形里帰式に出席した
8月4日～8月11日	名古屋ロサンゼルス姉妹都市提携30周年記念文化使節団が派遣され、名古屋昇龍みこしを担いで二世週祭パレードへ参加した
8月21日～8月23日	名古屋市教育委員会が窓口となって、世界少年サッカー'89のため来日したロサンゼルス少年サッカーチームを受入れ、8月22日瑞穂陸上競技場で名古屋市小学生選抜チームと交歓試合を行った

1987	
10/1	Nagoya sent a telegram and relief money as an expression of sympathy for the disaster caused by the Great Los Angeles Earthquake.
1988	
9/28－10/1	The Los Angeles Philharmonic Orchestra visited Nagoya and performed at the Nagoya Citizens' Auditorium.
11/14	The Nagoya City Marathon and the City of Los Angeles Marathon established a sister marathon relationship.
1989	
7/5	The City of Nagoya Civic Reception House, with an International Exchange Exhibition Room for exhibiting gifts from sister cities opened. The mayors of Los Angeles, Mexico City, Nanjing, and Sydney sent telegrams and letters of congratulations.
7/13－7/16	Mayor Tom Bradley and Mr. Jeffrey Matsui, Special Assistant to the Mayor, visited Nagoya to participate in the Sister City Summit held at the City of Nagoya Civic Reception House on July 15. They also attended the World Design Exposition opening ceremony, paid a courtesy call on the City of Nagoya, and visited Nippon Sharyo, a manufacturer of subway cars for the subway that was under construction in Los Angeles.
7/15	The opening ceremony of the World Design Exposition, held in commemoration of the 100th anniversary of the municipalization of Nagoya, was held in the Shirotori Century Plaza. Mayor Bradley of Los Angeles delivered words of congratulations on behalf of Nagoya's 4 sister cities.
7/15	The Nagoya Sister City Summit was held in the presence of The Hon. Tom Bradley, Mayor of Los Angeles, Mr. Manuel Aguilera Gomez, a representative of the Mayor of Mexico City, and The Hon. Jeremy Bingham, Lord Mayor of Sydney, at the City of Nagoya Civic Reception House. Under the theme "Designing Cities into the 21st Century," the summit attracted an audience of about 200, and a Nagoya Sister City Summit Resolution to further friendship and goodwill was signed.
7/15－11/26	A Sister City Section was established in the Nagoya City Pavilion at the World Design Expo's Nagoya Castle Site, introducing Los Angeles' industries, such as movie and space industries.
7/30－8/2	The Sister Port Festival was held at the World Design Exposition's Port Site, and a variety of performances were staged including a Roller Disco from Los Angeles.
7/31	A sister city group of 30, including 5 representatives from each of Nagoya's sister cities of Los Angeles, Mexico City, Nanjing, Sydney, and their directors and chaperones, visited Nagoya to participate in the 14th All Japan Boys and Girls Yacht Race, held in commemoration of the 100th anniversary of the municipalization of Nagoya. The group also paid a courtesy call on City Hall, and visited the World Design Exposition sites.
8/1－8/7	Messages and pictures of Nagoya's sister cities appeared on the Jumbo Screen as a Message from the World, at the World Design Exposition's Shirotori Site.
8/1－8/9	The Nagoya Sister Cities Association sent a goodwill mission of 33 to Los Angeles to celebrate the 30th anniversary of the sister city affiliation to Los Angeles. The group paid a courtesy call on Los Angeles City Hall and watched the Nisei Week Japanese Festival parade.
8/3－8/10	The Nagoya-Los Angeles Sister City Goodwill Mission headed by Mayor Nishio visited Los Angeles and participated in the presentation ceremony of a model of Kasuisha, a festival float with mechanical dolls held at City Hall, presentation of a stone lantern held at the Port of Los Angeles, and a Homecoming ceremony of an American doll held at the Natural History Museum of Los Angeles County.
8/4－8/11	The Nagoya-Los Angeles Sister City 30th Anniversary Cultural Mission visited Los Angeles and participated in the Nisei Week Festival Parade with the Shoryu Mikoshi float.
8/21－8/23	The Nagoya City Board of Education welcomed the Junior Soccer team from Los Angeles which participated in World Junior Soccer '89. The team had a friendship game with the All Nagoya Junior Soccer Team at Mizuho Athletic Stadium on August 22.

10月1日	名古屋市制100周年記念式典が白鳥センチュリープラザのメインホールで開かれ、姉妹友好都市からのメッセージとして、ロサンゼルス市のトム・ブラッドレー市長らの映像によるお祝いのメッセージが披露されるとともに、ロサンゼルス市からのチア・リーダーなどがお祝いのパフォーマンスを演じた
10月12日～10月19日	南カリフォルニア大学の音楽監督兼指揮者トム・メイソン氏を始めとする25名のジャズ・バンド一行が、世界デザイン博覧会会場で演奏するため来日し、市役所を表敬訪問した。一行は「宵まつり」会場や名古屋まつりパレードで演奏した
10月12日～11月12日	市制100周年を記念してオープンした名古屋市政資料館（旧名古屋高等裁判所）の開館記念行事として「名古屋地図展」が開かれ、「地図への誘い」コーナーでロサンゼルス市、メキシコ市、南京市、シドニー市の各姉妹友好都市から直接取り寄せられた全紙大の地図が展示された
10月13日～10月15日	マーク・サカナシ・ランスカ委員長を団長とするロサンゼルス親善使節団一行56名が、姉妹都市提携30周年を記念して来名、一行はランスカのメンバー及びリトル東京実業組合の代表者の他、二世週クィーン等から成っており、市役所を表敬訪問し、また世界デザイン博覧会や名古屋まつりパレードの見学を行った
10月14日	ロサンゼルス親善使節団の本市表敬訪問の場において、ランスカの歴代委員長19名、25・30周年使節団団長各1名、事務局長1名の合計22名に市長感謝状が贈呈された

1990 平成2年

5月25日	ロサンゼルス市のトム・ブラッドレー市長をお招きして久屋大通公園ロサンゼルス広場にて「名古屋ロサンゼルス姉妹都市提携30周年記念・ウォーク・オブ・フェイム除幕式」が挙行され、25人のスターの名前が書かれたウォーク・オブ・フェイムがロサンゼルス市より贈呈された
-------	--

1991 平成3年

2月8日	デルタ航空会長ロナルド・W・アレン氏始め5名がデルタ航空による名古屋～ポートランド～ロサンゼルス路線の就航に伴い、市役所を表敬訪問した（同路線は、名古屋空港としては初めての米国本土への直行便である）
------	---

1992 平成4年

7月27日～8月2日	名古屋市ジュニア女子サッカー代表団が、ロサンゼルスの少女サッカーチームとの交歓試合のためロサンゼルスを訪問し、試合の他、市内見学やパーティーなどに参加した
------------	---

1993 平成5年

7月1日	リチャード・リオダン氏がロサンゼルス市新市長に就任し、名古屋市から市長名でお祝いの書状を送付した
------	--

1994 平成6年

1月17日	現地時間の17日午前4時30分頃、ロサンゼルス市サンフェルナンドバレー地区のノースリッジ付近を中心にマグニチュード6.6の強い地震があり、多数の死傷者を出したほか、家屋の倒壊、火災などを引き起こしたので、名古屋市はロサンゼルスに対し、見舞電報を打電するとともに見舞金を贈呈した
8月4日～8月8日	名古屋ロサンゼルス姉妹都市提携35周年を記念して、西尾武喜名古屋市長、工藤恭弘名古屋市会議長を始めとする、名古屋市公式代表団21名が、ロサンゼルス市を訪問し、一行は滞在中、ロサンゼルス市役所の表敬訪問の他、からくり仕掛けの壁掛時計贈呈式、二世週祭パレード、記念祝賀会に参加した
10月13日～10月18日	ランスカ委員長リー・ジッコー氏、リトル東京実業組合（LTBA）ヘンケン代表、二世週祭クィーン・キミ・トクダ・エバンズさんを始めとする、35周年記念ロサンゼルス訪問団一行が名古屋まつりの時期にあわせて来名し、一行は市役所表敬訪問、名古屋まつりパレード参加や見学、市内視察等を行った

1996 平成8年

10月19日～10月23日	囲碁を通じて国際交流を深める目的で、「姉妹友好都市囲碁フェスティバル」を名古屋国際センターで開催し、名古屋市 の4姉妹友好都市から選ばれた各5名、計20名の棋士を招聘し、一行は名古屋市公館、日本棋院中部総本部、国際会議場等において名古屋市の代表6名を交えての対局、市民との親善対局などを行い、交流を深めた
---------------	--

10/1	A Commemorative Ceremony to celebrate the 100th Anniversary of the Municipalization of Nagoya was held in the Main Hall of the Shirotori Century Plaza. Video Messages were sent from the Mayors of Ngoya’s sister cities including the Hon. Tom Bradley, Mayor of Los Angeles. Also, Cheer Leaders from Los Angeles, presented congratulatory performances.
10/12–10/19	25 members of the USC Jazz Band headed by Tom Mason, Music Director and Conductor, visited Japan to play at the World Design Exposition and paid a courtesy call on City Hall. They performed on stage at the Yoi Matsuri Festival and in the Nagoya Festival Parade.
10/12–11/12	The “Nagoya Maps Exhibition” was held as an opening event for the Nagoya City Archives, established in the former Nagoya High Court in commemoration of the 100th Anniversary of the Municipalization of Nagoya. Among the exhibits were large maps of Nagoya’s sister cities of Los Angeles ; Mexico City ; Nanjing ; and Sydney, sent from each city.
10/13–10/15	56 members of the Los Angeles Goodwill Mission headed by Mr. Mark Sakanashi, Chairman of LANSCA visited Nagoya to commemorate the 30th anniversary of the sister city affiliation. The group consisted of members of LANSCA, representatives of the Little Tokyo Business Association and the Nisei Week Queen and Princesses. They paid a courtesy call on City Hall, visited the sites of the World Design Exposition and participated in the Nagoya Festival Parade.
10/14	Official letters of thanks were presented from the Mayor of Nagoya to 19 former Chairpersons, the Leaders of the 25th and 30th anniversary delegations, and the Executive Director of LANSCA when the Los Angeles Friendship Mission paid a courtesy call on City Hall.

1990

5/25	In the presence of the Hon. Tom Bradley, Mayor of Los Angeles, the unveiling ceremony of the Walk of Fame was held in commemoration of the 30th anniversary of the sister city affiliation at Hisaya-odori Park’s Los Angeles Plaza. Replica paving stones from the Hollywood Walk of Fame with the names of 25 movie stars was a gift from the City of Los Angeles.
------	--

1991

2/8	5 members headed by Mr. Ronald W. Allen, President of Delta Airlines paid a courtesy call on City Hall when flight services from Nagoya to Los Angeles via Portland were inaugurated. This was the first regular direct flight service from Nagoya Airport to the American continent.
-----	---

1992

7/27–8/2	The Nagoya City Girls Soccer Team visited Los Angeles for a friendship game with a girls soccer team in Los Angeles. They also participated in the friendship reception and took a tour of Los Angeles.
----------	---

1993

7/1	The Hon. Richard Riordan was elected Mayor of Los Angeles and the Mayor of Nagoya sent a letter of congratulations.
-----	---

1994

1/17	At 4:30 am on January 17, 1994 a strong earthquake of magnitude 6.6 occurred in the area around Northridge in the San Fernando Valley district. The earthquake caused a great number of casualties, destroyed many houses and caused fires. The City of Nagoya sent a telegram and relief money to Los Angeles.
8/4–8/8	In commemoration of the 35th anniversary of the Nagoya-Los Angeles sister city affiliation, 21 members of the City of Nagoya Official Delegation led by Mayor Takeyoshi Nishio, and Mr. Yasuhiro Kudo, Chairman of the City Assembly visited Los Angeles. The delegation paid a courtesy call on Los Angeles City Hall and attended the presentation of a wall clock with mechanical dolls. They also participated in the Nisei Week Parade and a commemorative reception.
10/13–10/18	Members of the 35th Anniversary Mission including Mr. Lee Zitko, Chairman of LANSCA, Ms. Henken, President of LTBA, and Ms. Kimi Tokuda Evans, visited Nagoya during the Nagoya Festival. They paid a courtesy call on City of Nagoya, participated in the Nagoya Festival parade and toured the City.

1996

10/19–10/23	A Sister City Go Festival was held at Nagoya International Center with the aim of deepening international exchange through the game of Go. 20 Go players from Nagoya’s 4 sister cities were invited. They participated in championships at the City of Nagoya Civic Reception House, the Chubu Headquarter of Nihonkiin, and the Nagoya Congress Center, together with 6 Go players from Nagoya. They also played friendship games with the citizens of Nagoya.
-------------	---

1998　平成10年	
2月25日～2月27日	リチャード・リオダン・ロサンゼルス市長を始めとする一行18名が来名し、市役所表敬訪問の他、名古屋港、第一幼稚園等市内視察を行った
8月13日～8月17日	竹内正名古屋市助役を始めとする名古屋市公式代表团一行14名がロサンゼルスを訪問し、ロサンゼルス市においては、ロサンゼルス市役所、ロサンゼルス港湾局を訪問するとともに、毎年開催される二世週祭のコロネーション・ボールやパレードに参加した
8月15日～8月16日	「日本舞踊内田実千代とグリーンバトン」がロサンゼルスで公演を行うとともに、二世週祭パレードに参加した
8月15日～8月23日	出原修子染染会主宰者を始めとする染染会一行14名がロサンゼルスの日米文化会館で「天然染料を使った楽しい絞り染め展」を開催した
8月16日	勝田明・南大津通商店街振興組合理事長を始めとするロスリトル東京姉妹都市提携記念文化親善使節団一行36名がロサンゼルスを訪れ、二世週祭パレードで「まるはち音頭」を披露した
9月2日～9月3日	ジョン・フェラーロ・ロサンゼルス市議会議長を始めとするロサンゼルス観光局ジャパン・セールス・ミッション一行10名が来名し、市役所を表敬訪問するとともに旅行関連業者への訪問等を行った
9月29日	トム・ブラッドレー前ロサンゼルス市長逝去の報に接し、名古屋市長、名古屋市会議長、同副議長が弔文を送付した
10月17日～10月18日	ジョン・サンブ団長、トヨコ・ハットリ二世週祭クィーンを始めとするロサンゼルス親善使節団一行19名が、名古屋まつりの時期にあわせて来名し、一行は市役所表敬訪問、名古屋まつりのパレード参加及び見学等を行った
11月10日	全米日系人博物館のアイリーン・ヒラノ館長が市役所を表敬訪問し、同博物館新館建設に対する協力の礼を述べた

1999　平成11年	
4月14日	ロサンゼルス郡交通局のデヴィッド・L・ミーガー氏が米国交通局関係機関幹部職員交通調査団の一員として来名し、市役所を表敬訪問するとともに、ガイドウェイバスを視察した
4月21日～5月4日	岩田律園氏を始めとする東海三曲演奏家の会一行がロサンゼルスを訪問し、UCLA等で演奏会を行った
5月22日～5月30日	画家の根来恒子さんが、ロサンゼルスの日米文化会館ノース・ギャラリーで個展を開いた
7月12日	名古屋商工会議所とロサンゼルス商業会議所が姉妹提携40周年を記念し、覚書を交わした
8月12日～8月16日	松原武久市長及び早川良行市会議長を始めとする名古屋市公式代表团17名がロサンゼルス市を訪問し、一行は、ロサンゼルス市役所、ロサンゼルス港湾局を表敬訪問するとともに、姉妹都市提携40周年記念祝賀会や二世週祭等に出席した
8月12日～8月16日	社団法人名古屋シルバー人材センターの上野悌司理事長を団長とする名古屋ロサンゼルス姉妹都市提携40周年記念名古屋市民親善使節団95名がロサンゼルス市を訪問し、一行は市役所表敬訪問、姉妹都市提携40周年記念祝賀会への出席をするとともに、敬老引退者ホームを訪問し交流を深めた
8月13日	名古屋港管理組合とロサンゼルス港の姉妹提携40周年記念式典がロサンゼルス港で催された
8月14日～8月15日	大澤万香氏を団長とする名古屋華道文化連盟一行78名がロサンゼルスの日米文化会館でいけばな展を開催した
8月14日	日本カローリング協会の田中耕一理事長がロサンゼルス市を訪れ、カローリング大会を行った
8月15日	勝田明・南大津通商店街振興組合理事長を始めとするロスリトル東京姉妹都市提携記念文化親善使節団一行37名が、ロサンゼルスの二世週祭で「まるはち音頭」を披露した

1998	
2/25－2/27	18 members of the Los Angeles Mission headed by the Hon. Richard Riordan, Mayor of Los Angeles, visited Nagoya. They paid a courtesy call on City of Nagoya and the Nagoya Port Authority, and participated in a tour of Nagoya which included a visit to the Daiichi Kindergarten.
8/13－8/17	14 members of the city of Nagoya Official Delegation headed by Mr. Tadashi Takeuchi, Deputy Mayor of Nagoya, visited Los Angeles. In Los Angeles, the delegation paid a courtesy call on City Hall and the Port of Los Angeles. They also participated in the annual Nisei Week Coronation Ball and parade.
8/15－8/16	A Japanese dance group called “Michiyo Uchida-style Nihonbuyo and the Green Batons” held a concert in Los Angeles and participated in the Nisei Week Parade.
8/15－8/23	14 member of the Rakusen-kai group headed by Ms. Shuko Izuhara, Leader of the Rakusen-kai, held an exhibition entitled “Enjoyable Shibori and Natural Dye” in the Japanese American Cultural Center.
8/16	36 members of a Culture and Goodwill mission headed by Mr. Akira Katsuta, Chairman of the Board of Directors of Minami Otsudori Business Association(Pure O2)visited Los Angeles and performed “Maruhachi Ondo” in the Nisei Week Festival parade.
9/2－9/3	10 members of the Los Angeles Convention and Visitors Bureau Japan Sales Mission, headed by the Hon. John Ferraro, President of the Los Angeles City Council, visited Nagoya. They paid a courtesy call on City Hall and made visits including tour companies.
9/29	The City of Nagoya learned of the death of the Hon. Tom Bradley, former Mayor of Los Angeles. The Mayor and the Chairman and Vice Chairman of the City Assembly sent letters of sympathy to his family.
10/17－10/18	19 members of the Los Angeles Goodwill Mission including Mr. John Samp, Leader of the delegation, and Ms. Toyoko Hattori, Nisei Week Queen, visited Nagoya during the Nagoya Festival. They paid a courtesy call on City Hall and participated in the festival parade.
11/10	Ms. Irene Hirano, Executive Director of the Japanese American National Museum paid a courtesy call on City Hall and expressed her gratitude for Nagoya's donation to the construction of the New Pavilion.

1999	
4/14	Mr. David L. Mieger of the Los Angeles County Metropolitan Transportation Authority visited Nagoya as a member of the US Department of Transport's International Transit Studies Program Spring 1999 Mission. He paid a courtesy call on Nagoya City Hall and observed the Guideway Bus System.
4/21－5/4	Mr. Ritsuen lwata and other members of the Tokai Sankyoku Enso-ka no kai visited Los Angeles and performed at UCLA.
5/22－5/30	The artist Ms.Tsuneko Negoro held a private exhibition in the Japanese American Cultural and Community Center's North Gallery.
7/12	The Nagoya Chamber of Commerce and Industry and the Los Angeles Chamber of Commerce exchanged certificates in recognition of 40 years of sister chamber relations.
8/12－8/16	An official delegation consisting of 17 members headed by Mayor Takehisa Matsubara and Nagoya City Assembly Chairman Yoshiyuki Hayakawa visited Los Angeles. The group paid a courtesy call on Los Angeles City Hall and the Port of Los Angeles, and also participated in the 40th anniversary Dinner and the Nisei Week Festival Parade.
8/12－8/16	The Nagoya Citizens Goodwill Mission in commemoration of the 40th anniversary of the sister city relationship between Los Angeles and Nagoya, consisting of 95 members and headed by Mr. Teiji Ueno, Chairman of the Board of Directors of the Senior Citizens' Manpower Center, visited Los Angeles. The group paid a courtesy call on Los Angeles City Hall, participated in the 40th Anniversary Dinner and visited the Keiro Retirement Home.
8/13	An Official Reception to commemorate the 40th anniversary of sister port relations between the Nagoya Port Authority and the Port of Los Angeles was held at the Port of Los Angeles.
8/14－8/15	The Nagoya Kado Federation, headed by Mr. Banko Ozawa and consisting of 78 members, held an Ikebana (flower arrangement) Exhibition in the Japanese American Cultural and Community Center.
8/14	Mr. Koichi Tanaka, Director of the Japan Curolling Association, visited Los Angeles and held a curolling competition.
8/15	The Cultural Goodwill Mission to Commemorate the Sister City Relationship with the Los Angeles Little Tokyo Business Association, headed by Mr. Akira Katsuta, Chairman of the Minami Otsudori Business Association (Pure O2) , and consisting of 37 members, performed the Maruhachi Ondo Dance in the Nisei Week Festival Parade.

8月15日	夢童由里子氏を団長とする本丸御殿フォーラム一行34名がロサンゼルス の二世週祭で「春姫道中inロサンゼルス」を披露した
8月21日～8月22日	染染会がロサンゼルス の日米文化会館で「天然染料を使った楽しい絞り染め展」を開催した
10月3日～10月6日	北中米経済交流並びに名古屋港利用促進使節団一行24名がロサンゼルスを訪れ、ロサンゼルス港湾局を表敬訪問するとともに、名古屋港利用促進レセプションを行った
10月10日～10月20日	『'99シスターシティ・フェスティバル』が名古屋国際センターで開催され、10月10日、12～14日は「米国映画会」、16～17日及び19～20日は「ロサンゼルス写真展」が開催された
10月16日～10月17日	ロサンゼルス親善使節団一行31名が来名し、名古屋市役所を表敬するとともに、名古屋まつりに参加した
11月5日	名古屋ビジネスミッション（名古屋市・名古屋商工会議所・日本貿易振興会名古屋貿易相談センター主催）がロサンゼルスにおいて「名古屋ビジネスセミナー」を開催した
11月13日～27日	ロサンゼルス の日米文化会館内ドイザキギャラリーで「日本の書展」が開催された。
11月23日	ロサンゼルスからの招待選手としてマサミ・フクハラ選手及びコーチと医師が名古屋シティ・マラソンに参加した。

2000 平成12年

3月5日	服部秀仁選手、瀬戸和子選手及びコーチ2名がロサンゼルスマラソンに参加した。
7月27日～31日	登内洋人名古屋市助役、岡地邦夫名古屋市会副議長を始めとする名古屋市公式代表团一行13名がロサンゼルスを訪問した。一行はロサンゼルス市役所及び市議会を表敬訪問したほか、二世週祭へ参加した。
7月30日	南大津通商店街振興組合一行が、ロサンゼルス の二世週祭で「なごや昇龍みこし」を披露した。
8月3日～23日	第3回日米教会学生交換交流プログラムでカリフォルニア大学のトレーシー西田さんら3名が来名した。
8月25日	愛知教育大学の「米国理解教育プロジェクト」一行5名がロバート・クライスト・ロサンゼルス姉妹都市委員会委員長（元ランスカ委員長）を表敬訪問した。
10月8日～29日	ロサンゼルス親善写真協会が東別院会館AOギャラリーで「名古屋ロサンゼルス交歓写真展」を開催した。また、24日～29日には、愛知県芸術文化センターでも同展示を行った。
10月14日～15日	トシヒサ・エノキ団長を始めとするロサンゼルス親善使節団一行20名が来名し、名古屋市役所を表敬訪問するとともに、名古屋まつりに参加した。
11月2日	在ロサンゼルス日本国総領事館の広報・文化担当ミリアム・ステンシュールさんが夫婦で来名し、名古屋市役所を表敬訪問した。
11月10日	元ランスカ委員長のハワード西村氏が来名し、市役所を訪問した。
11月23日	ロサンゼルスからの招待選手としてダニエル・グリーンワルド選手、スゼット・オズボーン選手他コーチ1名が名古屋シティマラソンに参加した。

2001 平成13年

6月19日	キャロル・ロウエンさんを始めとするロサンゼルス市港湾局ミッションが来名し、名古屋市を表敬訪問した。
7月4日～8日	ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会（ランスカ）のランディー・グラント教師交換委員会委員長が来名した。
8月2日～6日	鈴木勝久助役及びおくむら文洋市会議長を始めとする名古屋市公式代表团15名がロサンゼルスを訪問した。一行は市役所を表敬訪問したほか、危機管理センターを視察した。また、二世週祭に参加した。

8/15	The Hommaru Goten Forum, headed by Ms. Yuriko Mudo and consisting of 34 members, performed the “Princess Haru’s Wedding Parade in Los Angeles” in the Nisei Week Festival Parade.
8/21–8/22	The Rakusen-kai Group held a “Natural Dye Fun Tie-dying Exhibition” at the Japanese American Cultural and Community Center.
10/3–10/6	The North and Central American Economic Exchange and Nagoya Port Promotion Mission consisting of 24 members visited Los Angeles. The mission paid a courtesy call on the Port of Los Angeles and held a “Nagoya Port Promotion Reception.”
10/10–10/20	“The ’99 Sister Cities Festival” was held in the Nagoya International Center. An American Film Festival was held on October 10 & 12-14, and the Los Angeles Photography Exhibition was held on the 16-17 & 19-20.
10/16–10/17	A goodwill mission from Los Angeles consisting of 31 members visited Nagoya and paid a courtesy call on Nagoya City Hall and also participated in the Nagoya Festival.
11/5	The Nagoya Business Mission, sponsored by the City of Nagoya, the Nagoya Chamber of Commerce and Industry, and JETRO’s Nagoya Trade Advice Center, held the “Nagoya Business Seminar in Los Angeles.”
11/13～11/27	Japanese Calligraphy Exhibition was held at the Doizaki Gallery in the Japanese American Cultural and Community Center, Los Angeles.
11/23	As a guest runner from Los Angeles, Masami Fukuhara participated in the Nagoya City Marathon with her coach and doctor.

2000

3/5	Two runners, Hidehito Hattori and Kazuko Seto, and their coaches participated in the Los Angeles Marathon.
7/27–7/31	An official delegation of Nagoya City consisting of 13 members headed by Deputy Mayor Yoto Tonouchi and Vice Chairperson of the Nagoya City Assembly Kunio Okachi visited Los Angeles. The group paid courtesy calls to the Los Angeles City Hall and the City Council, and also participated in the Nisei Week Festival.
7/30	A group of members of the Minami Otsudori Business Association (Pure O2) carried “the Nagoya Shoryu Mikoshi (a portable shrine)” at the Nisei Week Festival.
8/3–8/23	3 students including a California University student, Tracy Nishida, visited Nagoya during the 3rd Japan-America Student Exchange Program.
8/25	5 members of the Project in Education for US Understanding in Aichi University of Education paid a courtesy call on Mr. Robert Kleist, president of Sister Cities of Los Angeles, Inc. Mr. Kleist is also a former chairman of LANSKA.
10/8–10/29	Nagoya-Los Angeles Friendship Photographers Association held an exhibition in the Higashi Betsuin Hall’s AO Gallery. The exhibition was also held in the Aichi Arts Center from October 24 to 29.
10/14–10/15	Goodwill Mission from Los Angeles consisting of 20 members headed by Mr. Toshihisa Enoki visited Nagoya. They paid a courtesy call to Nagoya City Hall and participated in the Nagoya Festival.
11/2	Mrs. Miriam Stenshoel, Publicity and Culture Official of Consulate-General of Japan in Los Angeles, visited Nagoya accompanied by her husband, and paid a courtesy call to Nagoya City Hall.
11/10	A former chairman of LANSKA, Howard Nishimura, visited Nagoya and paid a courtesy call to City Hall.
11/23	Guest runners, Daniel Greenwald and Suzette Osborn, and their coach participated in the Nagoya City Marathon from Los Angeles.

2001

6/19	Mission from the Port of Los Angeles headed by Ms. Carol Rowen visited Nagoya, and paid a courtesy call to Nagoya City Hall.
7/4–7/8	Randy Grant, the Chairman of LANSKA Teacher Exchange Committee visited Nagoya.
8/2–8/6	15 members of the City of Nagoya Official Delegation headed by Deputy Mayor Katsuhisa Suzuki and Vice Chairperson of the Nagoya City Assembly Fumihiro Okumura visited Los Angeles. They paid a courtesy call to City Hall and toured the Crisis Management Center. They also participated in the Nisei Week Festival.

8月12日	ロサンゼルスで第3回カローリング大会が開催された。
10月10日～14日	名古屋ロサンゼルス親善写真協会が愛知県芸術文化センターで「名古屋ロサンゼルス交歓写真展」を開催した。また、10月15日から11月10日には、東別院会館でも同展示を行った。
10月11日～18日	ピーター・ランゲンバーグ・ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会顧問を始め3名が来名し、名古屋市役所を表敬訪問するとともに、名古屋まつりに参加した。
12月10日	ロサンゼルス市教育委員会のジム・コナンツ副教育長が来名し、名古屋市教育委員会を表敬訪問した。

2002 平成14年

3月20日～22日	グデン万利子さんを始めとするロサンゼルスからの一行20名が「世界キルトカーニバル2002」に参加するため来名した。
4月4日	ロサンゼルス港湾局から森本政司国際マーケティング部長始め2名が名古屋港を訪れ、水族館等を視察した。
6月8日～17日	吉田敬岳名古屋市私立幼稚園協会会長を始めとする一行10名がロサンゼルス市を訪問した。一行は、ロサンゼルス市役所及び市議会を表敬訪問したほか、現地の幼稚園で実地研修をした。
7月12日	リトルトーキョーライオンズクラブ一行としてハワード・ニシムラ・ランスカ委員及びデビッド・クドウ氏が来名し、名古屋市役所を表敬した。
8月1日	ジョージアナ・マクロード全米国際姉妹都市協会理事兼南カリフォルニア支部長ご夫妻が名古屋市役所を訪問した。
8月7日～13日	星野寛行市長室国際交流課長を始めとする名古屋市ロサンゼルス訪問団2名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所及び市議会を表件訪問したほか、二世週祭へ参加した。
8月10日から11日	南大津通商店街振興組合の勝田明副理事長及び杉野末義副理事長を始め4名がロサンゼルス市を訪れ、二世週諸行事へ参加した。
8月12日	ケンジ・ハタケヤマ氏をリーダーとするボーイスカウトアメリカ連盟ロサンゼルス地域協議会派遣隊が、大阪市で開催された「日本ジャンボリー」に参加するため来日し、名古屋市役所を表敬訪問した。
10月8日～14日	名古屋ロサンゼルス親善写真協会が愛知県芸術文化センターで「名古屋ロサンゼルス交歓写真展」を開催した。また、10月15日から11月9日には、東別院会館でも同展示を行った。
10月18日～21日	フランシス・ハシモト・リトル東京実業組合理事長を団長とする二世週祭クイーン一行20名が来名した。一行は名古屋まつりパレードに参加するとともに名古屋姉妹友好都市協会主催のレセプションに参加した。
10月19日～21日	在ロサンゼルス日本国総領事館の広報文化担当で、ランスカ委員であるミリアム・ステンシュールが夫婦で来名した。
11月24日～25日	ロサンゼルス市においてジャパン・エキスポが開催され、ブースを出展した。

8/12	The 3rd curolling competition was held in Los Angeles.
10/10－10/14	Nagoya-Los Angeles Friendship Photographers Association held a Friendship Photograph Exhibition at the Aichi Arts Center. The exhibition was also held in the Higashi Betsuin Hall from October 15 to November 10.
10/11－10/18	3 members of LANSKA headed by Mr. Peter Langenberg visited Nagoya and paid a courtesy call to Nagoya City Hall. They also participated in the Nagoya Festival.
12/10	The Assistant Superintendent of the Board of Education of the Los Angeles Unified School District, James Konantz, visited Nagoya and paid a courtesy call to the Nagoya City Board of Education.

2002

3/20－3/22	20 members from Los Angeles, headed by Mariko Gudden visited Nagoya for participating in the World Quilt Carnival 2002
4/4	2 members of Los Angeles Port Authority, including Masashi Morimoto, Assistant Director of Marketing, visited the Port of Nagoya and toured the aquarium and other areas.
6/8－6/17	10 members of Nagoya Private Kindergarten Association headed by Noritake Yoshida, visited Los Angeles City. The group paid a courtesy call to City Hall and the City Council. They also joined a hands-on training at a kindergarten in Los Angeles.
7/12	Mr. Howard Nisihimura, a LANSKA member, and Mr. David Kudo visited Nagoya as a group of the Little Tokyo Lions Club and paid a courtesy call to City Hall.
8/1	Mr. and Mrs. Georgiana Mcleod visited the Nagoya City Hall, she is a member of the Sister Cities International Board of Directors and also a President of SOCAL sister cities.
8/7－8/13	2 members of the City of Nagoya Official Delegation headed by Mr. Hiroyuki Hoshino, Director, International Relations Division, Office of the Mayor, visited Los Angeles. They paid a courtesy call to City Hall and the City Council and also participated in the Nisei Week Festival.
8/10－8/11	4 members of the Minami Otsudori Business Association (Pure O2) , headed by Vice Chairman Akira Katsuta and Sueyoshi Sugino, visited Los Angeles and participated in the events of the Nisei Week Festival.
8/12	A delegation from Los Angeles Boy Scout Contingent headed by Mr. Kenji Hatakeyama, visited Japan to participate in the Nippon Boy Scout Jamboree held in Osaka. They also paid a courtesy call to Nagoya City Hall.
10/8－10/14	Nagoya-Los Angeles Friendship Photographers Association held a Friendship Photograph Exhibition at the Aichi Arts Center. The exhibition was also held in the Higashi Betsuin Hall from October 15 to November 9.
10/18－10/21	20 members of the Nisei Week Queen headed by Ms. Frances Hashimoto, President of the Little Tokyo Business Association, visited Nagoya. They participated in the Nagoya Festival Parade and attended the reception hosted by the Nagoya Sister Cities Association.
10/19－10/21	Mrs. Miriam Stenshoel, Publicity and Culture Official of Consulate-General of Japan in Los Angeles and a member of LANSKA, visited Nagoya, accompanied by her husband.
11/24－11/25	The Japan Expo was held in Los Angeles. Nagoya City joined as an exhibitor.

2003　平成15年	
8月5日～11日	南大津通商店街振興組合の杉野理事長を始め3名がロサンゼルスを訪れ、二世週祭諸行事に参加した。
8月6日～11日	因田義男名古屋市助役を始めとする名古屋市ロサンゼルス訪問団5名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所及び市議会を表敬訪問したほか、二世週祭へ参加した。
8月7日～11日	小林秀美名古屋市会副議長を始めとする3名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所及び市議会を表敬訪問したほか、二世週祭へ参加した。
10月9日～12日	フランシス・ハシモト・リトル東京実業組合理事長を団長とする二世週祭クイーン一行17名が来名した。一行は、名古屋まつりパレードに参加するとともに名古屋姉妹友好都市協会主催のレセプションに参加した。
10月15日～11月15日	名古屋ロサンゼルス親善写真協会が愛知県芸術文化センターで「名古屋ロサンゼルス交歓写真展」を開催した。また、10月12日から11月8日には、東別院会館でも同展示を行った。

2004　平成16年	
3月9日～13日	につぼんど真ん中まつり組織委員会代表者3名がロサンゼルスを訪問し、現地のダンスグループと交流を深めるとともに、今後の交流について協議した。
3月26日	日本の外務省が、日米交流150周年を記念した外務大臣表彰（個人97、団体61）を発表。ロサンゼルス姉妹都市委員会が表彰の対象となった。
8月3日～8日	高橋治朗名古屋商工会議所副会頭を始めとする名古屋経済ミッション11名がロサンゼルスを訪問した。一行は、8月5日に名古屋・ロサンゼルス姉妹都市提携45周年を記念して、「名古屋ビジネスセミナー」を開催し、地元経済関係者106名が参加した。
8月3日～8日	小田邦裕名古屋観光コンベンションビューロー専務理事を始めとする観光コンベンション誘致ミッション4名がロサンゼルスを訪問した。一行は、8月5日に名古屋・ロサンゼルス姉妹都市提携45周年を記念して、観光コンベンションセミナーを開催し、地元関係企業団体から75名が参加した。
8月3日～10日	染谷昭夫名古屋港管理組合専任副管理者を始めとする名古屋港管理組合公式代表団4名がロサンゼルスを訪問した。一行は、ジェームス・K・ハーン・ロサンゼルス市長及びアレックス・パディーヤ・ロサンゼルス市会議長を表敬訪問したほか、姉妹都市提携45周年記念祝賀会や姉妹港45周年記念昼食会、二世週パレードに出席した
8月4日～8日	松原武久名古屋市長を団長とする名古屋・ロサンゼルス姉妹都市提携45周年記念公式訪問団5名がロサンゼルス市を訪問した。一行は、ジェームス・K・ハーン・ロサンゼルス市長及びアレックス・パディーヤ・ロサンゼルス市会議長を表敬訪問したほか、名古屋ビジネスセミナーや姉妹都市提携45周年記念祝賀会、姉妹港45周年記念昼食会、二世週パレードに出席した。
8月5日～9日	田中里佳名古屋市会副議長を団長とする名古屋市会ロサンゼルス姉妹都市提携45周年記念訪問団5名が、ロサンゼルス市を訪問した。一行は、ジェームス・K・ハーン・ロサンゼルス市長及びアレックス・パディーヤ・ロサンゼルス市会議長を表敬訪問したほか、姉妹都市提携45周年記念祝賀会や姉妹港45周年記念昼食会、二世週パレードに出席した。
8月5日～9日	堀内厚生（財）名古屋国際センター前理事長を団長とする名古屋市市民親善使節団36名がロサンゼルス市を訪問した。一行は、ロサンゼルス市議会表敬訪問及び45周年記念祝賀会等の記念行事に参加したほか、二世週パレードや名古屋ロサンゼルス交歓写真展を見学した。

2003	
8/5－8/11	3 members of the Minami Otsudori Business Association (Pure O2) including Chairman Sugino visited Los Angeles and participated in the events of the Nisei Week Festival.
8/6－8/11	5 members of the City of Nagoya Official Delegation headed by Deputy Mayor Yoshio Inden visited Los Angeles. They paid a courtesy call to City Hall and the City Council, and also participated in the Nisei Week Festival.
8/7－8/11	3 members of the Nagoya City Assembly Delegation headed by Vice Chairperson Mr. Hidemi Kobayashi, visited Los Angeles. They paid a courtesy call to City Hall and the City Council and also participated in the Nisei Week Festival.
10/9－10/12	17 members of the Nisei Week Queen headed by Ms. Frances Hashimoto, President of the Little Tokyo Business Association, visited Nagoya. They participated in the Nagoya Festival Parade and attended the reception hosted by the Nagoya Sister Cities Association.
10/15－11/15	Nagoya-Los Angeles Friendship Photographers Association held a Friendship Photograph Exhibition at the Aichi Arts Center. An exhibition was also held in the Higashi Betsuin Hall from October 12 to November 8.

2004	
3/9－3/13	3 representatives of the Nippon Domannaka Festival Culture Foundation visited Los Angeles, had friendly exchanges with local dance groups and discussed their future relationship.
3/26	Ministry of Foreign Affairs of Japan presented the Foreign Minister's Awards (97 individual awards and 61 group awards) to commemorate the 150th Anniversary of US-Japan Relationship. LANSCA received the award.
8/3－8/8	11 members of the Nagoya Economic Mission headed by Mr. Jiro Takahashi, Vice Chairman of Nagoya Chamber of Commerce and Industry, visited Los Angeles. They held Nagoya Business Seminar on August 5 to commemorate the 45th anniversary of the Nagoya-Los Angeles sister city affiliation, which was attended by 106 people from local businesses and organizations.
8/3－8/8	4 members of Nagoya Convention and Visitors Bureau headed by Mr. Kunihiro Oda, Executive Director and Secretary-General, visited Los Angeles to attract convention and visitors to Nagoya. They held a seminar for convention and visitors on August 5 to commemorate the 45th anniversary of the Nagoya and Los Angeles sister city affiliation, which was attended by 75 people from local businesses and organizations.
8/3－8/10	4 members of the Nagoya Port Authority Delegation headed by Executive Vice President Akio Someya visited Los Angeles. They paid a courtesy call on the Mayor of Los Angeles, James K. Hahn and City Council President Alex Padilla, as well as attended the 45th anniversary celebration of the sister city affiliation, the 45th anniversary luncheon of the sister port relationship, and the Nisei Week Parade.
8/4－8/8	5 members of the City of Nagoya Official Delegation headed by Mayor Takehisa Matsubara visited Los Angeles to commemorate the 45th anniversary of the Nagoya-Los Angeles sister city affiliation. They paid a courtesy call on the Mayor of Los Angeles James K. Hahn and City Council President Alex Padilla, as well as attended the Nagoya Business Seminar, the 45th anniversary reception of the sister city affiliation, the 45th anniversary luncheon of the sister port relationship, and the Nisei Week Parade.
8/5－8/9	5 members of the Nagoya City Assembly Delegation headed by Vice Chairperson Ms. Rika Tanaka visited Los Angeles to commemorate the 45th anniversary of the Nagoya-Los Angeles sister city affiliation. They paid a courtesy call on the Mayor of Los Angeles James K. Hahn and City Council President Alex Padilla, as well as attended the 45th anniversary reception of the sister city affiliation, the 45th anniversary luncheon of the sister port relationship, and the Nisei Week Parade.
8/5－8/9	36 members of the Nagoya Citizens Goodwill Mission, headed by Mr. Atsuo Horiuchi, a former chairperson Board of Directors of the Nagoya International Center, visited Los Angeles City. They paid a courtesy call to the Los Angeles City Council and participated in the 45th anniversary commemorative events, as well as visited the Nisei Week Parade and the Nagoya-Los Angeles Friendship Photograph Exhibition.

8月6日～9日	水野孝一専務理事を始めとするにつぼんど真ん中祭り組織委員会一行8名がロサンゼルス市を訪問した。一行は、二世週パレードや45周年記念祝賀会に参加した。
8月6日～9日	南大津通商店街振興組合の勝田明副理事長を始め2名がロサンゼルスを訪れ、45周年記念祝賀会や二世週諸行事へ参加した。
8月6日～10日	加藤祐伸名古屋ロサンゼルス親善写真協会代表を始めとする一行5名が、ロサンゼルス市を訪れ、「名古屋・ロサンゼルス交歓30周年記念写真展「今」・名古屋」を現地ロサンゼルスニッケイ写真連盟と共催し、現地の写真家との友好を深めた。
8月6日	ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会が、日本と諸外国との間の友好親善関係の増進や国際協力の推進等に特に顕著な功績を納めた功労団体として、45周年記念祝賀会において、在ロサンゼルス日本国総領事より平成16年度日本国外務大臣表彰を受賞した。
10月13日～17日	名古屋ロサンゼルス親善写真協会が愛知県芸術文化センターで「名古屋ロサンゼルス交歓写真展」を開催した。また、10月10日から11月5日には、東別院開館でも同展示を行った。
10月14日～17日	フランシス・ハシモト・リトル東京実業組合理事長を団長とする二世週祭クイーン一行13名が来名した。一行は、名古屋市役所を表敬訪問するとともに、名古屋まつり諸行事に参加した。

2005　平成17年

3月25日～4月2日	愛・地球博「なごや子どもふれあい作品展」がささしまサテライト会場展示館で開催され、ロサンゼルスの児童生徒の絵画作品121点が展示された。
5月26日～30日	トム・ラボンジ・ロサンゼルス市議会を始めとするロサンゼルス公式代表団6名が、「シスターシティ・フェスティバル2005」関連行事及び名古屋まつりパレードに参加するため来名した。また、2005年日本国際博覧会「愛・地球博」を視察した。
5月26日～30日	ピーター・ランゲンバーグ・ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会(LANSCA)委員を始めとするランスカ代表団一行16名が、「シスターシティ・フェスティバル2005」関連行事及び名古屋まつりパレードに参加するため来名した。また、2005年日本国際博覧会「愛・地球博」を視察した。
5月26日～30日	フランシス・ハシモト・リトル東京実業組合理事長を始めとするリトル東京・二世週祭一行32名が、「シスターシティ・フェスティバル2005」関連行事及び名古屋まつりパレードに参加するため来名した。また、2005年日本国際博覧会「愛・地球博」を視察した。
5月26日～30日	ナンシー・H・キクチさんを始めとするロサンゼルスど真ん中祭りチーム「LABEAT」一行26名が、「シスターシティ・フェスティバル2005」のステージに出演するため来名した。また、「シスターシティ・フェスティバル2005」関連行事及び名古屋まつりパレードに参加したほか、2005年日本国際博覧会「愛・地球博」を視察した。
5月26日～29日	ペニー・スミスさんを始めとするUSCニュー・ウエスト・ギター・カルテット一行9名が、「シスターシティ・フェスティバル2005」のステージに出演するため来名した。
8月11日～15日	塚本孝保名古屋市助役を始めとする名古屋市公式団4名がロサンゼルス市を訪問した。一行は、ロサンゼルス市役所を表敬訪問したほか、二世週パレードに参加した。
11月4日～8日	箕正人名古屋市上下水道局計画部水道計画課利水係長が日本水道協会国際交流基金専門別研修のためロサンゼルス市を訪問し、ロサンゼルス市水道電力局の施設等を視察した。
11月9日～13日	小林弘志東山動物園飼育研究主幹始め2名がロサンゼルス市を訪問し、現地の動物園を視察した。

2006　平成18年

2月6日	ノーマン・アリカワ・ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会委員長及びジム・マックレーラン・ロサンゼルス市港湾局マーケティング部長を始めとする一行5名が名古屋市役所を訪問した。
------	--

8/6～8/9	8 members of the Nippon Domannaka Festival Culture Foundation headed by Executive Director Koichi Mizuno, visited Los Angeles. They participated in the Nisei Week Parade and the 45th anniversary reception of the sister city affiliation.
8/6～8/9	2 members of the Minami Otsudori Business Association (Pure O2) including Vice Chairman Akira Katsuda visited Los Angeles and participated in the 45th anniversary reception of the sister city affiliation and the Nisei Week Festival.
8/6～8/10	5 members of the Nagoya-Los Angeles Friendship Photographers Association headed by Mr. Hironobu Kato, visited Los Angeles, and held the Photograph Exhibition 'Present Nagoya' commemorating the 30th Anniversary of Nagoya-Los Angeles Friendship. The exhibition was co-hosted with the Los Angeles Japanese-Americans Photographers Federation. They deepened their friendship with photographers in Los Angeles.
8/6	LANSCA received the FY 2004 Japan Foreign Minister's Award from the Consulate-General of Japan in Los Angeles at the 45th Anniversary Celebration. LANSCA was awarded as a significant contributor achieved improving friendships between Japan and foreign countries, as well as promoting international cooperation.
10/13～10/17	Nagoya-Los Angeles Friendship Photographers Association held a Friendship Photograph Exhibition at the Aichi Arts Center. The exhibition was also held in the Higashi Betsuin Hall from October 10 to November 5.
10/14～10/17	13 members of the Nisei Week Queen headed by Ms. Frances Hashimoto, President of the Little Tokyo Business Association, visited Nagoya. They paid a courtesy call to City Hall and participated in the Nagoya Festival.

2005

3/25～4/2	EXPO 2005 Aichi Japan "Nagoya Children Fureai Painting Exhibition" was held in the Sasashima satellite pavilion where 121 paintings of the children in Los Angeles were exhibited.
5/26～5/30	6 members of the City of Los Angeles Official Delegation headed by Mr. Tom LaBonge, City Councilmember, visited Nagoya to participate in the events relating to the Sister City Festival 2005 and the Nagoya Festival Parade. They also toured Expo 2005 Aichi Japan.
5/26～5/30	16 members of the LANSCA delegation headed by Mr. Peter Langenberg, Chairperson of LANSCA visited Nagoya to participate in the events relating to the Sister City Festival 2005 and the Nagoya Festival Parade. They also toured Expo 2005 Aichi Japan.
5/26～5/30	32 members of the Little Tokyo Business Association and Nisei Week Foundation including Ms. Frances Hashimoto, President of the Little Tokyo Business Association, visited Nagoya to participate in the events relating to the Sister City Festival 2005 and the Nagoya Festival Parade. They also toured Expo 2005 Aichi Japan.
5/26～5/30	26 members of the Los Angeles Domannaka Festival team "LA BEAT" including Ms. Nancy H Kikuchi, visited Nagoya to perform on the stage of the Sister City Festival 2005. They also participated in the events relating to the Sister City Festival 2005 and the Nagoya Festival Parade, and toured Expo 2005 Aichi Japan.
5/26～5/29	9 members of USC New West Guitar Quartet including Mr. Penny Smith visited Nagoya to perform on the stage of the Sister City Festival 2005.
8/11～8/15	4 members of the City of Nagoya Official Delegation headed by Deputy Mayor Takayasu Tsukamoto visited Los Angeles. They paid a courtesy call to City Hall and participated in the Nisei Week parade.
11/4～11/8	Mr. Masato Kakei, Chief of the Waterworks Planning Division of the Waterworks and Sewage Bureau of Nagoya City, visited Los Angeles City for the specialized training by the International Exchange Fund of Japan Water Works Association and visited the facilities of the Department of Water and Power of the City of Los Angeles.
11/9～11/13	2 members of Higashiyama Zoo headed by Mr. Hiroshi Kobayashi, Co-Director (Curation and Research), visited Los Angeles City and toured the local zoo.

2006

2/6	5 members of the Los Angeles Port Authority headed by Mr. Norman Arikawa, Chairman of LANSCA, and Mr. Jim Maclellan, Director of Marketing of the Port of Los Angeles visited the Nagoya City Hall.
-----	---

3月13日	アイリーン・ヒラノ全米日系人博物館館長をはじめとする日系アメリカ人リーダー一行20名が名古屋市役所を表敬訪問した。一行は名古屋国際センターにおいて開催された「日系アメリカ人リーダーシップ・シンポジウム」に参加した。
7月20日～22日	ロサンゼルス市議会からグレイグ・スミス議員始め4名が来名、名古屋市役所及び名古屋市会を表敬訪問したほか、JR東海、産業技術記念館、セントレアを視察した。
8月10日～14日	塚本孝保名古屋市助役を始めとする名古屋市公式団4名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所及び市議会を表敬訪問したほか、二世週パレードに参加した。
8月10日～14日	橋本静友名古屋市会副議長を始めとする名古屋市議会団5名がロサンゼルス市を訪問した。一行は、ロサンゼルス市役所等を表敬訪問したほか、二世週パレードに参加した。
8月11日	第14回日本ジャンボリー参加のため来日したボーイスカウトアメリカ連盟ロサンゼルス地域協議会派遣隊一行123名が来名、名古屋市役所を表敬訪問し、市内でホームステイした。
9月15日	ロサンゼルス市のアンドレ・ルイス国際貿易開発部長始めロサンゼルス市長先遣隊一行8名が2006年10月のロサンゼルス市長来名の事前打ち合わせのため来名した。
9月18日～24日	ロサンゼルス観光局による「ロサンゼルス姉妹都市ジャーナリスト招聘事業」により（株）名古屋流行発信制作局制作部長がロサンゼルス市を訪問した。
9月24日	ロサンゼルス市において開催されたシスターシティ・フェスティバルに、名古屋ブースを出展した。
10月11日	ロサンゼルス学校局幼児教育課のアドリアナ・ロニー・ウィリアム課長を始めとするロサンゼルス学校局幼児教育課訪日団一行5名が来名、名古屋市役所を表敬訪問した。
10月12日～15日	リトル東京実業組合のフランシス・ハシモト前理事長を始めとする二世週祭クイーン一行20名が来名、名古屋市役所を表敬訪問したほか、名古屋まつりパレードやシスターシティ・フェスティバル2006に参加した。
10月12日～16日	ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会のノーマン・アリカワ委員長を始めとするロサンゼルス港湾局一行3名が来名、名古屋市役所を表敬訪問したほか、名古屋まつりパレードやシスターシティ・フェスティバル2006に参加した。
10月14日～16日	ロサンゼルス市議会のホセ・ウィザー議員を始めとするロサンゼルス市議会議員団4名が来名、名古屋まつりパレードやシスターシティ・フェスティバル2006に参加した。
10月21日	ロサンゼルス市のアントニオ・ビヤライゴーサ市長を始めとするロサンゼルス市公式代表団一行26名が来名、名古屋市長を表敬訪問したほか、両市の経済協力協定書への署名や名古屋城本丸御殿記念プレートの名古屋市への贈呈および同基金への寄付を行った。
11月18日～19日	ロサンゼルス市において開催されたUSJAPANEXPOに、名古屋ブースを出展した。
11月23日～24日	南カリフォルニア大学アイスホッケーチーム一行28名が来名、名古屋市役所を表敬訪問したほか、愛知6大学選抜チームとの親善試合や交流会を実施した。

2007 平成19年

7月16日～8月31日	ロサンゼルス国際空港内に名古屋城本丸御殿を描いた電飾看板を掲示し、ロサンゼルス市民に名古屋をPRした。
8月16日～21日	因田義男名古屋市副市長を始めとする名古屋市公式団4名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所及び市議会を表敬訪問したほか、二世週パレードに参加した。
10月10日～15日	ランスカのノーマン・アリカワ委員長が来名、名古屋市役所を表敬訪問したほか、名古屋まつり諸行事を視察した。

3/13	20 members of the Japanese American Leadership Delegation headed by Ms. Irene Hirano, President and Chief Executive Officer of the Japanese American National Museum, paid a courtesy call to Nagoya City Hall. They participated in the Japanese-American leadership symposium, which was held at the Nagoya International Center.
7/20－7/22	4 members of the Los Angeles City Council Delegation headed by Councilman Mr. Greig Smith, visited Nagoya and paid a courtesy call to City Hall and the City Council, as well as visited JR Tokai, Toyota Commemorative Museum of Industry and Technology, and Centrair.
8/10－8/14	4 members of the City of Nagoya Official Delegation headed by Deputy Mayor Takayasu Tsukamoto visited Los Angeles. The group paid a courtesy call to the Los Angeles City Hall and the City Council, and also participated in the Nisei Week Parade.
8/10－8/14	5 members of the Nagoya City Assembly Delegation headed by Vice Chairperson Shizutomo Hashimoto visited Los Angeles. They paid a courtesy call to City Hall and participated in the Nisei Week parade.
8/11	123 members of Los Angeles Boy Scout Contingent, who visited Japan for participating in the 14th Nippon Boy Scout Jamboree, visited Nagoya and paid a courtesy call to City Hall, and stayed with homestay families in Nagoya.
9/15	8 members of the Los Angeles Mayor's advance team, headed by Mr. Andre Lewis, Director of International Trade and Development, visited Nagoya for the pre-award meeting before visiting of the Mayor of Los Angeles in October 2006.
9/18－9/24	Manager, Production Division of Nagoya Ryuko Hasshin Inc., visited Los Angeles through the Los Angeles/ Sister Cites Visiting Journalists Fellowship sponsored by the Los Angeles Convention and Visitors Bureau.
9/24	Sister City Festival was held in Los Angeles, and Nagoya City joined as an exhibitor.
10/11	5 members of the Early Childhood Education Branch of the Los Angeles school board headed by the manager Ms. Adriana Ronni William visited Nagoya and paid a courtesy call to City Hall.
10/12－10/15	20 members of the Nisei Week Queen headed by Ms. Frances Hashimoto, a former President of the Little Tokyo Business Association, visited Nagoya, and paid a courtesy call to City Hall, as well as participated in the Nagoya Festival Parade and the Sister City Festival 2006.
10/12－10/16	3 members of the Los Angeles Port Authority including Chairman of LANSKA, Norman Arikawa, visited Nagoya, made a courtesy visit to Nagoya City Hall and joined related Nagoya Festival Parade and the Sister City Festival 2006.
10/14－10/16	4 members of the Los Angeles City Council Delegation headed by councilmember Jose Huizar visited Nagoya, and participated in the Nagoya Festival Parade and the Sister City Festival 2006.
10/21	26 members of the City of Los Angeles Official Delegation, headed by Mayor Antonio Villaraigosa, visited Nagoya and paid a courtesy call on the Mayor of Nagoya, as well as signed the economic cooperation agreement, and the delegation presented a commemorative plate and donated a fund for Nagoya Castle Hommaru Palace.
11/18－11/19	US JAPAN EXPO was held in Los Angeles, and Nagoya City joined as an exhibitor.
11/23－11/24	28 members of the University of Southern California Ice Hockey Team visited Nagoya, and paid a courtesy call to City Hall. The team played friendly hockey games with a special team consisting of the members selected from 6 Universities in Nagoya and held an interchange meeting.

2007

7/16－8/31	An illuminated advertising board of Nagoya Castle Hommaru Palace was installed at the Los Angeles International Airport to promote Nagoya to the citizens in Los Angeles.
8/16－8/21	4 members of the City of Nagoya Official Delegation headed by Deputy Mayor Yoshio Inden visited Los Angeles. The group paid a courtesy call to the Los Angeles City Hall and the City Council. They also participated in the Nisei Week Parade.
10/10－10/15	Chairperson of Lansca Norman Arikawa visited Nagoya, and paid a courtesy call to City Hall, as well as participated in the Nagoya Festival Parade and the Sister City Festival 2007.

10月11日～17日	リトル東京実業組合のフランス・ハシモト前理事長を始めとする二世週クイーン一行16名が来名、名古屋市役所を表敬訪問したほか、名古屋まつりパレードやシスターシティ・フェスティバル2007などに参加した。
10月12日～16日	デニス・ザイン市会議員を始めとするロサンゼルス港湾局一行4名が来名、姉妹友好都市親善使節団歓迎レセプションに参加した。

2008 平成20年

8月12日～8月20日	因田義男名古屋市副市長を始めとする名古屋市公式団4名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所及び市議会を表敬訪問したほか、二世週パレードに参加した。
10月9日～13日	リトル東京実業組合のフランス・ハシモト前理事長を始めとする二世週祭クイーン一行16名が来名、名古屋市役所を表敬訪問したほか、名古屋まつりパレードやシスターシティ・フェスティバル2008などに参加した。
10月10日～13日	ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会(ランスカ)のアーネスト・ヒダ委員長が来名、名古屋市役所を表敬訪問したほか、名古屋まつり諸行事を視察した。

2009 平成21年

7月2日	姉妹都市提携50周年を記念し、名古屋市・名古屋姉妹友好都市協会の共催により名古屋国際センター3階第一研修室にてアメリカ料理講座が開催された。123人の参加者がチリドッグなどのアメリカ料理の作り方を学び、アメリカやアメリカの食文化について理解を深めた。
7月17日	姉妹都市提携50周年を記念し、ロサンゼルス市の地域協議会についての講演会を開催した。講師にはロサンゼルス市からボン・ハン・キム地域権限委員局長とラッセル・ブラウンダウンタウン地区地域協議会会長を招聘した。
8月11日～15日	山田哲郎名古屋市教育委員会教育次長をはじめとする名古屋市教育委員会調査団一行3名がロサンゼルス市を訪問、ロサンゼルス市の教育制度について視察したほか、姉妹都市提携50周年記念祝賀会に参加した。
8月13日～17日	伊神邦彦名古屋市会副議長をはじめとする名古屋市会公式代表団一行6名がロサンゼルス市を訪問、ロサンゼルス市議会などを視察したほか、名古屋市公式代表団とともにロサンゼルスとの姉妹都市提携50周年を祝った。
8月13日～7日	山田孝嗣名古屋港管理組合専任副管理者をはじめとする名古屋港管理組合一行3名がロサンゼルス市を訪問、ロサンゼルス港との記念祝賀会に参加したほか、名古屋市公式代表団と一緒にロサンゼルスとの姉妹都市提携50周年を祝った。
8月13日～18日	河村たかし名古屋市長をはじめとする名古屋市公式代表団一行5名がロサンゼルス市を訪問、ロサンゼルス市のアントニオ・ビヤライゴーサ市長を表敬訪問した。姉妹都市提携50周年を記念して、植樹式や名古屋をPRする名古屋デーを開催したほか、ロサンゼルス市議会や地域協議会を視察した。
10月1日～5日	アーネスト・ヒダランスカ委員長をはじめとするロサンゼルス市親善使節団ランスカー行11名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した。
10月1日～5日	フランス・ハシモト・リトル東京実業組合理事長を始めとするロサンゼルス市親善使節団二世週クイーン一行24名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した。

10/11－10/17	16 members of the Nisei Week Queen headed by Ms. Frances Hashimoto, a former President of the Little Tokyo Business Association, visited Nagoya, and paid a courtesy call to City Hall, as well as participated in the Nagoya Festival Parade and the Sister City Festival 2007.
10/12－10/16	4 members of the Port of Los Angeles Authority headed by Councilman Dennis Zine, visited Nagoya and participated in the Welcome Reception of the Nagoya Festival.

2008

8/12－8/20	4 members of the City of Nagoya Official Delegation headed by Deputy Mayor Yoshio Inden visited Los Angeles. The group paid a courtesy call to the Los Angeles City Hall and the City Council, and also participated in the Nisei Week Parade.
10/9－10/13	16 members of the Nisei Week Queen members headed by Ms. Frances Hashimoto, a former President of the Little Tokyo Business Association, visited Nagoya, and paid a courtesy call to City Hall, as well as participated in the Nagoya Festival Parade and the Sister City Festival 2008.
10/10－10/13	Mr. Ernest Hida, Chairman of LANSKA visited Nagoya, paid a courtesy call to City Hall and visited the Nagoya Festival events.

2009

7/2	Commemorating the 50th anniversary of the sister city affiliation, American cuisine seminars hosted by Nagoya City and the Nagoya Sister Cities Association were held in the Nagoya International Center, 1st training room on the 3rd floor. 123 participants learned how to cook American dishes, for example chili dogs, and deepened their understandings of America and especially American food culture.
7/17	Seminar on Neighborhood Councils of the City of Los Angeles was held in commemoration of the 50th anniversary of the sister city affiliation. General Manager of the Department of Neighborhood Empowerment, BongHwan Kim, and President of Downtown LA Neighborhood Council, Russell Brown, were invited for lecturers from Los Angeles.
8/11－8/15	3 members of the Nagoya City Board of Education Delegation, headed by Deputy Superintendent Tetsuo Yamada, visited Los Angeles and studied the city's education system, as well as participated in the 50th anniversary reception of the sister city affiliation.
8/13－8/17	6 members of the Nagoya City Assembly Official Delegation, headed by Vice Chairperson Kunihiko Ikami, visited Los Angeles and observed the City Council. They celebrated the 50th anniversary of the sister city affiliation in Los Angeles.
8/13－8/17	3 members of the Nagoya Port Authority headed by Executive Vice President Takashi Yamada, visited Los Angeles. They participated in the Port of Nagoya and Port of Los Angeles Sister Port Anniversary Luncheon, as well as celebrated the 50th anniversary of the sister city affiliation with Los Angeles, together with the Nagoya City Official Delegation.
8/13－8/18	5 members of the City of Nagoya official Delegation headed by Mayor Takashi Kawamura, visited Los Angeles and paid a courtesy call on Mayor Antonio Villaraigosa. They held Nagoya Day in commemoration of the 50th anniversary of the sister city affiliation to promote Nagoya's attractions and participated in a tree-planting ceremony. They observed the Los Angeles City Council and the Neighborhood Councils.
10/1－10/5	11 LANSKA members of the Los Angeles Goodwill Mission, headed by Chairman Ernest Hida, visited Nagoya and participated in the Nagoya Festival events.
10/1－10/5	20 Nisei Week Queen members of the Los Angeles Goodwill Mission, headed by Ms. Frances Hashimoto, President of the Little Tokyo Business Association visited Nagoya for participating in the events of the Nagoya Festival.

2010 平成22年	
6月24日	ジョージ・サンチェス教授を始めとする南カリフォルニア大学一行17名が来名し、名古屋市役所表敬訪問、名古屋城視察を実施した。
7月11日～7月16日	ミリアム・スコット・ロング教育担当副市長が、留学生30万人計画の中で国から国際化の拠点となる30大学の1つとして選定された名古屋大学との協力により本市に招待され、名古屋大学および附属高校授業見学、名古屋市役所表敬訪問、市内視察を実施した。
8月13日	第15回日本ジャンボリー参加のため来日した、ハタケヤマ・ケンジ団長を始めとするボーイスカウトアメリカ連盟ロサンゼルス地域協議会派遣隊一行60名が来名、名古屋市役所を表敬訪問した
8月12日～16日	山田雅雄名古屋市副市長を始めとする名古屋市公式代表団5名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所及びロサンゼルス市議会等を表敬訪問したほか、二世週祭パレードに参加した
8月23日～9月3日	名古屋市立大学薬学部 of 学生8名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
10月13日～10月17日	『姉妹都市名古屋・ロサンゼルス of タペストリー展』として、ロサンゼルス在住アーティストリチャード・フクハラ氏による展覧会を名古屋市博物館およびオアシス21（10月16・17のみ）で開催した
10月14日～18日	アーネスト・ヒダランスカ委員長を始めとするロサンゼルス市親善使節団ランスカー一行3名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月14日～18日	フランシス・ハシモトリトル東京実業組合理事長を始めとするロサンゼルス市親善使節団二世週クイーン一行23名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月20日～26日	国際子ども環境会議（子どもCOP10）へ参加するため、ロサンゼルス市の中学生2名と引率1名が名古屋市を訪問した

2011 平成23年

7月13日	ランスカ教師派遣委員会委員長ランディ・グラント氏が来名し、名古屋市役所を表敬訪問した
8月11日～16日	市長室長を始めとする名古屋市公式代表団4名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所等を表敬訪問したほか、二世週祭パレードに参加した。
8月11日～16日	中田ちづこ副議長を始めとする名古屋市会公式団6名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所等を表敬訪問したほか、二世週祭パレードに参加した。
8月17日～8月21日	名古屋市立大学薬学研究科 of 研究者1名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
8月18日～31日	名古屋市立大学薬学部 of 学生9名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
8月31日	中田ちづこ副議長が陸前高田市を訪問し、ロサンゼルス市ユニバーシティ高校から受け取った千羽鶴と横断幕を久保田崇副市長に贈呈した
10月13日～17日	アーネスト・ヒダランスカ委員長を始めとするロサンゼルス市親善使節団ランスカー一行2名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月13日～19日	フランシス・ハシモトリトル東京実業組合理事長を始めとするロサンゼルス市親善使節団二世週クイーン一行21名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月12日～18日	名古屋市住宅都市局まちづくり企画部長はじめ2名がロサンゼルス市を訪問し、「モノづくり文化交流拠点構想」 of 今後の展開のための先進事例の調査を実施した
10月24日～25日	ふじた和秀名古屋市会議員を始めとする名古屋市会北米視察団11名がロサンゼルス市を訪問し、ロサンゼルス市役所表敬訪問、市議会視察等を実施した。

2010

6/24	17 members of University of Southern California including, Professor George Sanchez, visited Nagoya, went to Nagoya City Hall and visited the Nagoya Castle.
7/11～7/16	Ms.Miriam Scott Long, Education Deputy Mayor was invited to the city to work together with Nagoya University, selected as one of the 30 universities to be the center of globalisation by the national government for the 300,000 Exchange Students Plan. She observed the University of Nagoya and Nagoya University Affiliated Upper Secondary School, went to Nagoya City Hall and toured the city.
8/13	60 members of Boy Scouts of America, Local Council Detachment including the Chief Kenji Hatakeyama arrived in Japan to join 15th Nippon Jamboree, visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
8/12～8/16	5 members of The City of Nagoya Official Delegation including Deputy Mayor Masao Yamada visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, Los Angeles City Council, etc., and joined the The Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/23～9/3	8 students from Faculty of Pharmaceutical Sciences, Nagoya City University went to University of Southern California for the Inter-university Exchange Agreement.
10/13～10/17	Mr. Richard Fukuhara, an artist who lives in Los Angeles, hosted exhibits called Sister City Nagoya Los Angeles Tapestry Exhibition in Nagoya City Museum and Oasis 21 (limited exhibition on Oct 16 and 17) .
10/14～10/18	3 members of Los Angeles Goodwill Mission LANSCA including Chairperson of LANSCA, Ernest Hida, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/14～10/18	23 members of Los Angeles Goodwill Mission The Nisei Week Queen and Court, including the President of Little Tokyo Business Association, Frances Hashimoto, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/20～10/26	Two Junior High School students and a leader from Los Angeles visited Nagoya to attend the International Children's Conference on the Environment (Child COP10).

2011

7/13	Mr. Randy Grant, the Chairperson of LANSCA Teacher Program Committee visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
8/11～8/16	4 members of The City of Nagoya Official Delegation including the head of the Mayor's office visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, etc., and joined The Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/11～8/16	6 members of The Nagoya City Assembly Official Delegation including Vice Chairperson Chizuko Nakata visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, etc., and joined The Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/17～8/21	A researcher from Department of Pharmacy, Nagoya City University went to University of Southern California for the Inter-university Exchange Agreement.
8/18～8/31	9 students from Faculty of Pharmaceutical Sciences, Nagoya City University went to University of Southern California for the Inter-university Exchange Agreement.
8/31	Vice Chairperson of Nagoya City Assembly Chizuko Nakata visited Rikuzentakata to present a thousand origami cranes and a banner received from the University High School, Los Angeles.
10/13～10/17	2 members of Los Angeles Goodwill Mission LANSCA including Chairperson of LANSCA, Ernest Hida, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/13～10/19	21 members of Los Angeles Goodwill Mission The Nisei Week Queen and Court, including the President of Little Tokyo Business Association, Frances Hashimoto, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/12～10/18	2 members, including the Urban Development Planning Department Manager, Nagoya Residential City Bureau, visited Los Angeles and researched advanced cases for the future development of the Manufacturing Culture Exchange Center Plan.
10/24～10/25	11 members of North America Observation Group, Nagoya City Assembly, including Nagoya City Assembly Member Kazuhide Fujita, visited Los Angeles, went to Los Angeles City Hall, and observed the City Council, etc.

2013　平成25年	
4月24日	アーネスト・ヒダランスカ前委員長が名古屋市役所を表敬訪問し、ランスカから陸前高田市への寄付金を贈呈した。
8月5日～11日	教育委員会事務局学校教育部主幹始め2名がロサンゼルス市を訪問し、ロサンゼルス統一学区におけるいじめ対策、カウンセリング等事例の調査を実施した。
8月7日～13日	河村たかし市長を始めとする名古屋市公式代表団6名（名古屋港管理組合1名含む）がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所等を表敬訪問したほか、二世週祭パレードに参加した。
8月8日～13日	ばばのりこ副議長を始めとする名古屋市会公式代表団6名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所等を表敬訪問したほか、二世週祭パレードに参加した。
8月9日	ケンジ・ハタケヤマ団長、アーネスト・ヒダ副団長（前LANSCA委員長）を始めとするボーイスカウトアメリカ連盟ロサンゼルス地域協議会派遣隊一行17名が来名し、名古屋市役所を表敬訪問した
10月18日～20日	照子・ワインバーグランスカ委員長を始めとするロサンゼルス市親善使節団ランスカー一行3名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月17日～23日	スティーブ・イノウエ二世週祭基金会長を始めとするロサンゼルス市親善使節団二世週クイーン一行26名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
11月11日～17日	ロサンゼルス港貿易開発副部長ノーマン・アリカワ氏がメッセなごや2013に出展するため来名した

2014　平成26年

3月24日、27日	名古屋・ロサンゼルス姉妹都市提携55周年を記念したプレイベントとして、アメリカ料理教室を開催した（全4回）。
3月21日～5月6日	東山動植物園動物会館にてパネル展「北米大陸絶滅の危機から救われた動植物たち」を開催し、パネル6点と式典におけるロサンゼルスからの祝辞も展示した。
4月13日～20日	照子・ワインバーグランスカ委員長が来名し、名古屋市役所を表敬訪問し、東山動植物園ハクトウワシ舎公開式典に出席された
4月17日	名古屋・ロサンゼルス姉妹都市提携55周年を記念し、東山動植物園にてリニューアルが完成したハクトウワシ舎の公開記念式典を開催した。
7月26日～31日	『名古屋・ロサンゼルス中学生フレンドシップバスケットボール事業』として、ロサンゼルスの日系四世のバスケットボールチームが来名し、名古屋の中学生とのバスケットボールの交流試合や、ホームステイを体験した。
7月28～8月8日	名古屋市立大学薬学部 of 学生12名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
8月6日～10日	教育委員会事務局子ども応援委員会制度担当部子ども応援室長を始めとする2名がロサンゼルス市を訪問し、スクールカウンセラーとの意見交換等を実施した。
8月6日～12日	河村たかし市長を始めとする名古屋市公式代表団4名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所表敬訪問、提携55周年記念イベント参加等を実施した。
8月7日～12日	うかい春美議長を始めとする名古屋市会公式代表団6名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所表敬訪問、提携55周年記念イベント参加等を実施した。
8月7日～12日	近藤隆之専任副管理者を始めとする名古屋港管理組合公式代表団3名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所表敬訪問、提携55周年記念イベント参加等を実施した。
10月16日～19日	トム・ラボンジ議員を始めとするロサンゼルス市議会議員一行9名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月17日～19日	照子・ワインバーグランスカ委員長を始めとするロサンゼルス市親善使節団ランスカー一行7名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した

2013

4/24	Former Chairperson LANSCA, Ernest Hida went to Nagoya City Hall to present the donation from LANSCA to Rikuzentakata.
8/5－8/11	Two members of the Executive Office, Board of Education, including the Manager of School Education Department, visited Los Angeles to study about the Bullying Prevention, cases of Counseling, etc., in the Los Angeles Unified School District.
8/7－8/13	6 members of The City of Nagoya Official Delegation including Mayor Takashi Kawamura（includes one member of Nagoya Port Authority) visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, etc., and joined The Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/8－13	6 members of The Nagoya City Assembly Official Delegation including Vice Chairperson Noriko Baba visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, etc., and joined The Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/9	17 members of Boy Scouts of America, Local Council Detachment including the Chief Kenji Hatakeyama and the Assistant Chief Ernest Hida (former LANSCA Chairperson), visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
10/18－10/20	3 members of Los Angeles Goodwill Mission LANSCA including Chairperson of LANSCA, Teruko Weinberg, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/17－10/23	26 members of Los Angeles Goodwill Mission The Nisei Week Queen and Court including President of The Nisei Week Foundation, Steve Inoue, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
11/11－11/17	Trade Development Assistant Manager of Port of Los Angeles, Norman Arikawa visited Nagoya to exhibit in Messe Nagoya 2013.

2014

3/24,27	An American Cuisine Cooking Class was held as the promotional event of the 55th Anniversary Celebration of Nagoya Los Angeles Sister City Affiliation Project (total 4 times).
3/21－5/6	Panel Exhibition North America Animals and Plants Saved from the Extinction Crisis was held at the Higashiyama Zoo, exhibiting 6 pieces and a gratulatory address from Los Angeles.
4/13－4/20	Chairperson LANSCA, Teruko Weinberg visited Nagoya, went to Nagoya City Hall and attended the Higashiyama Zoo and Botanical Gardens, Bald Eagle Cage Opening Ceremony.
4/17	The Bald Eagle Cage Opening Ceremony was celebrating the renewed and completed cage at the Higashiyama Zoo and Botanical Gardens to commemorate the 55th Anniversary Celebration of Nagoya Los Angeles Sister City Affiliation Project.
7/26－7/31	As a part of Nagoya Los Angeles Junior High School Students Friendship Basketball Project, the Yonsei Basketball Team from Los Angeles visited Nagoya and had basketball games with Junior High School students in Nagoya and enjoyed homestay.
7/28－8/8	12 students from Faculty of Pharmaceutical Sciences, Nagoya City University went to the University of Southern California for the Inter-university Exchange Agreement.
8/6－8/10	2 members, including the Chief of Child Support Office, Child Support Committee System Department, Executive Office, Board of Education, visited Los Angeles and exchanged opinions with school counselors.
8/6－8/12	4 members of The City of Nagoya Official Delegation including Mayor Takashi Kawamura visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall and joined 55th Anniversary of Affiliation Celebration Events.
8/7－8/12	6 members of The Nagoya City Assembly Official Delegation including Chairperson Harumi Ukai visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall and joined 55th Anniversary of Affiliation Celebration Events.
8/7－8/12	3 members of the Nagoya Port Authority Official Delegation including Executive Vice President, Takayuki Kondo visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall and joined 55th Anniversary of Affiliation Celebration Events.
10/16－10/19	9 members of Los Angeles Council including City Councilmember Tom LaBonge visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/17－10/19	7 members of Los Angeles Goodwill Mission LANSCA including Chairperson of LANSCA, Teruko Weinberg, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.

10月16日～19日	岡本雅夫二世週祭基金会長を始めとするロサンゼルス市親善使節団二世週クイーン一行19名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
12月10日～13日	名古屋市立大学が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学准教授1名の受入を実施した。

2015 平成27年

6月14日～28日	照子・ワインバーグランスカ委員長が来名し、名古屋市役所を表敬訪問した
7月27日～8月7日	名古屋市立大学薬学部 of 学生7名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
7月26日～30日	名古屋市立大学薬学部の准教授1名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
8月13日～18日	田宮正道副市長を始めとする名古屋市公式代表团6名（名古屋港管理組合1名含む）がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所等を表敬訪問したほか、二世週パレードに参加した。
8月20日～26日	『名古屋・ロサンゼルス中学生フレンドシップバスケットボール事業』として、名古屋の中学生のバスケットボールチームをロサンゼルスに派遣し、ロサンゼルスの日系四世の中学生とのバスケットボールの交流試合や、ホームステイを体験した。
10月5日～7日	カリフォルニア大学ロサンゼルス校（UCLA）の教授が来名し、名東高校、菊里高校、向陽高校を訪問した。
10月13日～18日	ロサンゼルス統一学区（LAUSD）のスクールカウンセラーであるホリー・ブリーベ・ディアス氏を始めとする3名が講演会参加、子ども応援委員会視察、名古屋市長表敬訪問、名古屋まつり関連行事への参加のため、名古屋市を訪問した
10月16日～18日	照子・ワインバーグランスカ委員長を始めとするロサンゼルス市親善使節団ランスカー一行7名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月15日～18日	テリー・ハラ二世週祭基金会長を始めとするロサンゼルス市親善使節団二世週クイーン一行23名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した

2016 平成28年

4月18日～5月1日	照子・ワインバーグランスカ委員長が来名し、名古屋市役所を表敬訪問した
6月7日	カリフォルニア大学ロサンゼルス校（UCLA）のエリック・アルティス教授が来名した
7月5日	カリフォルニア大学ロサンゼルス校（UCLA）のエリック・アルティス教授が来名した
7月24日～29日	名古屋市立大学薬学部の准教授1名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
7月25日～8月5日	名古屋市立大学薬学部の学生12名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
8月10日～14日	福田誠治副議長を始めとする名古屋市区公式代表团5名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所等を表敬訪問したほか、"Central Japan Turism Promotion Seminar"や二世週パレードに参加した。
8月10日～15日	新開輝夫副市長を始めとする名古屋市公式代表团6名（名古屋港管理組合1名含む）がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所等を表敬訪問したほか、"Central Japan Turism Promotion Seminar"や二世週パレードに参加した。
8月16日～25日	平成28年度市立高校生海外派遣事業 名古屋市から、高校生4名と引率教諭1名がロサンゼルスを訪問し、体験入学、自主研修プログラム（グループ研修）等を実施した。
10月14日～16日	照子・ワインバーグランスカ委員長を始めとするロサンゼルス市親善使節団ランスカー一行4名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した

10/16－10/19	19 members of Los Angeles Goodwill Mission The Nisei Week Queen and Court including President of The Nisei Week Foundation, Masao Okamoto, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
12/10－12/13	Nagoya City University accepted an associate professor from the University of South California for the Inter-university Exchange Agreement.

2015

6/14－6/28	Chairperson of LANSICA, Teruko Weinberg visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
7/27－8/7	7 students from Faculty of Pharmaceutical Sciences, Nagoya City University went to the University of Southern California for the Inter-university Exchange Agreement.
7/26－7/30	An associate professor from Faculty of Pharmaceutical Sciences, Nagoya City University went to University of South California for the Inter-university Exchange Agreement.
8/13－8/18	6 members of The City of Nagoya Official Delegation including Deputy Mayor Masamichi Tamiya (including one member of Nagoya Port Authority) visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, etc., and joined the Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/20－8/26	As a part of Nagoya Los Angeles Junior High School Students Friendship Basketball Project, junior high school students basketball teams from Nagoya went to Los Angeles and had scrimmages with a basketball team consisting of 4th generation Japanese junior high school students in Los Angeles and had a homestay.
10/5－10/7	The professor of the University of California, Los Angeles visited Nagoya and visited Meito High School, Kikuzato High School, Koyo High School.
10/13－10/18	Ms. Holly Priebe-Diaz, the School counselor of Los Angeles United School District and two others visited Nagoya to attend a meeting, visited the Children Support Committee, and went to the Mayor of Nagoya and to take part in the Nagoya Festival.
10/16－10/18	7 members of Los Angeles Goodwill Mission LANSICA including Chairperson of LANSICA, Teruko Weinberg, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/15－10/18	23 members of Los Angeles Goodwill Mission Nisei Week Queen and Court including President of The Nisei Week Foundation, Terry Hara, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.

2016

4/18－5/1	Chairperson of LANSICA, Teruko Weinberg visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
6/7	Mr. Eric Altice, the professor of the University of California, Los Angeles visited Nagoya.
7/5	Mr. Eric Altice, The professor of University of California, Los Angeles visited Nagoya.
7/24－7/29	An associate professor from the Faculty of Pharmaceutical Sciences, Nagoya City University was dispatched to the University of South California for the Inter-university Exchange Agreement.
7/25－8/5	12 students from Faculty of Pharmaceutical Sciences, Nagoya City University went to the University of Southern California for the Inter-university Exchange Agreement.
8/10－14	5 members of The Nagoya City Assembly Official Delegation including Vice Chairperson Seiji Fukuta visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, etc., and joined Central Japan Tourism Promotion Seminar and the Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/10－8/15	6 members of the City of Nagoya Official Delegation including Deputy Mayor Teruo Shinkai (including one member of Nagoya Port Authority) visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, etc., and joined Central Japan Tourism Promotion Seminar and the Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/16－8/25	FY2016 Nagoya City High School Students Dispatch Program 4 students and a leading teacher visited Los Angeles from Nagoya to experience trial enrollment to a High School and take the Self-training Program (group training).
10/14－10/16	4 members of Los Angeles Goodwill Mission LANSICA including Chairperson of LANSICA, Teruko Weinberg, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.

10月13日～16日	デイビット・テラガワ二世週祭基金会長を始めとするロサンゼルス市親善使節団二世週クイーン一行24名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月16日～21日	名古屋市立向陽高校の生徒39名・引率教員4名がロサンゼルス市を訪問した

2017 平成29年

4月15日～25日	照子・ワインバーグランスカ委員長が来名し、名古屋市役所を表敬訪問した
7月23日～27日	名古屋市立大学薬学部訳学研究科の講師1名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
7月25日	ランスカ教師派遣委員会委員長ランディ・グラント氏が来名し、名古屋市役所を表敬訪問した
7月24日～8月6日	名古屋市立大学薬学部 of 学生10名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
8月10日	カリフォルニア大学ロサンゼルス校 (UCLA) の教授が来名した
8月16日～22日	堀場和夫副市長を始めとする名古屋市公式代表団5名（名古屋港管理組合1名含む）がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所等を表敬訪問し、二世週パレードに参加した。
8月18日～27日	平成29年度市立高校生海外派遣事業 名古屋市から、高校生4名と引率教諭1名がロサンゼルスを訪問し、ロサンゼルス市役所表敬訪問、ホームステイ、学校訪問等を実施した
10月16日～22日	照子・ワインバーグランスカ委員長を始めとするロサンゼルス市親善使節団ランスカー一行3名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月18日～22日	レイトン・ハシモト二世週祭基金会長を始めとするロサンゼルス市親善使節団二世週クイーン一行24名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月21日～27日	名古屋市立向陽高校の生徒40名・引率教員3名がロサンゼルス市を訪問した
10月31日～11月3日	堀場和夫副市長を始めとする名古屋市公式代表団4名が、2017エクスプロアナゴヤアンドセントラルジャパン開催のためにロサンゼルス市を訪問した

2018 平成30年

2月10日	ロサンゼルスの旅行会社AsiaLuxeHolidaysよりクローセン氏が来名し、名古屋城、トヨタ産業技術記念館を視察した
3月22日	国際交流課交流係長が、名古屋と中部日本への観光とビジネスに関するセミナー開催のためロサンゼルス市を訪問した
3月28日	ランスカ委員エリカ・ロベス氏を始めとする2名が来名し、名古屋市役所を表敬訪問した
5月22日～23日	照子・ワインバーグランスカ委員長が来名し、名古屋市役所を表敬訪問した
7月30日	第17回日本ジャンボリー参加のため来日した、アーネスト・ヒダランスカ委員を始めとするボーイスカウトアメリカ連盟ロサンゼルス地域協議会派遣隊一行19名が来名、名古屋市役所を表敬訪問した
8月5日～18日	名古屋市立大学薬学部 of 学生2名が、大学間交流協定により南カリフォルニア大学に派遣された
8月11日～16日	廣澤一郎副市長を始めとする名古屋市公式代表団6名（名古屋港管理組合1名含む）がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所等を表敬訪問し、二世週パレードに参加した。
8月11日～14日	木下優副議長を始めとする名古屋市中会公式代表団5名がロサンゼルス市を訪問した。一行はジャパンハウス等を訪問し、二世週祭パレードに参加した。
8月18日～27日	平成30年度市立高校生海外派遣事業 名古屋市から、高校生4名と引率教諭1名がロサンゼルスを訪問し、ロサンゼルス市役所表敬訪問、ホームステイ、学校訪問等を実施した

10/13–10/16	24 members of Los Angeles Goodwill Mission Nisei Week Queen and Court including President of The Nisei Week Foundation, David Teragawa, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/16–10/21	39 Students and 4 chaperones of Nagoya City Koyo High School visited Los Angeles.

2017

4/15–4/25	Chairperson of LANSCA, Teruko Weinberg visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
7/23–7/27	A lecturer from the Department of Pharmacy, Faculty of Pharmaceutical Sciences, Nagoya City University went to the University of Southern California for the Inter-university Exchange Agreement.
7/25	Chairperson of LANSCA Teacher Program Committee Randy Grant visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
7/24–8/6	10 students from the Faculty of Pharmaceutical Sciences, Nagoya City University went to the University of Southern California for the Inter-university Exchange Agreement.
8/10	The professor of the University of California, Los Angeles visited Nagoya.
8/16–8/22	5 members of The City of Nagoya Official Delegation including Deputy Mayor Kazuo Horiba (includes one member of Nagoya Port Authority) visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, etc., and joined The Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/18–8/27	FY2017 Nagoya City High School Students Dispatch Program: Four students and a leading teacher visited Los Angeles from Nagoya, made a courtesy visit to Los Angeles City Hall, and did a homestay, trial enrollment to a High School, etc.
10/16–10/22	Three members of Los Angeles Goodwill Mission LANSCA including Chairperson of LANSCA, Teruko Weinberg, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/18–10/22	24 members of Los Angeles Goodwill Mission Nisei Week Queen and Court including President of The Nisei Week Foundation, Layton Hashimoto, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/21–10/27	40 Students and 3 chaperones of Nagoya City Koyo High School visited Los Angeles.
10/31–11/3	Four members of The City of Nagoya Official Delegation including Deputy Mayor Kazuo Horiba visited Los Angeles for the 2017 Explore Nagoya and Central Japan.

2018

2/10	Mr. Clausen from AsiaLuxe Holidays, a Travel Agency in Los Angeles visited Nagoya and visited Nagoya Castle and Toyota Commemorative Museum of Industry and Technology.
3/22	Interaction Chief of International Relations Division visited Los Angeles to host the seminar regarding tourism and business in Nagoya, Central Japan.
3/28	Two members of LANSCA, including Erika Lopez, visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
5/22–5/23	Chairperson of LANSCA, Teruko Weinberg visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
7/30	19 members of Boy Scouts of America, Local Council Detachment including LANSCA member, Ernest Hida arrived in Japan to join 17th Nippon Jamboree, visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
8/5–8/18	Two students from the Faculty of Pharmaceutical Sciences at Nagoya City University went to the University of Southern California for the Inter-university Exchange Agreement.
8/11–8/16	6 members of The City of Nagoya Official Delegation including Deputy Mayor Ichiro Hiroswawa (includes one member of Nagoya Port Authority) visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, etc., and joined The Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/11–14	5 members of The Nagoya City Assembly Official Delegation including Vice Chairperson Masaru Kinoshita visited Los Angeles. They went to the Japan House, etc., and joined The Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/18–8/27	FY2018 Nagoya City High School Students Program: Four students and a chaperone visited Los Angeles from Nagoya, went to Los Angeles City Hall, and did a homestay, trial enrollment to a High School, etc.

10月13日～19日	名古屋市立向陽高校の生徒40名・引率教員4名がロサンゼルス市を訪問した
10月18日～21日	照子・ワインバーグランスカ委員長を始めとするロサンゼルス市親善使節団ランスカー一行3名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した
10月18日～21日	コーリー・ハヤシ二世週祭基金会長を始めとするロサンゼルス市親善使節団二世週クイーン一行15名が名古屋まつり諸行事に参加するため、名古屋市を訪問した

2019 令和元年

1月18日	ロサンゼルス市の実施する『Mayor'sYoungAmbassadors』事業により選ばれたコミュニティカレッジの生徒23名、引率者2名による訪問団が来名し、名古屋市役所を表敬訪問した
3月13日	アメリカ及びロサンゼルス市の最新動向・通商問題・税制改革・ビザ・労務問題などに関し焦点を当てたセミナーを開催した（JETROと共催）
3月25日	国際交流課交流係長を始めとする2名が、2019エクスプロアナゴヤ開催のためロサンゼルス市を訪問した
6月29日～7月15日	名古屋市立大学薬学部3名がロサンゼルス市に派遣され、南カリフォルニア大学臨床薬学研修に参加した
8月10日～14日	国際交流課長を始めとする3名がロサンゼルス市を訪問した。一行はロサンゼルス市役所等を表敬訪問し、二世週パレードに参加した。
8月27日～9月6日	照子・ワインバーグランスカ委員長が来名し、名古屋市役所を表敬訪問した
10月13日～18日	名古屋市立向陽高校の生徒39名・引率教員4名がロサンゼルス市を訪問した
10月18日～20日	ニナ・ハチギアンロサンゼルス副市長（国際担当）が来名され、名古屋市役所を表敬訪問、名古屋まつり関連行事に参加した
10月18日～20日	照子・ワインバーグランスカ委員長を始めとするロサンゼルス市親善使節団ランスカー一行5名が来名され、名古屋市役所を表敬訪問、名古屋まつり関連行事に参加した
10月18日～20日	デヴィッド・ヤマハタ二世週祭基金会長始めとするロサンゼルス市親善使節団二世週クイーン一行15名が来名され、名古屋市役所を表敬訪問、名古屋まつり関連行事に参加した
10月24日～28日	河村たかし市長を始めとする名古屋市公式代表団6名（名古屋港管理組合1名含む）がロサンゼルス市を訪問した。一行は姉妹都市提携60周年を記念し、名古屋PRイベント『名古屋デー2019』を開催したほか、ロサンゼルス市役所、ロサンゼルス市議会等を表敬訪問した
10月25日～28日	丹羽ひろし議長を始めとする名古屋市会公式代表団5名がロサンゼルス市を訪問した。一行は姉妹都市提携60周年を記念し、名古屋PRイベント『名古屋デー2019』を開催したほか、ロサンゼルス市役所、ロサンゼルス市議会等を表敬訪問した。
11月20日	ロサンゼルス市ブラメンフェルド議員オフィスのキャメロン・ギル氏が来名し、名古屋市役所を表敬訪問、児童生徒書画展を視察した

10/13－10/19	40 Students and 4 chaperones of Nagoya City Koyo High School visited Los Angeles.
10/18－10/21	Three members of the Los Angeles Goodwill Mission LANSCA including Chairperson of LANSCA, Teruko Weinberg, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.
10/18－10/21	15 members of Los Angeles Goodwill Mission Nisei Week Queen and Court including President of The Nisei Week Foundation, Cory Hayashi, visited Nagoya to take part in the Nagoya Festival.

2019

1/18	23 students and 2 leaders elected from community colleges by Mayor's Young Ambassadors Project produced by Los Angeles, visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
3/13	A seminar focused on the latest trend, trade issues, economic reformation, visa, labor issues in the United States and Los Angeles was held (co-hosted with JETRO).
3/25	Two members, including Interaction Chief, International Relations Division, visited Los Angeles to host 2019 Explore Nagoya and Central Japan.
6/29－7/15	Three members of Faculty of Pharmaceutical Sciences at Nagoya City University went to Los Angeles and joined the Training for Clinical Pharmacy at the University of Southern California.
8/10－8/14	Three members, including Director, International Relations Division, visited Los Angeles. They went to Los Angeles City Hall, etc., and joined the Nisei Week Japanese Festival Parade.
8/27－9/6	Chairperson of LANSCA, Teruko Weinberg visited Nagoya and went to Nagoya City Hall.
10/13－10/18	39 Students and 4 chaperones of Nagoya City Koyo High School visited Los Angeles.
10/18－10/20	Ambassador Nina Hachigian, Deputy Mayor for International Affairs, City of Los Angeles visited Nagoya, went to Nagoya City Hall, and joined Nagoya Festival and various related events.
10/18－10/20	Five members of Los Angeles Goodwill Mission LANSCA including Chairperson of LANSCA, Teruko Weinberg, visited Nagoya, went to Nagoya City Hall and took part in the Nagoya Festival.
10/18－10/20	15 members of Los Angeles Goodwill Mission Nisei Week Queen and Court including President of The Nisei Week Foundation, David Yamahata, visited Nagoya, and went to Nagoya City Hall and took part in the Nagoya Festival.
10/24－10/28	5 members of The City of Nagoya Official Delegation including Mayor Takashi Kawamura (includes one member of Nagoya Port Authority) visited Los Angeles. They held the Nagoya Promotion Event, Nagoya Day 2019 in commemoration of the 60th anniversary of sister city affiliation, and went to Los Angeles City Hall, Los Angeles City Council, etc.
10/25－28	5 members of The Nagoya City Assembly Official Delegation including Chairperson Hiroshi Niwa visited Los Angeles. They held the Nagoya Promotion Event, Nagoya Day 2019 in commemoration of the 60th anniversary of sister city affiliation, and went to Los Angeles City Hall, Los Angeles City Council, etc.
11/20	Mr. Cameron Gill from the office of Bob Blumenfield Councilmember of Los Angeles visited Nagoya, went to Nagoya City Hall and viewed the Children's Art Exhibition.

交流の証

ロサンゼルス名古屋
姉妹都市委員会 (LANSCA)

ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会（LANSCA）は、ロサンゼルス市と名古屋市との姉妹提携で多くの仕事と役目を担うロサンゼルス市長を支援するため、ボランティアで運営する独立した、内国歳入庁規約501（c）（3）の非営利団体である。LANSCAはロサンゼルス姉妹都市委員会の傘下に属する。名古屋市は、現在25を数えるロサンゼルスの姉妹都市の中で、最初の姉妹都市である。LANSCAは1959年の結成以来、毎年実施するプログラムや、単発のイベントの開催を通じ日米間の国際親善を促進している。

歴史

ロサンゼルスと名古屋は、アイゼンハワー大統領が提唱した「市民と市民の交流プログラム」が契機となり、最初の姉妹都市として1959年に誕生しました。同委員会の初代委員長に就任したのは、ロサンゼルス港湾局のロバート・ウィルキンソン氏だった。

姉妹都市締結と同年の1959年に、名古屋市は伊勢湾台風の壊滅的な被害を受け、両都市の交流の最初の試練が訪れた。ロサンゼルス市と、リトル東京の日系アメリカ人コミュニティをはじめとする地域コミュニティ団体は一丸となり、速やかに名古屋市民に救援物資を送った。（名古屋市は1994年のノースリッジ地震の際に、過去に受けたロサンゼルスからの温かな支援に応えた。）両市の姉妹都市関係が確立された後の1963年3月21日に前身となる団体が正式に設立され、1965年には非営利団体『ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会』（通称LANSCA）が設立された。

事業

姉妹都市交流は60年を数え、市の花の交換、動物園交流、子どもたちの美術作品の相互展示、図書館の蔵書・美術館の展示の交換、野球やサッカーのチーム・マラソン選手の相互派遣等の多彩な分野で、様々な交流事業が行われてきた。さらに、提携の翌年からは相互に高校生の派遣・受入を実施する『交歓高校生事業』が、1984年からはロサンゼルス統一学区（LAUSD）から英語教師を名古屋の高校に派遣する事業が行われている。昨今では、両市のビジネス交流の促進を目指し、2016年8月11日の『セントラルジャパン・ツーリズムプロモーションセミナー』、2017年11月1日のディナーイベント『2017エキスポアナゴヤ・セントラルジャパン』、2018年3月22日の『名古屋と中部日本への観光とビジネスに関するセミナー』、そして2019年3月25日の終日イベント『エキスポアナゴヤ2019』等のセミナーやイベントを、ロサンゼルス内でも有数の場所で開催し、名古屋市や周辺地域のビジネス・観光をPRする機会を創出してきた。

姉妹都市提携55周年の2014年と、60周年の2019年に、LANSCAと名古屋市は共催で、名古屋市の魅力的な文化をロサンゼルス市民に紹介ことを目的としたイベント『名古屋デー』を、集客の多い大きな会場で開催した。



Nagoya-Los Angeles
Exchanges

Los Angeles-Nagoya
Sister City Affiliation (LANSCA)

The Los Angeles-Nagoya Sister City Affiliation (LANSCA) is a self-supporting, 501（c）（3）Non-profit organization staffed entirely by volunteers to assist the City of Los Angeles and the Mayor of Los Angeles in the many activities and functions which surround its sister city relationship with Nagoya, Japan. LANSCA comes within the umbrella of Sister Cities of Los Angeles, Inc. Nagoya was the first of the current 25 active sister cities of Los Angeles. LANSCA has been successfully operating annual and one-time programs promoting international goodwill between the United States of America and Japan since its formation.

Its History

The cities of Los Angeles and Nagoya became sister cities on April 1, 1959（March 31, 1959 in Los Angeles）—the first such relationship for each city—under the stimulus of President Eisenhower’s People-to-People Program. At the outset, the sister city organization on the Los Angeles side initially consisted of a committee of a small number of interested citizens without formal structure. Robert Wilkinson with the Port of Los Angeles became the first Chairman of this committee. The relationship was first tested in September 1959 when Nagoya was devastated by the Ise Bay typhoon. In response Los Angeles and local community organizations, especially the Japanese-American community centered in Little Tokyo, quickly collected and shipped tons of relief supplies to the citizens of Nagoya.（Years later, the City of Nagoya responded with equal generosity to the devastation suffered by Los Angeles in the Northridge Earthquake of 1994.）Once the sister city relationship was well established, citizens of Los Angeles formally created the Los Angeles-Nagoya Sister City Committee on March 21, 1963 and then the Los Angeles-Nagoya Sister City Affiliation（or “LANSCA” as it is usually called）as a non-profit corporation in 1965.

Its Activities

Over the 60 years of the sister city relationship, there have been numerous exchanges—of official city flowers, zoo animals, children’s art, library materials, museum exhibits, baseball and soccer teams, marathon runners, and so forth. In addition, there is an annual student exchange program for high school students, and Nagoya has been hiring teachers from the Los Angeles Unified School District to teach English in its high schools continuously since 1984. The relationship has promoted business relations too, including the Central Japan Tourism Promotion Seminar held on August 11, 2016, the Explore Nagoya and Central Japan 2017 dinner event on November 1, 2017, Leisure, Travel and Business Opportunities in Nagoya and Central Japan on March 22, 2018, and the “Explore Nagoya 2019” all-day event on March 25, 2019, all of which events were held at prominent locations in the Los Angeles area to promote the business, travel, and tourism opportunities in Nagoya and surrounding region. Finally, to bring the unique culture of Nagoya to Los Angeles, LANSCA joined with the City of Nagoya to hold two “Nagoya Day” events at large public venues in Los Angeles to celebrate the 55th and 60th anniversaries of the sister city relationship in 2014 and 2019 respectively.

歴代LANSCA（ランスカ）委員長一覧		Successive LANSCA Chairpersons
1959	ロバート・ウィルキンソン	Mr. Robert M. Wilkinson
1960	ロバート・ウィルキンソン	Mr. Robert M. Wilkinson
1961	カール・ランバーク	Mr. Karl Rundberg
1962	エイジ・タナベ	Mr. Eiji Tanabe
（1963年3月21日委員会を正式設立 Formally established on March 21, 1963）		
1963	エイジ・タナベ	Mr. Eiji Tanabe
1964	ロバート・ウィルキンソン	Mr. Robert M. Wilkinson
（1965年6月1日ランスカ法人化 Incorporated on June 1, 1965）		
1965	トイ・カネガイ	Mrs. Toy Kanegai
1966	サイ・ラセック	Mr. Simon E. Russek
1967	ジュン・モリ	Mr. Jun Mori
1968	ジョン・シェフィールド	Mr. John F. Sheffield
1969	ジェームス・ナカガワ	Mr. James Nakagawa
1970	タダシ・イケモト	Mr. Tadashi Ikemoto
1971	タダシ・イケモト	Mr. Tadashi Ikemoto
1972	ロバート・タケウチ	Mr. Robert H. Takeuchi
1973	トシカズ・テラサワ	Mr. Toshikazu Terasawa
1974	アンソニー・バン・パテン	Mr. Anthony J. Van Patten
1975	ユクオ・タケナカ	Mr. Yukuo Takenaka
1976	ハロルド・ジョンソン	Mr. Harold C. Johnson
1977	ジョージ・サイキ	Mr. George K. Saiki
1978	ピーター・フランク	Mr. Peter B. Frank
1979	アルフレッド・ハタテ	Mr. Alfred Hatate
1980	ハロルド・ジョンソン	Mr. Harold C. Johnson
1981	ハロルド・ジョンソン	Mr. Harold C. Johnson
1982	ハワード・ニシムラ	Mr. Howard Nishimura
1983	レーン・カキモト	Mr. Lane M. Kakimoto
1984	レーン・カキモト	Mr. Lane M. Kakimoto
1985	ピーター・ランゲンバーク	Mr. Peter M. Langenberg
1986	ピーター・ランゲンバーク	Mr. Peter M. Langenberg
1987	ケンジ・フルヤ	Mr. Kenji K. Furuya
1988	マーティン・ミヤウチ	Mr. Martin M. Miyauchi
1989	マーティン・ミヤウチ	Mr. Martin M. Miyauchi
1990	マーク・サカナシ	Mr. Mark T. Sakanashi
1991	ロバート・クラისტ	Mr. Robert D. Kleist
1992	フランク・ヒラタ	Mr. Frank H. Hirata
1993	ケイコ・ローゼンスティール	Ms. Keiko Rosensteel
1994	リー・ジツコー	Mr. Lee Zitko
1995	クリストファー・ハウザー	Mr. Christopher Houser
1996	クリストファー・ハウザー	Mr. Christopher Houser
1997	スティーブン・オカヤマ	Mr. Stephen Okayama
1998	ピーター・ランゲンバーク	Mr. Peter M. Langenberg
1999	ピーター・ランゲンバーク	Mr. Peter M. Langenberg
2000	スーザン・ラドクリフ	Ms. Susan Radcliff
2001	ピーター・ランゲンバーク	Mr. Peter M. Langenberg
2002	ピーター・ランゲンバーク	Mr. Peter M. Langenberg
2003	ピーター・ランゲンバーク	Mr. Peter M. Langenberg
2004	ピーター・ランゲンバーク	Mr. Peter M. Langenberg
2005	ノーマン・アリカワ	Mr. Norman Arikawa
2006	ノーマン・アリカワ	Mr. Norman Arikawa
2007	ノーマン・アリカワ	Mr. Norman Arikawa
2008	アーネスト・ヒダ	Mr. Ernest T. Hida
2009	アーネスト・ヒダ	Mr. Ernest T. Hida
2010	アーネスト・ヒダ	Mr. Ernest T. Hida
2011	アーネスト・ヒダ	Mr. Ernest T. Hida
2012	アーネスト・ヒダ	Mr. Ernest T. Hida
2013	照子・ワインバーク	Ms. Teruko Weinberg
2014	照子・ワインバーク	Ms. Teruko Weinberg
2015	照子・ワインバーク	Ms. Teruko Weinberg
2016	照子・ワインバーク	Ms. Teruko Weinberg
2017	照子・ワインバーク	Ms. Teruko Weinberg
2018	照子・ワインバーク	Ms. Teruko Weinberg
2019	照子・ワインバーク	Ms. Teruko Weinberg

ロサンゼルスにおける イベント・セミナー開催

ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会（LANSCA）の多大なるご協力のもと、ロサンゼルス内でイベントやセミナーを開催している。主な内容は以下のとおりである。

姉妹都市提携 55 周年記念 『名古屋デー』

時 期：平成26年8月10日（日）
場 所：The Grove（ロサンゼルス市）
来場者数：約9,300名

ステージでは太鼓や書道のパフォーマンスや日本舞踊の披露、コスプレコンテストなどを行った。また、ブースでは、なごやめしの試食を行ったほか、書道や着付けなど日本文化の体験ワークショップを行い、ロサンゼルス市民との交流を深めた。合わせて、名古屋PR映像の上映を行った。



Events held in Los Angeles

The following events were held in Los Angeles with the great cooperation of the Los Angeles Nagoya Sister City Affiliation (LANSCA).

55th Anniversary Celebration of Sister City Affiliation Nagoya Day

Date : August 10, 2014 (Sun)
Venue : The Grove (Los Angeles)
Number of Visitors : Approx. 9,300

Description: The event had many stage performances such as Japanese Drums, Calligraphy and Classical Japanese Dance as well as the Cosplay Contents. Booths for Nagoya cuisine (Nagoya-meshi) sampling and Japanese culture workshop such as calligraphy and Kimono dressing were set up to develop deeper relationship with the Los Angeles citizens. A Nagoya Promotional Movie was shown as well.



セントラルジャパンプロモーションセミナー

時 期：平成28年8月11日（木）
場 所：ロサンゼルス市内 インターコンチネンタル
ロサンゼルス センチュリーシティ
参加人数：61名

ロサンゼルスの旅行業界関係者、マスコミ関係者、ロサンゼルス市の各姉妹都市委員会などを招いてセミナーを開催し、名古屋等の観光PRを行った。在ロサンゼルス日本国総領事館からは千葉総領事が出席し、挨拶を行った。



Central Japan Tourism Promotion Seminar

Date : August 11, 2016 (Thu)
Venue : InterContinental Los Angeles Century City
The number of participants : 61

Description: Seminar promoting Nagoya tourism organized with LANSCA (Los Angeles Nagoya Sister City Association), attended by Los Angeles travel industry members, news media, and members from Los Angeles Sister City Associations. Consul General Chiba of the Consulate-General of Japan in Los Angeles attended and gave welcome remarks.



2017エクスプロアナゴヤアンドセントラル ジャパン

時 期：平成29年11月1日（水）
場 所：在ロサンゼルス日本国総領事館総領事公邸
参加人数：約70名

在ロサンゼルス総領事館の協力のもと、名古屋市を中心とした中部エリアの認知度向上及び観光客誘致促進を目的とした魅力PRイベントを開催した。名古屋観光文化交流特命大使によるプレゼンテーション、侍とコスプレイヤーによるパフォーマンス、名古屋めしの提供、名古屋および高山・三重のPRブースの設置、伝統産業の展示、和菓子・お茶の実演・試食・試飲を実施した。



2017 Explore Nagoya and Central Japan

Date : November 1, 2018 (Wed)
Venue : Official Residence of Consul General of Japan in Los Angeles
The number of participants : Approx. 70

Description: A promotion event to advertise Central Japan especially Nagoya and to attract foreign tourists was held with the cooperation of the Consulate General of Japan in Los Angeles. The event included a presentation by Nagoya Tourism Cultural Exchange Ambassador, samurai and cosplayer performances, serving Nagoya cuisine, setting promotion booth of Nagoya, Takayama and Mie, exhibition of traditional industries, and performing and sampling of Japanese sweets and tea ceremony.



名古屋と中部日本への観光と ビジネスに関するセミナー

時 期：平成30年3月22日（木）
場 所：ロサンゼルス商工会議所
参加人数：35名

ロサンゼルス市港湾局や現地の旅行会社から講師をお招きし、名古屋と中部日本への観光とビジネス投資に焦点を当てたセミナーを開催した。旅行社、メディアなど約35名が参加した。



Leisure, Travel and Business Opportunities in Nagoya and Central Japan

Date : March 22, 2018 (Thu)
Venue : Los Angeles Area Chamber of Commerce
The number of participants : 35

Description: Seminar promoting tourism and invest in the Nagoya Region Marketplace organized with LANSCA , attended by Los Angeles travel industry members, news media. There was a presentation by Port of Los Angeles and travel agency in Los Angeles.



エクスプロアナゴヤ2019

時 期：2019年3月25日（月）
場 所：ペイリー映像センター
来場者数：約200名
（ロサンゼルス市民、旅行業界・マスコミ関係者など）

ロサンゼルスにおいて本市の認知度向上及び観光魅力の定着を目指すイベントを開催した。

- ・名古屋の観光、ものづくり、食などのPR展示
- ・伝統産業（有松絞、名古屋提灯など）の展示
- ・抹茶の実演・提供
- ・なごやめし（名古屋コーチン・えびせんべい・ういろう）試食
- ・サムライパフォーマンス



2019 Explore Nagoya and Central Japan

Date : March 25, 2019 (Mon)
Venue : The Paley Center for Media
Number of Visitors : Approx. 200
(Los Angeles citizens, people in the travel industry and mass media)

Description : Promotion event to advertise Nagoya city and to establish tourism attraction was held in Los Angeles.

- ・Exhibition of Nagoya tourism, manufacturing and food culture promotion
- ・Exhibition of traditional industries (Arimatsu-shibori, Nagoya Lantern, etc.)
- ・Performing and serving matcha
- ・Sampling Nagoya Cuisine (Nagoya Cochin Chicken, Uirou, Shrimp Cracker)
- ・Samurai Performance



姉妹都市提携60周年記念『名古屋デー2019』

※詳細は周年記念行事のページを参照

60th Anniversary Celebration of Sister City Affiliation Nagoya Day 2019

*See the Anniversary Celebration Event page for details

二世週祭と二世週クイーン

毎年夏に、ロサンゼルスのリトル東京地区では二世週祭という大規模なお祭りが行われる。最大のイベントはリトル東京地区を練り歩く二世週パレードで、現地の日系人だけではなく、日本からもたくさんの団体が参加している。祭りの期間中には、その他にも様々なイベント、展示会、そしてコロ ネーションという二世週クイーン選出会が催される。

二世週祭基金は内国歳入庁規約501(c)(3) の非営利団体として、二世週祭を管理運営するために設立された。本基金の使命は日本および日系アメリカ人の伝統遺産の継承を奨励する一方で、芸術文化教育を通して南カリフォルニアの多様な地域社会の融合をはかることである。米国で最も歴史の長い少数民族の祭りである二世週祭において、9日間のイベントをプロデュースすることによってこれを行う。

二世週祭は、世界大恐慌の最中の1934年に日系二世たちが始めた。もともとは、リトル東京にビジネス取引の増加と業務上の信用をもたらそうとするものであった。クイーンコンテストは1935年からで、初代二世週クイーンはアリス・ワタナベさんが選出された。二世週祭はわずか7年で第二次世界大戦によって中断され、日系アメリカ人は大戦中、米国の僻地に設けられた強制収容所に収容された。1945年から日系アメリカ人はロサンゼルスに戻り始めたが、二世週祭の再開は1949年まで待たねばならなかった。

二世週祭は、二世週祭基金のリーダーシップ、地元企業の強い支援、また、日本企業の米国進出が増加するに従って規模を拡大し、今日では米国で最も良く知られる少数民族祭りに数えられている。

なお、1960年以降の歴代二世週クイーンの氏名は別表のとおりである。

Nisei Week Japanese Festival and Nisei Week Queen

Every summer in the Little Tokyo district of Los Angeles, a large-scale festival entitled the Nisei Week Japanese Festival is held. The festival's major event is the Nisei Week Parade, a parade that marches around the district of Little Tokyo. Not only the local Nisei population, but also from many groups from Japan participate in the event. Over the duration of the festival, there are a great many events and exhibitions held, including the Coronation Ball, where the Nisei Week Queen is crowned.

The Nisei Week Foundation was established in 1999 as a 501(c)(3) nonprofit organization to oversee and organize the Nisei Week Japanese Festival. The Foundation's mission is to promote Japanese and Japanese American heritage and traditions while bringing together the diverse communities of Southern California through arts and cultural education. It does this by producing the Nisei Week Japanese Festival, a nine-day event that is the longest running ethnic festival in the United States. The Festival was established by the Nisei in 1934 during the Great Depression.

It was originally created to attract business to Little Tokyo area and to promote goodwill. A Queen Pageant was added in 1935 with Alice Watanabe as the first Nisei Week Queen. The Festival continued for only seven years before World War II intervened and Japanese Americans were incarcerated for the duration of the war in U.S. concentration camps located in remote areas of the United States. In 1945, Japanese Americans began to return to Los Angeles, but it was not until 1949 that the community was able to restart Nisei Week.

With the Foundation's leadership and through solid support from local businesses and corporations and growing number of Japanese firms doing business in the U.S., the Nisei Week Japanese Festival has grown in size and scope into one of the most recognized ethnic festivals in the United States today.

The names of Nisei Week Queens since 1960 are shown in the table to the right.



二世週祭のクイーンとプリンセスたち(2019)
Nisei Week Queen and Princesses (2019)

歴代クイーン一覧		Successive Nisei Week Queens
1960	ベニー・アケミ・タニ	Ms. Penny Akemi Tani
1961	ダイアン・クボタ	Ms. Dianne Kubota
1962	フランシス・ヤナイ	Ms. Frances Yanai
1963	ヘレン・フナイ	Ms. Helen Funai
1964	サンディー・サイトウ	Ms. Sandy Saito
1965	キャロル・クニツグ	Ms. Carol Kunitsugu
1966	ルビー・カマイ	Ms. Ruby Kamai
1967	ジョアン・ソノ・ウエハラ	Ms. Joanne Sono Uehara
1968	クララ・ノノシタ	Ms. Clara Nonoshita
1969	トニ・サカモト	Ms. Toni Sakamoto
1970	ジョー・アン・ウエムラ	Ms. Jo Ann Uyemura
1971	ジョイス・キクチ	Ms. Joyce Kikuchi
1972	キャロル・リン・マツナガ	Ms. Carol Lynn Matsunaga
1973	シェリル・カワカミ	Ms. Cheryl Kawakami
1974	エリザ・アケミ・カスバート	Ms. Eliza Akemi Cuthbert
1975	ダルシー・オギ	Ms. Dulcie Ogi
1976	サンドラ・トシユキ	Ms. Sandra Toshiyuki
1977	ロリス・クラシゲ	Ms. Loris Kurashige
1978	リサ・ヤマモト	Ms. Lisa Yamamoto
1979	ジャンヌ・ナカガワ	Ms. Jeanne Nakagawa
1980	ヘディ・アン・ポーズー	Ms. Hedy Ann Posey
1981	フランシス・シマ	Ms. Frances Shima
1982	ジャネット・バーンズ	Ms. Janet Barnes
1983	トレイシー・イサワ	Ms. Tracy Isawa
1984	タムリン・トミタ	Ms. Tamylin Tomita
1985	ティシュ・オカベ	Ms. Tish Okabe
1986	ジェニファー・クスモト・アン	Ms. Jennifer Kusumoto-Ahn
1987	リーアン・セラ	Ms. LeeAnne Sera
1988	カレン・ウチゾノ	Ms. Karen Uchizono
1989	サンドラ・フクシマ	Ms. Sandra Fukushima
1990	サンドラ・ポーズー	Ms. Sandra Posey
1991	ムツコ・サタ	Ms. Mutsuko Sata
1992	アンドレア・カワモト	Ms. Andrea Kawamoto
1993	ナオミ・オノ	Ms. Naomi Ono
1994	キミ・トクダ・エバンズ	Ms. Kimi Tokuda-Evans
1995	ジュティー・サトウ・ギルバートソン	Ms. Judy Sato-Gilbertson
1996	ジョアン・シン	Ms. Joan Shin
1997	ジャネール・ハマバタ	Ms. Janelle Hamabata
1998	ティファニー・ハットリ	Ms. Tiffany Hattori
1999	トレシー・ムラセ	Ms. Traci Murase
2000	トリシア・タナカ	Ms. Tricia Tanaka
2001	ローレン・キンケード	Ms. Lauren Kinkade
2002	ジェイミー・ミズハラ	Ms. Jamie Mizuhara
2003	ニコール・チェリー	Ms. Nicole Cherry
2004	ニッキ・コダマ	Ms. Nikki Kodama
2005	ステファニー・タメヒロ	Ms. Steffanie Tamehiro
2006	リアナ・タカノ	Ms. Liane Takano
2007	モニカ・トイフェル	Ms. Monika Teuffel
2008	ジル・ハシズメ	Ms. Jill Hiraizumi
2009	デイナ・ヘザートン	Ms. Dana Heatherton
2010	ラニ・クメ・ニシヤマ	Ms. Lani Kume Nishiyama
2011	エリカ・マリコ・オルセン	Ms. Erika Mariko Olsen
2012	エミリー・ミッチ・イイジマ・フォリック	Ms. Emily Michi Iijima Folick
2013	ローレン・ナオミ・イワタ	Ms. Lauren Naomi Iwata
2014	トーリ・ニシナカ・リオン	Ms. Tori Nishinaka-Leon
2015	サラ・クニコ・ハッター	Ms. Sara Kuniko Hutter
2016	ジャクリン・ヒデミ・トミタ	Ms. Jaclyn Hidemi Tomita
2017	ジョーディン・ケイコ・アダチ	Ms. Jordyn Keiko Adachi
2018	アリス・マリナ・アマノ	Ms. Alice Marina Amano
2019	ジュリー・ヨシナガ	Ms. Juli Yoshinaga

「交歓高校生」プログラムと 児童画の交換

「交歓高校生」プログラム

本件は、両市の高校生が互いに姉妹都市についての理解を深めるとともに、ホームステイなどを通じて相互理解と友好親善を促進するうえで大きな成果をあげてきた。高校生の「交歓計画」が企画されたのは、提携の年（昭和34年）の夏で、名古屋ロサンゼルス都市提携委員会の設立総会で翌年度の事業計画として決議された。事務局では早速他都市の例を参考にして案を練り、翌35年2月にロサンゼルス側に申し入れをしたところ、快諾を得て急速に話がまとまり、その夏より第1回の「交歓」が始まった。昭和42年、昭和59年のロサンゼルス・オリンピックの年及びその前年等に派遣が中止されたことがあるが、毎年交互に高校生が派遣され、40年にわたってこの事業が継続されてきた。このプログラムは、多数の方々の協力を得て行ってきた。特にロサンゼルス側では、ランスカを中心に寄付金など市民の善意に支えられて実施されている。

交歓高校生の氏名は別表のとおりである。

児童画の交換

名古屋市では毎年11月末頃～12月初頃に「姉妹・友好都市児童生徒書画展」が名古屋市博物館で開催される。この書画展は国際児童年を記念して昭和54年に始まり、以前から開かれていた名古屋市内の小中学生の作品展とあわせて、ロサンゼルス市を始めとする各姉妹友好都市の子どもたちの作品が展示される。

一方、名古屋からも毎年、各都市へ名古屋の子どもたちの作品が送られ、現地で展示される。ロサンゼルスの場合は、子供病院や学校、図書館等が会場となっている。

High School Exchange Program and Children’s Art Exchange

High School Student Exchange Program

The “ High School Student Exchange Program “ has deepened understanding between high school students from Nagoya and Los Angeles, and achieved remarkable results in promoting mutual understanding and goodwill through homestay and other activities. Plans for the “ High School Student Exchange Program “ were drawn up in the summer of the year of affiliation (1959), and during the general meeting that established the Nagoya-Los Angeles Sister City Committee, it was decided to implement the program the following fiscal year. The secretariat hastily polished their plans by studying examples of exchange between other cities. Soon after submission of their proposal to Los Angeles, in February of the following year (1960) an affirmative response was gained and the two sides quickly came to an agreement on details. In summer that year the first exchange took place. With the exception of cancellations in 1967, as well as in the preceding year to and the year of the 1984 Los Angeles Olympic Games, the annual exchange of high school students has continually taken place over the past 40 years. The project has benefited from the cooperation of a great number of people. On the Los Angeles side in particular, centered on LANSCA, the donations and goodwill of the people has enabled this program to take place.

The names of participants on the “ High School Student Exchange Program “ to date are as detailed in the table to the right.

High School Student Exchange Program

Every year from the end of November to the start of December the ‘Siste Cities Children’s Art Exhibishon’ is held in the Nagoya City Museum. The ‘Children’s Art Exhibishon’ was established in 1979, commemorating International Children’s Year, by adding displays of pieces of art by the children of Los Angeles and Nagoya’s other sister cities to the exhibitions being held of work by elementary school pupils in Nagoya.

Every year, pieces of art by the children of Nagoya are sent to Nagoya’s sister cities for display. In the case of Los Angeles, the venues are children's hospitals, schools, and libraries, etc.

交歓高校生一覧 | the list of students

名古屋からロサンゼルスへ From Nagoya to Los Angeles

年／Year	男／M	女／F	引率 Leader	計 Total	氏名／Name
1960 (昭和35)	2	2	1	5	岡田堯 (L)、小川雅生 (向陽)、葛巻道雄 (明和)、瀬木成子 (菊里)、前田翠 (南山)
1962 (昭和37)	2	2	1	5	宮田正美 (L)、市川勝 (旭丘)、土岐健治 (名高)、松浦照子 (桜台)、前田優文子 (明和)
1964 (昭和39)	2	2	1	5	野村夏治 (L)、宮崎敬子 (南山)、森千鶴 (名商)、稲垣清 (旭丘)、河合一道 (東海)
1966 (昭和41)	2	2	1	5	宮前通康 (L)、深尾久美子 (菊里)、西村真理 (聖霊)、谷口長世 (明和)、前野育三 (旭丘)
1968 (昭和43)	1	3	1	5	佐藤哲五郎 (L)、山田真佐江 (南山)、藤田幸子 (西陵)、野口芳一 (旭丘)、武藤直子 (菊里)
1970 (昭和45)	2	2	1	5	桜井秀雄 (L)、安田淳一 (愛工)、松永隆 (南山)、福岡万佐子 (桜台)、山口仁美 (旭丘)
1972 (昭和47)	2	2	1	5	前田利則 (L)、柴田希好 (東海)、川口博之 (名西)、佐藤納緒子 (名商)、土屋京子 (旭丘)
1974 (昭和49)	2	2	1	5	長谷川清次 (L)、石黒良治 (名西)、籠橋隆明 (東海)、阿保真紀子 (桜台)、阪田順子 (旭丘)
1976 (昭和51)	2	5	1	8	香取康夫 (L)、橋本和博 (名大付)、山口誠 (北高)、渡辺明美 (昭和)、伊藤久美子 (菊里)、上田理子 (向陽)、山田和代 (富田)、水野裕子 (楯山)
1978 (昭和53)	2	2	1	5	積光聰 (L)、原田等 (千種)、馬場健一 (桜台)、畑林葉子 (菊里)、栗山美樹 (南山)
1980 (昭和55)	1	3	1	5	加藤幸雄 (L)、秋田篤志 (北高)、深谷絵理 (向陽)、後藤広美 (旭丘)、林香里 (南山)
1982 (昭和57)	1	3	1	5	飯田治男 (L)、井上裕介 (旭丘)、柘植貴美子 (南山)、安田佐知子 (愛知淑徳)、中原由貴 (向陽)
1986 (昭和61)	1	3	1	5	宮田嘉之 (L)、酒井英樹 (菊里)、櫻井愛子 (愛知淑徳)、犬飼由美子 (名東)、谷口真理子 (旭丘)
1988 (昭和63)	1	3	1	5	野田耕久 (L)、川村尚央 (菊里)、森真依子 (千種)、落合恵子 (南山)、鈴木美喜子 (名東)
1990 (平成 2)	1	3	1	5	松野徹 (L)、村山武史 (旭丘)、栗木美和 (名東)、石原あり香 (北高)、水野麻希 (南山)
1992 (平成 4)	1	3	1	5	磯野弘明 (L)、広野由利子 (明和)、三村明恵 (菊里)、神谷真弓 (昭和)、早川文啓 (名東)
1994 (平成 6)	1	3	1	5	坂部武男 (L)、榊原奈緒 (千種)、成瀬雅恵 (名東)、長谷川千夏 (桜台)、茂呂正樹 (南山)
1996 (平成 8)	1	3	1	5	勝田優 (L)、阪田綾子 (明和)、佐竹みゆき (菊里)、藤田麻悠子 (名東)、武田典久 (旭丘)
1998 (平成10)	1	3	1	5	林孝之介 (L)、石戸谷愛 (菊里)、内海真穂 (旭丘)、黒田英佑 (東海)、水野優子 (名東)
2000 (平成12)	1	3	1	5	北川清晶(L)、白鷺 (名東高校)、藤井愛子 (桜台)、山岡正明 (明和)、小塚麻耶 (中京大付)
2002 (平成14)	1	3	1	5	加藤理絵 (L)、今井香織里 (名東)、藤田久美子 (南山)、箕浦慧 (明和)、山中綾子 (菊里)
2004 (平成 16)	0	4	1	5	林恵理子 (L)、伊藤桃子 (太白)、飯田美奈 (名城大付)、鶴沼恵里衣 (名東)、奥田美樹 (桜台)
2006 (平成18)	1	3	1	5	伊藤薫 (L)、森本健介 (名東)、友松美和子 (菊里)、水野江美 (千種)、宮沢依里 (桜台)
2008 (平成20)	2	2	1	5	永井年彦 (L)、中田雄人 (明和)、鬼頭恵美 (桜台)、木村直史 (菊里)、中村円 (名東)
2010 (平成22)	0	4	1	5	佐々木一郎 (L)、崎山愛 (名大附)、遠藤舞 (千種)、澤田董 (愛知淑徳)、中井友里 (菊里)
2012 (平成24)	1	3	1	5	伊藤聡子 (L)、阿部まゆ子 (愛知淑徳)、岡田七海 (名東)、津田翔也 (名東)、長濱祥子 (菊里)
2014 (平成26)	1	3	1	5	吉岡千花 (L)、伊藤琳花 (北)、近藤杏子 (名東)、佐藤匠 (名東)、森本玲奈 (愛知)
2016 (平成28)	1	3	1	5	久賀史恵 (L)、朝田直生 (向陽)、柴田優菜 (旭丘)、戸田尚穂子 (千種)、不破麻紀ティナ (名東)
2018 (平成30)	2	2	1	5	森岡孝子 (L)、大野舞夕 (名東)、鬼頭直也 (名大附)、高木美里 (菊里)、濱崎蒼生 (名東)

※L=引率 (Leader)

ロサンゼルスから名古屋へ From Los Angeles to Nagoya

年／Year	男／M	女／F	引率 Leader	計 Total	氏名／Name
1961 (昭和36)	2	2	1	5	Mr. Gail E. Carr (L), Mr. Douglas C. Purdy, Mr. Ponaldd Warren, Ms. Kathleen Finnegan, Ms. Ruth Markowitz
1963 (昭和38)	2	2	1	5	Ms. Melvin L. Barlow (L), Ms. Nancy Hanke, Mr. David Lassen King, Mr. Charles Palmer, Ms. Natalie Christine Strombeck
1965 (昭和40)	3	8	1	12	Ms. Ikuko Kato (L), Ms. Kathy Bray, Ms. Karen Kleiner, Ms. Carolyn Ferkel, Ms. Randa Turpin, Ms. Terry Ann Courier, Ms. Cynthia Icardi,Mr. Eric Oborski, Mr. George Isted, Mr. Arthur Singer, Ms. Julia Suzumoto, Ms. Linda Nelson
1967 (昭和42)	—	—	—	—	中止 (Cancelled)
1969 (昭和44)	2	2	1	5	Mr. Dentler Erdmann (L), Ms. Nancy Linda Dassoﬀ, Mr. Frank D. Hobbs, Mr. Jay Kenneth Kouda, Ms. Tanda Soker
1971 (昭和46)	2	2	1	5	Mr. George Sarandos (L), Ms. Eleanor Kattai, Ms. Christina Latter, Mr. Rudy Rodriguez, Mr. Alan Shusterman
1973 (昭和48)	2	2	1	5	Ms. Kathryn White (L), Mr. John Makarewich, Mr. Jeffrey Aguilar, Ms. Lidia Wasylyn, Ms. Ann Marie Hrosckoski
1975 (昭和50)	1	3	1	5	Mr. Nestor Wasylyn (L), Ms. Randi Tahara, Ms. Lisa Nimura, Ms. Sandra Tice, Mr. John Brooks
1977 (昭和52)	0	4	1	5	Ms. Dian Perkins (L), Ms. Martha Hernandez, Ms. Nancy Hirata, Ms. Nikki Naccari, Ms. Barbara Dace
1979 (昭和54)	0	4	1	5	Dr. E. Jules Mandel (L), Ms. Julie Shimabukuro, Ms. Diana Deming, Ms. Tracy Kawano, Ms. June Nakaoka
1981 (昭和56)	1	3	1	5	Ms.Gertrude A. Mandel (L), Mr. Kirby L. Johnson, Ms. Priscilla Simental, Ms. Christine Hryciw, Ms. Jacquelyn B. Cooper
1985 (昭和60)	2	2	1	5	Mr. Edward Patrick Hartnett (L), Mr. Martin Spicer, Mr.Michael McMilan, Ms. Karin Gornick, Ms. Margarita Nafpaktitis
1987 (昭和62)	2	2	1	5	Mr. Bud Calloway (L), Mr. Christopher Rasmussen, Mr. Stephen Riga, Ms. Claudia Rodriguez, Ms. Kennis Akemi Furuya
1989 (平成 元)	1	3	1	5	Ms. Joan Martin (L), Ms. Michelle Cheng, Ms. Natalya Gomelsky, Mr. LeRon Herrison, Ms. Maika Watanabe
1991 (平成 3)	1	3	1	5	Mr. William Adams (L), Ms. Laura Duff, Ms. Melissa Guevara, Ms. Estela Zuniga, Mr. Aaron Tanaka
1993 (平成 5)	2	2	1	5	Ms. Kelorah Franklin (L), Ms. Patrice Benton, Ms. Rochelle Yoshida, Mr. Jeff Flood, Mr. Alfred Fraijo
1995 (平成 7)	2	2	1	5	Ms. Adele Bloom (L), Mr. Matthew D. Nickens, Mr. Gabriel R. Ritter, Ms. Judith Mendoza, Ms. Melanie Pellerin
1997 (平成 9)	1	3	1	5	Ms. Harriet Furuya (L), Ms. Heidi L. Chavez, Ms. Jennifer M. Lopez, Ms. Deanna Nagai, Mr. Philip B. Davis
1999 (平成 11)	2	2	1	5	Mr. Larry F. Davidson (L), Ms. Theresa E. Bowen, Ms. Ellen Malin, Mr. Felix Karp, Mr. Sergio Kristen Perez
2001 (平成 13)	3	1	1	5	Ms. Andrea E Parra (L), Mr. Ryan Takasugi, Ms. Kandee Y. Aguilera, Mr. Jason Wilson, Mr. Cardello James
2003 (平成 15)	2	2	1	5	Ms. Aljuana Neal (L) , Mr. Riley Karp, Ms. Erika Schmidt, Ms. Lara Takasugi, Mr. Scott Tamura
2005 (平成 17)	—	—	—	—	中止 (Cancelled)
2007 (平成 19)	2	2	1	5	Dr. Caren Rich(L), Mr. Mick Raskin, Mr. Jesse Wright, Ms. Tara Dergrigorian, Ms. Yotzelin Cervantes
2009 (平成 21)	2	2	1	5	Mr. Steven Perez(L), Mr. Zachary Nelson, Ms. Stephaniee Carrillo, Ms. Karina Guzman, Mr. Rodney Witherspoon
2011 (平成 23)	2	2	1	5	Mr. Dickson Perey(L), Ms. Pearl Kuang ,Mr. Ismael Veyna, Jr., Ms. Amanda Lam ,Mr. Dalton Kraatz
2013 (平成 25)	1	3	1	5	Ms. Jung Choi (L) , Ms. Yihua Xie, Ms. Michelle Gonzalez, Mr. Dennis Mahaketa, Ms. Delilah Bishop
2015 (平成 27)	2	2	1	5	Ms. Erika Lopez (L) , Ms. Alexandria Russell, Mr. Brandon Nekookar, Mr. Karl Lin, Ms. SaraJoy Salib
2017 (平成 29)	2	2	1	5	Ms. Wendy Monroy (L) , Ms. Briana Morales, Mr. Laurent Hirakata Chang, Ms. Trinity Custodio, Mr. Yani Martinez
2019 (令和元)	2	2	1	5	Ms. Cindy Fuentes (L) , Ms. Jessica Mora, Mr. Shane Zhang, Ms. Karina Morales, Mr. Caelan Carter

※L=引率 (Leader)

名東高校への 英語講師の招聘

名古屋市立名東高等学校は、昭和59年（1984年）に開校し、愛知県内で初めて英語科を設置した。同校には、ロサンゼルスからランスカ（ロサンゼルス名古屋姉妹都市委員会）を通じて講師が招聘され、英語科及び普通科において英語による授業が行われている。

今までロサンゼルスから招聘された講師は下表のとおりである。

Invitation of English Instructors to Meito High School

Nagoya City Meito Senior School was opened in 1984 and was the first school in Aichi Prefecture to install an English department. The school invites English instructors from Los Angeles, via LANSCA (the Los Angeles-Nagoya Sister City Affiliation), to teach classes in English in the school's English department as well as in the ordinary curriculum.

The English instructors invited from Los Angeles to date are as listed below.

名東高校への英語講師の招聘 | Invitation of English Instructors to Meito High School

M=男、F=女

講師氏名/Name		性別/Sex	勤務期間/Term
ディビッド・ロバート・ワトソン	David Robert Watson	M	1984～1985
エイミー・リタ・ルイス	Amy Rita Lewis	F	1985～1990
ゲイル・ロビン・ネテルズ	Gail Robbin Nettels	F	1986～1988
ディビッド・アーサー・ボマティ	David Arthur Pomatti	M	1986～1992
ジュリオ・ビクター・オルティズ	Julio Victor Oritz	M	1988～1990
ロナルド・レスター・ゴールド	Ronald Lester Gold	M	1990～1991
レイモンド・ミード・グラント	Raymond Mead Grant	M	1991～1993
リン・ジョイ・ハービー	Lynn Joy Harvey	F	1992～1994
ポール・ケネス・ビンフォード	Paul Kenneth Binford	M	1992～1994
バレリー・コーケン・ゼルニック	Valerie Koken Zelnick	F	1993～1995 1※
ルイス・アンドレ・ブティ	Louis Andre Boutee	M	1994～1996
ロバート・トッド・ブランウィン	Robert Todd Brunwin	M	1994～1996
メアリー・フランセス・デリバプレイ	Mary Frances Deriberpray	F	1995～1997
パトリシア・リー・アレン	Patricia Lee Allen	F	1996～1998
エリック・アドリオン・リー	Eric Adrion Lee	M	1996～1998
ジョセフ・マイケル・シッキ	Joseph Michael Sich	M	1997～1999
ジョーン・ルイス・アングリン	Joan Louis Anglin	F	1998～2000
ピーター・ダニエル・クック	Peter Daniel Cook	F	1998～2000
ローラ・シコラ	Laura Sicola	M	1999～2001
ラモナ・ギブソン	Ramona Gibson	F	2000～2002
クイン・ギブラン・ダーンバーガー	Quinn Gibran Dirmberger	F	2000～2002
ダグラス・シェルトン・マリOTT	Douglas Chelton Marriott	M	2001～2003
クリスティーナ・エピンク・サネス	Kristina Eppink Sunness	F	2002～2004
パリジーン・ダドラス	Paryjein Dadrass	F	2003～2005
ロバート・バダール	Robert Badal	M	2004～2006
リリアナ・コルテス	Liliana Cortez	F	2005～2007
ピエーロ・カルリーニ	Piero Carlini	M	2006～2008
スティーブン・ツヨシ・イシイ	Stephen Tsuyoshi Ishii	M	2007～2009
ロナルド・ター	Ronald Taw	M	2008～2010
ティモシー・シュロッサー	Timothy Tosh Schlosser	M	2009～2011
パトリシア・ティブルシオ	Patricia Tiburcio	F	2010～2012
ジョイス・ワン	Joyce Wang	F	2011～2013
ダニエル・リー	Daniel Le	M	2012～2014
ケビン・スペイチェック	Kevin Spachuk	M	2013～2015
ジェフリー・ハロルド	Jeffrey Herrold	M	2014～2016
リア・バージニア・ターナー	Leah Virginia Turner	F	2015～
カイル・ウェイド	Kyle Wade	M	2016～2018

※途中帰国

動物交換

Animal Exchanges

名古屋からロサンゼルスへ From Nagoya to Los Angeles

年度 /Fiscal Year(*)		動物名	Animal	数 /No.
1964年	昭和39年	タヌキ	Raccoon Dog	2
1965年	昭和40年	タヌキ	Raccoon Dog	2
		カンムリクロザル	Celebes Crested Macaque	1
1968年	昭和43年	オオサンショウウオ	Japanese Giant Salamander	2
		マムシ	Mamushi(Snake)	2
1969年	昭和44年	ナベヅル	Hooded Crane	2
1970年	昭和45年	ヨウスコウワニ	Chinese Alligator	2
1976年	昭和51年	ニホンカモシカ	Japanese Serow	2
1979年	昭和54年	ニホンカモシカ	Japanese Serow	2
		クマタカ	Mountain Hawk Eagle	2
1980年	昭和55年	ニホンカモシカ	Japanese Serow	1
1987年	昭和62年	ニホンカモシカ	Japanese Serow	2
1988年	昭和63年	ニホンカモシカ	Japanese Serow	1

ロサンゼルスから名古屋へ From Los Angeles to Nagoya

年度 /Fiscal Year(*)		動物名	Animal	数 /No.
1965年	昭和40年	アメリカビーバー	American Beaver	3
1967年	昭和42年	ダマシカ	Fallow Deer	10
		アメリカビーバー	American Beaver	2
1968年	昭和43年	アナコンダ	Anaconda	1
		キングスネーク	King Snake	1
		アメリカアナグマ	Amerian Badge	3
		カラカル	Caracal	3
1970年	昭和45年	ジャングルキャット	Jungle Cat	2
		リビアヤマネコ	Libyan Wildcat	2
1972年	昭和47年	マナヅル	White-Naped Crane	2
1973年	昭和48年	スナドリネコ	Fishing Cat	1
1976年	昭和51年	シロイワヤギ	Rocky Mountain Goat	2
1980年	昭和55年	ドールシープ	Dall's Sheep	3
		ホウカンチョウ	Curassow	2
1981年	昭和56年	キバシカササギ	Yellow-billed Magpie	3
1987年	平成62年	ドールシープ	Dall's Sheep	2
1990年	平成2年	アメリカドクトカゲ	Gila Monster	2

名古屋からロサンゼルスへの
記念品

From Nagoya to Los Angeles

1960年	昭和35年	ユリの球根	Lily Bulbs
		みこし	A Mikoshi Float
		金鯱一対	A pair of replica Golden Shachi
1961年	昭和36年	ポスター23点小中学校生徒絵画	Pictures painted by elementary and junior high school students, and twenty three posters
		日本画「極楽鳥花」	Japanese painting entitled " The Bird of Paradise"
1962年	昭和37年	書10点 (ロサンゼルス二世週祭書道展参加)	Ten pieces of calligraphy (exhibited at the Nisei Week Festival calligraphy exhibition)
1964年	昭和39年	児童画77点	77 children's paintings
1965年	昭和40年	平安時代の衣冠束帯	An ikansokutai set (the costume of a Shino Priest from the Heian Period)
1966年	昭和41年	石灯籠	A stone lantern
1968年	昭和43年	児童画100点	100 children's paintings
		原寸大の鯱模型 (駅南商店街より)	A full scale replica of the GoldenShachi (from the Nagoya Station Shopping Mall)
1969年	昭和44年	茶席 (光風庵)	A tea house
1970年	昭和45年	サツキ300本	300 asaleas
		雪見灯籠 (名古屋東南ロータリーより)	A stone lantern(from the NagoyaSouth East Rotary Club)
1971年	昭和46年	ロサンゼルス地震見舞金3,000ドル	3,000 dollars as an expression of sympathy for the Los Angeles earthquake
1976年	昭和51年	銀の茶釜 (長谷川一望斎作)	A silver kettle (made byIchibosai Hasegawa)
		菊化石 (白木孝一寄贈)	A chrysanthemum fossil (presented by Koich Shiraki)
		大和絵2点 (林雲峰寄贈)	2 Yamato-e paintings (presented by Umpo Hayashi)
		円空仏グラフィック作品41点 (中部クリエイターズクラブ寄贈)	41 graphic works(presented by Chubu Creators Club)
1979年	昭和54年	茶運び人形 (七代目玉屋庄兵衛作)	A mechanical tea serving doll (made by Shobei Tamaya VII)
		日米文化会館建設資金寄付金200万円	Contribution of 2 million yen for the construction of the Japanese American Center for Culture & Community)
		鉄砲ユリ球根1,000個	1,000 white trumpet lily bulbs
1981年	昭和56年	置時計	A clock
1984年	昭和59年	時計塔 (LA市役所前)	A clock tower (in front of Los Angeles City Hall)
1987年	昭和62年	地震見舞金 (50万円)	500,000yen as an expression of sympathy for the earthquake)
1989年	平成元年	ミニからくり山車「河水車」	Kasuisha- a small float with a mechanical doll on top
1992年	平成4年	暴動被害見舞金300万円	3 million yen as an expression of sympathy for the riots
1993年	平成5年	雪見灯籠	A stone lantern
1994年	平成6年	ノースリッジ地震見舞金100万円	1 million yen as an expression of sympathy for the Northridge earthquake.
		からくり仕掛けの壁掛時計	Karakuri wall clock
1998年	平成10年	全米日系人博物館新館建設への寄付金1万ドル	Contribution of 2 million yen for the construction of the Japanese American National Museum
1999年	平成11年	大型視聴覚機器一式 (ロサンゼルス子供病院)	Audio visual equipment (Children's Hospital, Los Angeles)
2004年	平成16年	ファインセラミック製金鯱像1基	A Fine Ceramics Golden Shachi
2009年	平成21年	有松絞振袖	Arimatsu Shibori Furisode.
2014年	平成26年	七宝絵皿	The Enamel Art Plate
2019年	令和元年	有松絞金鯱タペストリー	The Arimatsu Tie-Dyeing Golden Shachi Tapestry

ロサンゼルスから名古屋への
記念品

From Los Angeles to Nagoya

1959年	昭和34年	伊勢湾台風の救援物資と義援金約1,100万円	Relief items and a relief fund of approx. 11 million yen for the Ise Bay Typhoon
1961年	昭和36年	花の種子	Flowe seeds
1962年	昭和37年	ロサンゼルス・ドジャーズから中日ドラゴンズへホームプレート	A home plate from the Los Angeles Dodgers to the Chunichi Dragons
1963年	昭和38年	医学書 (名市大へ)	Medical Books (to the Nagoya City Univ.)
1966年	昭和41年	10万円 (セーター等を購入し、名古屋市若葉寮へ寄贈)	100,000 yen (presented to the Nagoya City Wakaba Dormitory to purchase sweaters, etc)
1968年	昭和43年	児童用教科書約15,000冊	About 15,000 children's textbooks
1970年	昭和45年	ロサンゼルス官庁街模型	
1971年	昭和46年	ロサンゼルス館 (東山動物園・1995年廃館)	Los Angeles Pavilion (in Higashiyama Zoo)(dismantled in February, 1995)
1973年	昭和48年	ロサンゼルス児童によるトーテムポールとインディアン・ティーピー	A totem pole and an indian tteepee made by children from Los Angeles
		バラ100本	100 roses
1974年	昭和49年	アメリカン・スウィート・ガムの種子	American sweet gum seeds
1975年	昭和50年	カリフォルニア・ファン・パームの種子	California fan palm seeds
1977年	昭和52年	ロサンゼルス石 (久屋大通公園)	Los Angeles Rocks (in Hisaya-odori Park)
1979年	昭和54年	彫刻壁画「フrendship・パターンズ」 (久屋大通公園)	Carved wall paintings called "Friendship Patterns" (in Hisaya-odori Park)
1981年	昭和56年	ロサンゼルス創立200周年記念コイン	A coin in commemoration of the 200th anniversary of the foundation of Los Angeles
1984年	昭和59年	マンズ・シアター・プレート (久屋大通公園)	Mann's Theater Plates (in Hisaya-odori Park)
1990年	平成2年	ウォーク・オブ・フェイム (久屋大通公園)	Walk of fame (in Hisaya-odori Park)
1994年	平成6年	アメリカ先住民の民芸品4点 (ロープ、ドラムとスティック、陶器の壺、フルート) (名古屋市公館)	American folk artifacts- a manta (robe), a drum and a beater(drum stick), a vase, and a native American spirit flute (in City of Nagoya Civic Reception House)
1995年	平成7年	阪神淡路大震災への救援物資及び義援金2,415ドル	Relief items and a relief fund of 2,415 dollars for the Hanshin-Awaji Earthquake
1999年	平成11年	絵画「ロサンゼルス表情」 (デヴィッド・バーク、ローランド・ミラー作)	Paintings entitled "Expressions of Los Angeles" by Roland Miller and David Burke
2004年	平成16年	グラスファイバー製エンゼル像1基	A Glass Fiber Angel Statue
2006年	平成18年	名古屋城本丸御殿復元記念プレート	The Nagoya Castle Honmaru Palace Reconstruction Celebration Plaque
2010年	平成21年	タイル画「戯れの天使」	"The Frolicking Angel"
2014年	平成26年	図書13冊、記念プレート (鶴舞図書館)	13 books and a Celebration Plate (Tsuruma Library)
2019年	令和元年	ウォーク・オブ・フェイム 星形プレート1枚	A Walk of Fame Star Plaque

あとがき

この記念誌が、名古屋市とロサンゼルス市の交流の成果として、また、国際交流活動の資料として、皆様方のお役に立てれば幸いです。

なお、本編集にあたり資料提供などで協力いただきました関係各位に厚く御礼申し上げます。

名古屋市観光文化交流局観光交流部国際交流課

Postscript

We hope this manuscript will be a memento of the fruits of exchange enjoyed between Nagoya and Los Angeles and a record of all international exchange activities that have taken place over the past 60 years.

We wish to express our deep appreciate to all parties who have kindly provided us with the materials necessary to publish this booklet.

International Relations Division, Tourism & Exchange
Department, Bureau of Tourism, Culture & Exchange of Nagoya

名古屋・ロサンゼルス友好の絆 60 年のあゆみ Nagoya and Los Angeles: A Celebration of 60 Years of Friendship

発行	令和2年3月
編集	名古屋市観光文化交流局観光交流部国際交流課 名古屋市中区三の丸三丁目1番1号
発行部数	100部
印刷	株式会社ウエルオン

